

NEED SOMEONE TO TAKE THE STRESS OUT OF YOUR BUSINESS COMMUNICATIONS? More Than a Decade of Experience

- Mobiles
- Roaming
- Lines and Calls
- Hosted Telephony
- Data Connectivity
- Inbound
- SIP Trunking
- Repairs

Call Us Now: 01707 648 070  
www.pneumads.com

## ΑΠΟΨΗ

### Οι «μικρές» διαφορές που γίνονται μεγάλες και ο... οικτίρμων Ακιντζί

● ΣΕΛΙΔΑ 7

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΩ ΑΓΙΩ ΠΑΣΧΑ 2017



**ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ:**  
«Ο θάνατος, η λήθη, τα προβλήματα σκυλεύονται και καταργούνται υπό του Κυρίου»

● ΣΕΛΙΔΕΣ 15 & 21

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΑΓΙΟ ΠΑΣΧΑ

**ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ:** «Να αναβιώσουμε το μήνυμα της Αναστάσεως στην καθημερινή μας ζωή»

● ΣΕΛΙΔΕΣ 35 & 22



ΔΗΛΩΣΗ-ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑ ΤΗΣ «Ε»

**ΧΡ. ΛΙΜΝΑΤΙΤΗΣ:** «Η ΣΥΤΑ UK προχωράει μπροστά με τη δυναμική τής Παροικίας και τη στήριξη τής μητρικής ΣΥΤΑ»



● ΣΕΛΙΔΑ 8

ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΠΡΟΕΔΡΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ-ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ ΜΕ ΣΑΦΗ ΜΗΝΥΜΑΤΑ



**ΠΡ. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ:** «Δεν γίνεται επανένωση της Κύπρου με στρατό κατοχής και τουρκικές Εγγυήσεις»

- «ΕΝΟΠΙΟΝΣΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ»
- «ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΦΙΛΙΑ ΚΑΙ ΚΑΛΗ ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΧΩΡΙΣ ΣΕΒΑΣΜΟ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ»

● ΣΕΛΙΔΑ 11

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΜΕΝ ΤΙΣ ΕΠΟΜΕΝΕΣ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ, ΑΛΛΑ...

# Ο Ακιντζί θέτει θέμα αναβολής των γεωτρήσεων



■ Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΙ ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΟΖ ΣΤΙΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΕΣ

● ΣΕΛΙΔΑ 2

ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΚΟΙΝΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ

## Νέες απειλές της Τουρκίας για την κυπριακή ΑΟΖ



– ΛΕΝΕ ΠΩΣ ΔΕΝ ΘΑ ΕΠΙΤΡΕΨΟΥΝ ΣΕ ΞΕΝΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΝΑ ΚΑΝΟΥΝ ΝΕΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ

– Η ΑΓΚΥΡΑ ΔΙΕΚΔΙΚΕΙ ΤΟ ΟΙΚΟΠΕΔΟ «6»

● ΣΕΛΙΔΑ 4

ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΤΥΧΟΔΙΩΚΤΙΚΩΝ ΕΠΙΔΙΩΞΕΩΝ ΕΡΝΤΟΓΑΝ

«Πήγε για Σουλτάνος και θα φύγει κουρεμένος»



Γράφει: ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ

● ΣΕΛΙΔΑ 2

ΑΝΑΣΤΑΣ ΘΕΟΠΡΕΠΡΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ

## Καλό Πάσχα

σε όλους τους αναγνώστες μας

■ Η «Ε» δεν θα κυκλοφορήσει την επόμενη εβδομάδα. Ξανά μαζί στις 27 Απριλίου 2017

**Attention All Landlords!**  
"You're property is in safe hands."

UPTO 5 YEARS RENT GUARANTEED

Call Now - 020 8342 5555

www.capitalhomestates.co.uk

CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
www.capitalhomestates.co.uk • info@capitalhomestates.co.uk

Capital Homes

**VENUS SPECIALIST CASH & CARRY**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

**anthea**

LETTINGS AND PROPERTY MANAGEMENT

**PROPERTIES URGENTLY REQUIRED**  
From studios to Three Bedroom houses

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713  
EMAIL: info@anthealettings.com  
www.anthealettings.com

## Πρώτος παγκοσμίως σε εξετάσεις ο 18χρονος Παφίτης Ηρόδοτος Τερπίζης

Ο 18χρονος Ηρόδοτος Τερπίζης από την Πάφο κατέλαβε την πρώτη θέση παγκοσμίως σε εξετάσεις Computing A.Level διαγωνιζόμενος με εκατομμύρια άλλους μαθητές από όλο τον κόσμο (Highest Mark in the WORLD in Cambridge International A Level Computing), σύμφωνα με σχετική ανακοίνωση.

Ο Τερπίζης έλαβε την διάκριση σε τελετή στην Λευκωσία όπου του απονεμήθηκε το σχετικό δίπλωμα από τον Martin Nuttal, Regional Director Europe for Cambridge International Examinations.



Ο νεαρός Ηρόδοτος και η αδερφή του Γλυκερία με τον παππού Ροτή και τη γιαγιά Σαλώμη.

Η σημαντική αυτή διάκριση έχει κάνει περήφανους τους οικείους του, τον ίδιο αλλά και την πόλη του, αφού πρώτη φορά Κύπριος μαθητής έχει καταφέρει να κατακτήσει την διάκριση αυτή.

Ο πατέρας του, Σωκράτης, κατάγεται από το χωριό Χούλου, όπου κατοικεί και ο παππούς του, Ηρόδοτος (Ροτής).

Την ανακοίνωση έκανε το ινστιτούτο «Digipro» όπου ο Ηρόδοτος έκανε τα μαθήματά του με καθηγητή και σύμβουλο τον Στέλιο Πάπουτσο.

Ο Ηρόδοτος είναι στρατιώτης αυτή την στιγμή και αρχίζει τις σπουδές του στο Η.Β τον Σεπτέμβριο (έχει ήδη γίνει δεκτός στο Πανεπιστήμιο Εδιμβούργου). Όραμα του είναι να συνεχίσει μεταπτυχιακό στην Αμερική στο MIT στον τομέα έρευνας στην ρομποτική/πληροφορική και είναι σίγουρος ότι μία μέρα θα κάνει την Κύπρο και την Πάφο μας ακόμα πιο περήφανους.

Η «Ε» απευθύνει θερμά συγχαρητήρια στον Ηρόδοτο και του εύχεται κάθε επιτυχία στο μέλλον και εκπλήρωση των ονείρων του.



Με την άμεση οικογένειά του στην απονομή

DESIGNER KITCHENS  
BY ELLE JAMES INTERIORS

FAMILY BUSINESS WITH OVER 30 YEARS' EXPERIENCE

WWW.DESIGNER-KITCHENS.CO.UK

DESIGNER KITCHENS / 37 HIGH STREET / POTTERS BAR / HERTS / EN6 5AJ

TEL: 01707 650 565 EMAIL: INFO@DESIGNERKITCHENS.CO.UK

## Ο Ακιντζί θέτει θέμα αναβολής των γεωτρήσεων

Θέμα αναβολής των νέων γεωτρήσεων στην ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας θέτει ευθέως ο κατοχικός ηγέτης Μουσταφά Ακιντζί, ισχυριζόμενος ότι «η κυριαρχία θα προέλθει από τις δύο κοινότητες όπως περιλαμβάνει και το Κοινό Ανακοινωθέν του 2014». Κατά τη συνάντηση των δύο ηγετών προχθές, Τρίτη, ο Μ. Ακιντζί επεχείρησε, σύμφωνα με πληροφορίες, να συζητήσει το θέμα, αλλά αρνήθηκε ο Πρόεδρος Αναστασιάδης λέγοντας ότι το θέμα των γεωτρήσεων είναι άσκηση κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας και δεν μπορεί να συζητείται στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων για τη λύση του Κυπριακού.

Σε δημόσιες, όμως, τοποθετήσεις του επιστρέφοντας στα κατεχόμενα, ο κ. Ακιντζί μίλησε για «ρίσκα» από τις επικείμενες έρευνες και γεωτρήσεις τονίζοντας:

«Αν μπορεί να υπάρξει αποτέλεσμα, ο λαός θέλει να δει αυτό το αποτέλεσμα. Οι προσεχείς μερικοί μήνες είναι πολύ σημαντικοί. Όταν υποδείκνυα ως στόχο το 2016, προσπάθησα να υπογραμμίσω τα ρίσκα που θα υπήρχαν εντός του 2017. Αυτά άρχισαν να εμφανίζονται. Ανακοινώθηκε ότι κατά τις πρώτες βδομάδες του Ιουλίου θα διεξαχθούν έρευνες για φυσικό αέριο από την ελληνοκυπριακή πλευρά. Δεν χρειάζεται να αναφέρω τα ρίσκα που εμπεριέχει αυτό σε περίπτωση που δεν υπάρχει συμφωνία. Σήμερα προειδοποιήσα για αυτό άλλη μια φορά στο πλαίσιο της διαπραγματευτικής διαδικασίας».

«Η ε/κ πλευρά μπορεί να αντιμετωπίζει διαφορετικά αυτό το θέμα, ξέρουμε, αλλά υπάρχουν και τα γεγονότα του 2014. Εμείς θέλουμε αυτός ο τομέας (της ενέργειας) να γίνει τομέας συνεργασίας, ένα από τα στοιχεία που θα ενώσει τις πλευρές. Θέλουμε μια δίκαιη κατανομή του φυσικού αυτού πλούτου γνωρίζοντας ότι ανήκει και στις δύο κοινότητες. Ξέρουμε, ωστόσο, ότι αυτό θα γίνει κατορθωτό με τη λύση», προσέθεσε ο κ. Ακιντζί.

«Πρέπει να βρούμε μια κοινή κατανόηση σε αυτό το θέμα», συνέχισε λέγοντας ότι θεωρεί πως δεν πρέπει να γίνει στοιχείο πρόκλησης νέων εντάσεων ενώ αναφέρθηκε και σε προεκλογική ατμόσφαιρα που υπάρχει ήδη στον «νότο».

Απαντώντας σε ερώτηση για το αν θα υπάρξει διάλειμμα στις συνομιλίες εάν μέχρι τον Ιούλιο δεν σημειωθεί κάποιο αποτέλεσμα και οι γεωτρήσεις αρχίσουν, ο κ. Ακιντζί είπε ότι η τ/κ πλευρά δεν βρίσκεται στο σημείο να διακόψει τις διαπραγματεύσεις για τις γεωτρήσεις που θα διεξαχθούν στην κυπριακή ΑΟΖ, υπενθυμίζοντας ότι το 2014 δεν ήταν η τ/κ πλευρά που αποχώρησε από το τραπέζι.

«Εμείς δεν αποφεύγουμε τη λύση, λέμε ελάτε να το λύσουμε», ανέφερε ο κ. Ακιντζί λέγοντας ότι η ε/κ πλευρά δεν θέλει να συζητήσει αυτό το θέμα μαζί τους στο τραπέζι των συνομιλιών με το αιτιολογικό ότι είναι άσκηση των κυριαρχικών δικαιωμάτων. «Ναι», προσέθεσε, «αλλά αυτή η κυριαρχία θα προέλθει από τις δύο κοινότητες» και αυτό – όπως υποστήριξε – είναι ένα από τα σημεία που περιλαμβάνει το κοινό ανακοινωθέν του 2014.

Μίλησε για πιθανότητα έντασης και προσέθεσε ότι οι δηλώσεις του δεν πρέπει να εκλαμβάνονται ως απειλή αλλά ως μια πραγματικότητα. Πια ν' αποφευχθεί αυτό,



όπως είπε, «είτε πρέπει να αναβληθεί η γεωτρήση είτε να επιταχυνθεί η λύση» και υποστήριξε ότι υπάρχει ικανοποιητικό χρονικό διάστημα για λύση μέχρι τον Ιούλιο σε περίπτωση που «όλο το ενδιαφέρον και η συγκέντρωση δοθεί σε αυτή τη διαδικασία» και υπάρχει ειλικρινής βούληση.

Πα το ίδιο θέμα ο Πρόεδρος Αναστασιάδης είπε πως δεν τέθηκε τέτοιο θέμα και τόνισε ότι «δεν είναι δυνατόν να διαπραγματευόμαστε την κυριαρχία της Κυπριακής Δημοκρατίας».

### Η επανέναρξη των διαπραγματεύσεων

Χωρίς χρονοδιάγραμμα και χωρίς αναβαθμισμένο ρόλο των Ηνωμένων Εθνών, θα συνεχιστούν οι συναντήσεις μεταξύ της ε/κ και τ/κ πλευράς προς την επίτευξη συμφωνίας για την επίλυση του Κυπριακού.

Σύμφωνα με δηλώσεις του Προέδρου της Δημοκρατίας, Νίκου Αναστασιάδη, αμέσως μετά την επάνοδο στο τραπέζι των συνομιλιών, το πρωί της Τρίτης, έγινε μια γόνιμη ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των δυο πλευρών.

Αποτέλεσμα της συνάντησης ήταν ο καθορισμός των τεσσάρων επόμενων συναντήσεων μεταξύ Αναστασιάδη και Ακιντζί, με πρώτη συνάντηση στις 20 Απριλίου.

Οι δυο διαπραγματευτές ξεκίνησαν συναντήσεις χθες, Τετάρτη, με στόχο να καθοριστούν προτάσεις σε σχέση με το πώς θα διεξαχθεί ο διάλογος, με βάση το τρίπτυχο συγκλίσεων-αποκλίσεων, πάνω στο οποίο θα υπάρξουν περαιτέρω διαβουλεύσεις σύμφωνα με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη.

«Εύχομαι αυτός ο νέος κύκλος να μας φέρει σε σημείο που να μπορούμε να πούμε ότι υπάρχουν τέτοιες συγκλίσεις που να οδηγούν στην συνολική επίλυση του Κυπριακού», ανέφερε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας.

Μιας λύσης που θα βασίζεται στο ευρωπαϊκό κεκτημένο, αρχές και αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Διεθνές Δίκαιο, με ένα κράτος λειτουργικό με πρόνοιες που να σέβονται και να μην αγνοούν τις ανησυχίες είτε των ε/κ είτε των τ/κ, σημείωσε.

Ο Νίκος Αναστασιάδης ξεκαθάρισε ότι ο Έντεν δεν θα έχει αναβαθμισμένο ή διαφορετικό ρόλο από αυτόν που είχε μέχρι σήμερα, εκτός και αν οι δυο πλευρές το ζητήσουν, με συγκεκριμένα ερωτήματα τα οποία ενδεχομένως να συμφωνήσουν να απευθύνουν, έτσι ώστε να έχουν επιπρόσθετα παραδείγματα, απόψεις κ.λπ., όπως γινόταν μέχρι σήμερα με τους συμβούλους του κ. Έντεν, όπως είπε.

Οι διαπραγματευτές θα έχουν ως αντικείμενο συζήτησης μεταξύ άλλων και την επιβεβαίωση των συγκλίσεων μεταξύ των δυο πλευρών, σύμφωνα με τον κ. Αναστασιάδη.

Στο τραπέζι τέθηκε και το ενδεχόμενο Διεθνούς Διάσκεψης, με τον Πρόεδρο να τονίζει ότι δεν είναι εναντίον η ε/κ πλευρά φτάνει να υπάρξει τέτοια πρόοδος που να το επιτρέπει αυτό. Αρκεί πάντα, συνέχισε, να μην είναι υπό προϋποθέσεις όπως τις θέλει η Τουρκία αλλά να προέλθει μέσα από τη βούληση των δυο πλευρών.

Επιστρέφοντας στα κατεχόμενα από τη συνάντηση των δύο ηγετών, ο κ. Ακιντζί είπε ότι, περιλαμβανομένων και των ΗΕ, η διεθνής κοινότητα έχει πλέον βαρεθεί, έχει μπουχτίσει, με το Κυπριακό και περισσότερο από όλους οι άνθρωποι στην Κύπρο και ο τ/κ «λαός» που θέλει πλέον, εάν μπορεί να υπάρξει ένα αποτέλεσμα, να το δει.

Ο Μουσταφά Ακιντζί επανέλαβε τη θέση του ότι μπροστά μας δεν υπάρχει μακρύ χρονικό διάστημα, εξήγησε τι έγινε από τη Διάσκεψη στη Γενεύη μέχρι σήμερα και προσέθεσε ότι στόχος ήταν να επιταχυνθεί πρόοδος στα τέσσερα κεφάλαια και να υπάρξει η συνέχιση της Διάσκεψης.

«Αυτό είναι το σημείο που βρισκόμαστε τώρα. Σκοπός μας είναι να μεταφέρουμε αυτές τις διαπραγματεύσεις σε μια Διάσκεψη και μετά να τις φέρουμε ενώπιον της κοινότητάς μας. Αρχίσαμε τις συνομιλίες με καλή βούληση. Εύχομαι να μας οδηγήσει στη διάσκεψη αυτή η διαδικασία».

Απαντώντας σε ερώτηση για το θέμα της μεθοδολογίας ο Τ/κ ηγέτης είπε ότι έγινε βήμα για το Εδαφικό, οι χάρτες έχουν κλειδωθεί στο κουτί των ΗΕ και θα ξεκλειδωθεί πλέον κατά το τελικό στάδιο. «Μπορούμε να κάνουμε άσκηση ιδεών για την Ασφάλεια και τις Εγγυήσεις, αλλά η διαπραγματευτική αυτή θα διεξαχθεί στην πενταμερή διάσκεψη. Όλα τα θέματα είναι στο τραπέζι, αλλά όταν έρθει η ώρα και ο χρόνος μπορεί να υπάρξει αλλαγή».

Απαντώντας σε άλλη ερώτηση είπε ότι ήρθε η ώρα να προκύψει μια εικόνα, ένα συνολικό πλαίσιο, το οποίο θα δουν οι Τ/κ εάν περιλαμβάνει τα σημαντικά γι' αυτούς θέματα, την πολιτική ισότητα, την εκπαιδευτική προεδρία, την αποτελεσματική συμμετοχή στα όργανα λήψης αποφάσεων, την ασφάλειά τους, την ελευθερία και άλλα. Θα δουν και οι Ε/κ, συνέχισε, εάν υπάρχουν τα θέματα που αυτοί θεωρούν σημαντικά. Και οι δύο κοινότητες, είπε, θα τα δουν το περιεχόμενο και μετά θα αποφασίσουν.



*Easter greetings!*

*from*

# **LAZARI INVESTMENTS LIMITED**

**GREATER LONDON HOUSE, HAMPSTEAD ROAD, LONDON NW1 7QX**  
• Tel.: 020 7388 5444 • Fax: 020 7388 5447 • e-mail: [enquiries@lazari.co.uk](mailto:enquiries@lazari.co.uk)



# Νέες απειλές της Τουρκίας για την κυπριακή ΑΟΖ

Νέες ιταμές απειλές εκτοξεύει κατά της Κυπριακής Δημοκρατίας η Τουρκία, προειδοποιώντας τι ξένες εταιρείες-κολοσσούς να μην τολμήσουν να προβούν σε έρευνες για εξόρυξη υδρογονανθράκων στην κυπριακή ΑΟΖ.

Η Τουρκία κατηγορεί την Κυπριακή Δημοκρατία ότι δεν λαμβάνει υπόψη τα δικαιώματα των Τ/κ και κινείται μονομερώς, αναφέροντας ότι θα λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των δικών της δικαιωμάτων και των Τ/κ.

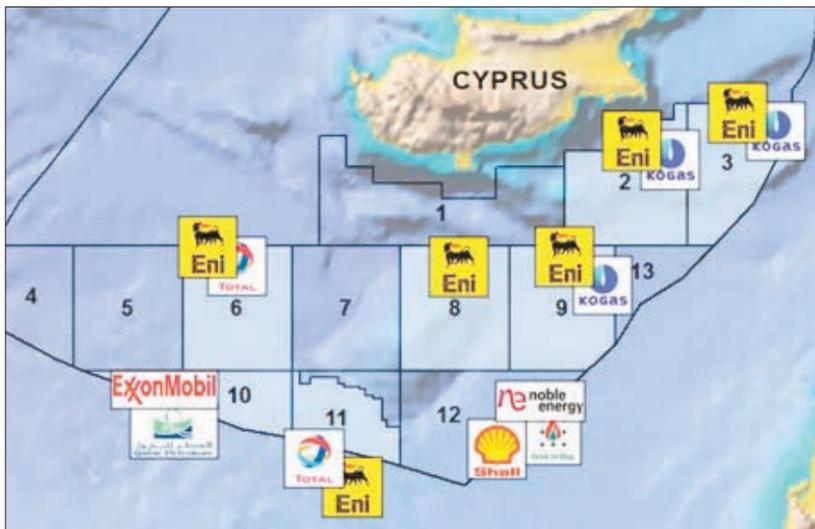
Σε ανακοίνωσή του το τουρκικό ΥΠΕΞ αναφέρει ότι η «ε/κ διοίκησή νοτίου Κύπρου αγνοώντας τα δικαιώματα των Τ/κ στις 5 και 6 Απριλίου υπέγραψε συμφωνίες με κάποιες διεθνείς εταιρείες υδρογονανθράκων και κοινοπραξίες».

«Η ε/κ πλευρά σε μια περίοδο κατά την οποία αναμένεται να επιδείξει ισχυρή πολιτική βούληση για την ίδρυση ενός νέου συνεταιρισμού με τον «τ/κ λαό» είναι απαράδεκτο και ανησυχητικό να επιμένει να συμπεριφέρεται σαν να είναι ο μοναδικός ιδιοκτήτης του νησιού και να συνεχίζει τις μονομερείς δραστηριότητές της. Σε αυτό το θέμα συμφωνούμε πλήρως με την ανακοίνωση που έγινε από το «υπεξ της ΤΔΒΚ» και συμμεριζόμαστε τη δίκαιη ανησυχία και αγανάκτηση της τ/κ πλευράς», αναφέρει.

Το τουρκικό ΥΠΕΞ υποστηρίζει ότι οι έρευνες που θα γίνουν είναι εντός της υφαλοκρηπίδας της Τουρκίας. Στην ανακοίνωση αναφέρεται ότι και στο παρελθόν εξέφρασαν πολλές φορές τις ενστάσεις τους και προστίθεται ότι «ένα σημαντικό μέρος του οικοπέδου «6» βρίσκεται εντός της υφαλοκρηπίδας της Τουρκίας».

«Δεν θα επιτραπεί επ' ουδενί στις ξένες εταιρείες υπό οποιοδήποτε συνθήκες η διεξαγωγή χωρίς άδεια δραστηριοτήτων και η εκμετάλλευση υδρογονανθράκων στις περιοχές της θαλάσσιας δικαιοδοσίας μας. Επιπλέον, θα αξιολογηθεί η στάση των εταιρειών οι οποίες συνεργάζονται με την ε/κ πλευρά σε μονομερείς δραστηριότητες για υδρογονάνθρακες, αγνοώντας τη βούληση της τ/κ πλευράς, και θα ληφθεί υπόψη η στάση τους κατά τις διαδικασίες κοινών προγραμμάτων σε ενεργειακά προγράμματα της Τουρκίας στο άμεσο μέλλον», αναφέρεται.

Προστίθεται ότι «από την άλλη δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι θα πρέπει μετά από μια περιεκτική λύση (στο Κυπριακό) να εξεταστεί από κοινού από τις πλευρές που θα απο-



τελέσουν το νέο κράτος η εγκυρότητα των συμφωνιών που έχει κάνει η ε/κ πλευρά στον τομέα της Ενέργειας».

Στην ανακοίνωση αναφέρεται ότι η Τουρκία και η τ/κ πλευρά επιθυμούν μια λύση στο Κυπριακό μέσω διαπραγμάτευσης και πως πρέπει να μοιραστούν δίκαια τα έσοδα που θα υπάρξουν από τους υδρογονάνθρακες.

«Η μόνη οδός για να χρησιμοποιηθούν οι φυσικοί πόροι της Κύπρου πριν την επίτευξη συμφωνίας είναι να υπάρξει κοινή διαχείριση των φυσικών πόρων με την τ/κ πλευρά και να γίνουν διευθετήσεις για δίκαιη κατανομή των εσόδων. Επαναλαμβάνουμε την έκκλησή μας προς την ε/κ πλευρά να λάβει υπόψη τα αναφαίρετα δικαιώματα επί των φυσικών πόρων των Τ/κ, οι οποίοι στο μέλλον θα είναι ίσοι πολιτικοί συντέταροι, και να σταματήσει τις μονομερείς δραστηριότητες οι οποίες οδηγούν σε αποτυχία των προσπαθειών για περιεκτική λύση», αναφέρεται.

«Τονίζουμε με έμφαση ότι η Τουρκία θα συνεχίσει να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των δικαιωμάτων και συμφερόντων της στην υφαλοκρηπίδα, καθώς και τα δικαιώματα και συμφέροντα της «ΤΔΒΚ», καταλήγει η ανακοίνωση.

## Απάντηση Κυπριακής Δημοκρατίας

Την αποφασιστικότητα της κυβέρνησης όπως συνεχίσει την πολιτική της στον τομέα των υδρογονανθράκων, ασκώντας πλήρως την κυριαρχία και τα κυριαρχικά της δικαιώματα, με απόλυτο σεβασμό στο Διεθνές και Ευρωπαϊκό Δίκαιο, επαναβεβαίωσε το υπουργείο Εξωτερικών ως απάντηση στο τουρκικό ΥΠΕΞ.

«Το ανακοινωθέν Τύπου και οι απειλές,

οι οποίες εμπεριέχονται σε αυτό, καταδεικνύουν εκ νέου την ασέβεια της Τουρκίας όχι μόνο για τον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών αλλά και για το Συμβατικό και Εθιμικό Διεθνές Δίκαιο, όπως αντικατοπτρίζεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας του 1982, καθώς επίσης και για τις βασικές αρχές συμπεριφοράς μεταξύ των πολιτισμένων κρατών», σημειώνεται σε ανακοίνωση του ΥΠΕΞ της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ακόμη, σημειώνεται ότι «το περιεχόμενο του τουρκικού ανακοινωθέντος και οι απειλές που διατυπώνονται σε αυτό, αναδεικνύουν την αυξανόμενη επιθετική φύση των τουρκικών πράξεων στην Ανατολική Μεσόγειο, ιδιαίτερα στις θαλάσσιες περιοχές που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία της Κυπριακής Δημοκρατίας. Ο χρονισμός των εν λόγω απειλών, στο μέσο της προσπάθειας η οποία αποσκοπεί στην επανένωση των διαπραγματεύσεων με στόχο την επανένωση του νησιού, υπονομεύει τη διαπραγματευτική διαδικασία και εγείρει περισσότερες αμφιβολίες ως προς την τουρκική προσήλωση σε αυτήν».

Η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας έχει κατ'επιταγή διαβεβαιώσει ότι οι Τουρκοκύπριοι θα επωφεληθούν από την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων της Κύπρου στο πλαίσιο μίας συμφωνημένης λύσης του κυπριακού προβλήματος.

Ως εκ τούτου, αναπόκειται στην τουρκική πλευρά να συμβάλει εποικοδομητικά και έμπρακτα, χωρίς να περιορίζεται σε ευχολόγια, στην επιτυχή κατάληξη των διαπραγματεύσεων για μία διευθέτηση του προβλήματος, η οποία θα δώσει και στους Τουρκοκύπριους την ευκαιρία να απολαύσουν τα προαναφερθέντα οφέλη».

## ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΤΥΧΟΔΙΩΚΤΙΚΩΝ

### ΕΠΙΔΙΩΞΕΩΝ ΕΡΝΤΟΓΑΝ

## «Πήγε για Σουλτάνος και θα φύγει κουρεμένος»

Όταν ήμουν ακόμα φοιτητής δημοσιογραφίας, πριν από μερικά χρόνια, η καθηγήτριά μου στις Ελληνοτουρκικές σχέσεις, **Κατερίνα Μυστακίδου**, μας είχε δώσει μια συμβουλή. Μια συμβουλή που ήταν εστιασμένη στο πώς πρέπει να προσεγγίζουμε τις διεθνείς σχέσεις και ισορροπίες. Η συμβουλή ήταν: «*Πάντα να κοιτάζετε τον χάρτη πριν γράψετε και σκεφτείτε το οτιδήποτε*». Από τότε δεν έχω αγνοήσει ποτέ τη συμβουλή της και την ακολουθώ πιστά. Όχι μόνο γιατί θεωρώ ότι έχει λογική σε επίπεδο διεθνών εξελίξεων, αλλά κυρίως γιατί πιστεύω ότι είναι ο μοναδικός τρόπος να καταλάβεις την πολιτική που χαραρίζουν οι χώρες σε εσωτερικό επίπεδο.

Του Γιάννη Παπουσή

Σε λίγες μέρες θα μάθουμε με κάθε επισημότητα το αν ο Ερντογάν πρόκειται να γίνει και επίσημα ο απόλυτος κυρίαρχος του πολιτικού σκηνικού της Τουρκίας. Η γραμμή λεπτή. Κι άμα χάσει το δημοψήφισμα πάλι κυρίαρχος δεν θα είναι; Ποιος είναι αυτός που θα τολμήσει να του κάνει αντιπολίτευση γνωρίζοντας ότι ρισκάρει την ελευθερία του; Ποια είναι η εναλλακτική για μια χώρα στην οποία η αντιπολίτευση έχει στις περισσότερες περιπτώσεις πιο ακραίες θέσεις από τον ήδη ισχυρό Πρόεδρο; Η απάντηση βρίσκεται σε μια και μόνο λέξη: Νομιμοποίηση. Ο Ερντογάν δεν χρειάζεται το δημοψήφισμα για να επιβεβαιώσει τη δημοφιλία του, αλλά για να νομιμοποιήσει την δύναμη την οποία χρησιμοποιεί απέναντι σε ό,τι θεωρεί επικίνδυνο για τον ίδιο και αντίστοιχα για τα σχέδιά του σε εσωτερικό και εξωτερικό επίπεδο.

Το σχέδιο του Ερντογάν ήταν και είναι ένα. Θέλει η υστεροφημία του να είναι εφάμιλλη μ' εκείνη του **Κεμάλ Ατατούρκ**. Θέλει το θυμικό των μελλοντικών γενεών να κοιτάζει την ευγνωμοσύνη στον ιδρυτή του Τουρκικού κράτους και παράλληλα στον άνθρωπο που θα έδινε στο σύγχρονο αυτό κράτος την αίγλη της παλιάς και πανίσχυρης Οθωμανικής αυτοκρατορίας. Τι πήγε στραβά; Δύο πράγματα. Πρώτον, ο Ερντογάν υπερεκτίμησε τις δυνατότητές του και, δεύτερον, υπολόγισε χωρίς τον ξενοδόχο της Μέσης Ανατολής, την Αμερική.

Είναι πολύ νωρίς να πούμε αν η Τουρκία έχει χάσει τελείως το παιχνίδι ισχύος που παίζεται στην Νοτιοανατολική λεκάνη της Μεσογείου και φυσικά τη Συρία καθαυτή. Άλλωστε, όταν θα έρθει η ώρα των αναγκαστικών συμβιβασμών, σίγουρα κάτι θα κερδίσει κι εκείνη για να διατηρηθούν οι ισορροπίες, όμως σίγουρα θα φύγει από το τραπέζι λαβωμένη. Το μόνο βέβαιο προς το παρόν είναι πως χάνει τις μάχες τη μία μετά την άλλη και φέρνει τ' αντίθετα αποτελέσματα από αυτά στα οποία είχε ποντάρει. Η οικονομία της χώρας καταρρέει λόγω των απαντώντων τρομοκρατικών επιθέσεων, οι διπλωματικές σχέσεις της Τουρκίας σε διεθνές επίπεδο και κυρίως με την Ευρώπη είναι στα όρια της απόλυτης διάλυσης και φυσικά, το σημαντικότερο, και αυτό που κάνει τον πανίσχυρο πρόεδρο της Τουρκίας τόσο νευρικό, το ότι η Τουρκία, ενώ εναπλάκη στον πόλεμο της Συρίας προσπαθώντας να επεκταθεί εδαφικά και κατά συνέπεια να ελέγξει τους Κούρδους, δείχνει να χάνει όχι μόνο τη μάχη της επέκτασης, αλλά αντίθετα να μην μπορεί ν' αποτρέψει την ίδρυση ενός αυτόνομου Κουρδικού κράτους με τις ευλογίες τόσο των Η.Π.Α. όσο και της Ρωσίας.

Τι κάνει, λοιπόν, κάποιος που ξεκίνησε να γίνει ο αδιαμφισβήτητος ηγέτης και κατέληξε να φλερτάρει με τον τυχοδιωκτισμό όσο κανένας άλλος πρόεδρος της Τουρκίας στο παρελθόν; Η απάντηση προφανής και πάλι: Τα βάζει με τους λιγότερο ισχυρούς γείτονες. Αποσύρει τους ηγέτες του ψευδοκράτους από τις συνομιλίες για το Κυπριακό σε μια περίοδο που η λύση έδειχνε να είναι κοντά, θυμίζει στους Έλληνες πως δεν αποδέχεται τη συνθήκη της Λωζάννης και προκαλεί αποκάλυπτα στο Καστελόριζο, θυμίζοντας επίσης ότι θέλει το μερίδιό του από τους υδρογονάνθρακες της περιοχής. Τι θα πετύχει απ' όλα αυτά; Πολλά και τίποτα η απάντηση, καθώς τι ξέρει ότι όσο οι Αμερικάνοι έχουν συμφέροντα στην περιοχή. Μπορεί απλά να γαντζώνει δεμένους στην αλυσίδα του εθνικισμού.

Όποιο κι αν είναι το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος, η ουσία είναι ότι ο Ερντογάν έπαιξε και έχασε. Είχε την ευκαιρία να μετατρέψει την Τουρκία σε ένα σύγχρονο δημοκρατικό κράτος, μια χώρα που θα μπορούσε να συμβολίζει την διαφορετικότητα και την σημασία της γενόμενης η πρώτη καθαρά μουσουλμανική χώρα που θα κέρδιζε την ένταξή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση και, αντίθετα, βρέθηκε ν' απειλεί τον κάθε Ευρωπαίο πολίτη πως δεν θα πρέπει να νοιώθει ασφαλής όταν περπατάει στο δρόμο. Μπορούσε να δώσει λύση σε μια σειρά από ιστορικά προβλήματα και αστοχίες και να δημιουργήσει έναν πόλο σταθερότητας σε μια περιοχή που είναι μονίμως διαιρεμένη, όμως επέλεξε την ένταση. Μπορούσε να είχε δημιουργήσει το καμάρι της Ανατολής που θα συμβόλιζε την πρόοδο και τον εκσυγχρονισμό και αντίθετα δημιούργησε ένα χάος από το οποίο δεν ξέρει πώς να βγει ούτε ο ίδιος.

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
152-154 COLES GREEN ROAD  
LONDON NW2 7HD

☎: 020 7195 1788

email: michael@eleftheria.biz

vaso@eleftheria.biz

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

Ιδιοκτήτρια: ELEFThERIA UK LTD

Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ ..... £140

ΚΥΠΡΟΣ ..... £200

ΕΛΛΑΔΑ ..... £200

ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... £200

## ΤΡΩΓΟΝΤΑΣ ΕΡΧΕΤΑΙ Η ΟΡΕΞΗ...

### Δεν ικανοποιείται με την απόφαση της Βουλής για το ενωτικό δημοψήφισμα ο ψευδο-πρωθυπουργός!

Για «βυζαντινά παιχνίδια» που επαναλαμβάνονται, έκανε λόγο ο «πρωθυπουργός» **Χουσεϊν Οζγκιουργκιούν**, σχολιάζοντας την απόφαση της Βουλής την περασμένη Παρασκευή και υποστήριξε ότι ακόμα και αν αποδοθήκε λάθος αυτή η απόφαση στον τ/κ «λαό», αυτός συνειδητοποιεί ότι δεν αρκεί για να επαναρχίσουν οι συνομιλίες.

Όπως μεταδίδεται στα κατεχόμενα, ο κ. Οζγκιουργκιούν είπε ότι η αρμοδιότητα για τις αναφορές και τις γιορτές στα ε/κ σχολεία, συμπεριλαμβανομένου του ενωτικού δημοψηφίσματος, έχει μεταφερθεί στον υπουργό Παιδείας. Στη γραπτή δήλωση, ο «πρωθυπουργός» υποστηρίζει ότι η Ένωσις, που είναι ο κύριος λόγος για τα κακά της Κύπρου, μετά την κατάρρευση – όπως γράφει – της Κυπριακής Δημοκρατίας το 1963, «δεν έχει εγκαταλειφθεί» και προσθέτει ότι ο υπουργός Παιδείας είναι καθοδηγούμενος από την Εκκλησία, που διοικεί το σύστημα της παιδείας στην ε/κ πλευρά.

Ο ψευδο-πρωθυπουργός υπενθύμισε τη δήλωση του Προέδρου **Αναστασιάδη** ότι η μειοψηφία δεν μπορεί να εξισωθεί με την πλειοψηφία και κάνοντας αναφορά στο τι έγινε στη Διάσκεψη της Γενεύης και την κατάθεση των χαρτών, σημείωσε ότι αναμένεται με ενδιαφέρον το ποια θέματα θα συζητηθούν στο τραπέζι των συνομιλιών.



**LANDLORDS!**  
**MAXIMISE** your rental  
income with  
**THE PROPERTY  
CENTRE**

**we offer:**

- high rents
- full management
- property investments
- full maintenance
- renovations at very competitive prices

**CALL:**

**020 8920 2040**

or visit us at:

**THE PROPERTY CENTRE**  
**5 ASHFIELD PARADE**  
**SOUTHGATE**  
**LONDON N14 5EH**  
(next to Southgate Tube Station)

or in Central London:

**56 QUEENSWAY**  
**W2 3RY**

**30 years**  
**experience**  
**in property**  
**management**  
**- investments**



# PROPERTY CENTRE

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

**DIRECTORS:**

**Nicos Lipsos**  
FCMI, FMAAT

**George Kouttoukis**  
BSc, BA, MSc

- ✓ *The right place to find the right property*
- ✓ *Renting and managing thousands of flats and houses*

**THE PROPERTY CENTRE**  
**[www.propertycentrelondon.com](http://www.propertycentrelondon.com)**

*Χαρούμενη Ανάσταση!*  
*Happy Easter!*





# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

## Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

**23** Απριλίου 2017  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Εκλογική Γενική Συνέλευση  
Συνδέσμου Ριζοκαρपाσιτών Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Earlham Grove, Wood Green  
London N22 5HJ

**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.

- ΗΜΕΡ. ΔΙΑΤΑΞΗ:**
1. Έκθεση Δράσης από την πρόεδρο
  2. Έκθεση Ταμιά και Έκθεση Ελεγκτή
  3. Ερωτήσεις και Συζήτηση
  4. Έγκριση Έκθεσης Ταμιά
  5. Ψηφίσματα
  6. Εκλογή νέου Διοικ. Συμβουλίου
  7. Διάφορα

Θα ακολουθήσει δεξίωση – σουβλάκια

**26** Απριλίου 2017  
(ΤΕΤΑΡΤΗ)

● **Τραγούδια  
της Σμύρνης**

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου  
16-18 Paddington Street,  
London W1U 5AS

**ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ:** Μαρία Δεληγιάννη (τραγούδι),  
Σπύρος Βολονίσις (μπουζούκι),  
Μαρία Τσιροδημήτρη (κιθάρα)  
Πρέσβης της Ελλάδος στο Η.Β.

**ΩΡΑ:** 7.15 – 9.15 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £10 και £8 για μέλη  
(με ένα ποτήρι κρασί)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7487 5060

**29** Απριλίου 2017  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Χοροεσπερίδα  
Ραδιομαραθωνίου Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Earlham Grove, Wood Green  
London N22 5HJ

**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £30

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01992 713 297 (Δήμητρα)

**7** Μαΐου 2017  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Ανοιξιάτικο Γεύμα  
Φιλανθρωπικού Σωματίου  
Αλκυονίδες Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα  
Αγίου Παντελεήμονος  
(660 Kenton Road, Harrow,  
HA3 9QN)

**ΩΡΑ:** 12.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £15 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01189 472 402, 07913 968 639

Θα παίξει βιολί ο Μάριος Παύλου

**9** Μαΐου 2017  
(ΤΡΙΤΗ)

● **Δείπνο Εργασίας Γραμματείας  
Εθνικής Ομοσπονδίας με  
Κυβερνητικό Εκπρόσωπο Κύπρου  
Νίκο Χριστοδουλίδη**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12 9RU

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £25 λίρες (μετά οίνου)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** Ανδρέας Καραολής,  
07956 849 094, 020 8445 9999

## Εορτή Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης στο Enfield, Τρίτη 18 Απριλίου

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ Ορθόδοξη Κοινότητα των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, (708 Hertford Road EN3 6NR, Enfield), με ανακοίνωσή της προσκαλεί την Παροικία στην Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, χοροστατούντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου, στην Εορτή των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης την Λαμπροτρίτη **18η Απριλίου 2017**. Η Λειτουργία θα αρχίσει στις **9.30 π.μ.**

Μετά την Θεία Λειτουργία, θα προσφερθεί κέρασμα από την Βοηθητική Αδελφότητα της Κοινότητας και θα ακολουθήσει δεξίωση προς τιμήν του Σεβασμιωτάτου κ.κ. Γρηγορίου και των

επισήμων στο **Penridge Suite**, (470 Bowes Road, London N11 1NL).

Για περισσότερες πληροφορίες και προκρατήσεις για τη δεξίωση, παρακαλείσθε όπως επικοινωνήσετε με τον πρόεδρο του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου της Κοινότητας κ. **Κυριάκο Πιτσιελή**, τηλ. **07 802 277 272**.

Επίσης, θα τελεσθεί Αρχιερατικός Εσπερινός την Δευτέρα του Πάσχα, **17η Απριλίου 2017**, το απόγευμα στις **7.00 μ.μ.**, του οποίου θα προστεί ο Άγιος Τροπαίου κ. **Αθανάσιος**.

Σας ευχόμεθα Καλό Πάσχα, με υγεία και χαρά.

Εκ της Εκκλησιαστικής Επιτροπής

**16** Μαΐου 2017  
(ΤΡΙΤΗ)

● **Εκδήλωση Εργατικών Φίλων της  
Κύπρου στο Βρετ. Κοινοβούλιο**

**ΤΟΠΟΣ:** "Attlee Room", Portcullis House,  
House of Commons,  
Bridge Street,  
London SW1A 2LW

**ΩΡΑ:** 7.00 - 9.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7263 8100

vassilis@varosiletings.co.uk

Συμμετοχή στην εκδήλωση μόνο με προσκλήσεις.

Θα ακολουθήσει μικρή δεξίωση.

**20** Μαΐου 2017  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ρεμπέτικη και Λαϊκή Βραδιά  
των ελληνικών σχολείων Μάνορ  
Χιλλ και Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite,  
470 Bowes Road,  
London N11 1NL

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**17** Ιουνίου 2017  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Γενική Συνέλευση  
Συνδέσμου Αλκυονίδες Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** 15 Westdene Crescent, Reading,  
RG4 7HD

**ΩΡΑ:** 2.30 μ.μ.

- ΗΜΕΡ. ΔΙΑΤΑΞΗ:**
1. Έγκριση Πρακτικών προηγούμενης Γεν. Συνέλευσης
  2. Έκθεση Δράσης από την πρόεδρο Μ. Παρινοπού-Nicholsby
  3. Παρουσίαση Ισολογισμού
  4. Εκλογή Διοικ. Συμβουλίου
  5. Άλλα θέματα

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01189 472 405, 07913968 639

**17** Ιουνίου 2017  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Υπαίθριο πάρτυ και Αθλητική  
Ημερίδα Ελληνικού Σχολείου  
Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Γήπεδο και εγκαταστάσεις  
σχολείου Compton  
Summers Lane, North Finchley,  
London N12 0QG

**ΩΡΑ:** 4.00 - 7.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**9** Ιουλίου 2017  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Υπαίθριο πάρτυ και Αθλητική  
Ημερίδα Ελληνικού Σχολείου  
Μάνορ Χιλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Γήπεδο και εγκαταστάσεις  
σχολείου Totteridge Academy  
Barnet Lane,  
London N20 8AZ

**ΩΡΑ:** 11.00 π.μ. – 6.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

# S. Aspris & Son

Wine, Beer & Spirit Merchants

est. 1965

[www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)  
IMPORTERS & DISTRIBUTORS  
47 Turnpike Lane, London, N8 0EP  
Tel: 020 8340 7899 / 0207 4859733  
Email: info@aspris.co.uk

## ΠΑΡΑΣΙΤΑ

## Κατάλογος Διοριστέων και σκοταδισμός συνδικαστών

□ Στην Κύπρο κατεβλήθη μεγάλη προσπάθεια να καταργηθεί ο «σκοταδιστικός» κατάλογος διοριστέων εκπαιδευτικών, που συνεπεία του διορίζονταν στα σχολεία δάσκαλοι και καθηγητές πολλά χρόνια μετά την αποπεράτωση των σπουδών τους.

Σε πολλές περιπτώσεις διορίζονταν εκπαιδευτικοί λίγα χρόνια πριν τη συνταξιοδότησή τους... Επίσης, συχνό ήταν το φαινόμενο οι πρωτοδιοριζόμενοι να εργάζονταν έως τότε σε δουλειές άσχετες με το αντικείμενό τους (μερικοί ακόμα και ως κρεσπώλες), προτού αρχίσουν να... διδάσκουν τους μαθητές!!! Έτσι, διορίζονταν στην εκπαίδευση ένα σωρό «τύποι» που μόνο κίνητρό τους ήταν ο σίγουρος καλός μισθός, η υψηλή σύνταξη, το παχυλό εφάπαξ, οι συνθήκες και τα χαλαρά ωράρια εργασίας.

Αυτό το φαινόμενο δεν ήταν μειονέκτημα μόνο των σχολείων, αλλά και «αρρώστια» της κοινωνίας. Μεγάλος αριθμός εκπαιδευτικών είναι ανίκανοι και ανίδοι. Οι συνέπειες άμεσες επάνω στα παιδιά, ώστε οι Κύπριοι μαθητές να είναι από τους τελευταίους στην Ευρώπη.

Το χειρότερο, όμως, είναι οι επιπτώσεις στην κοινωνία που ακολουθούν. Ένας από τους σοβαρούς λόγους που υπήρξε κρίση στην Κύπρο, όσο κι αν φαίνεται παράξενο, είναι και αυτό το σύστημα διορισμού εκπαιδευτικών στα σχολεία. Διότι, όταν δεν υπάρχουν σωστοί παιδαγωγοί στην εκπαίδευση κατά τις μικρές ηλικίες που διαμορφώνεται η προσωπικότητα του ανθρώπου, τα αποτελέσματα είναι αρνητικά στην ενηλικίωση, ο αντίκτυπος στην κοινωνία είναι κακός.

Πολλές κυβερνήσεις και υπουργοί Παιδείας διαπίστωσαν το πρόβλημα και επιχειρήσαν να το αλλάξουν, να καταργήσουν τον Κατάλογο. Όμως, ανίσχυροι πολιτικοί, κατώτεροι των περιστάσεων βουλευτές υπέκυπταν στις «βάρβαρες» πιέσεις των συνδικαλιστών της ΠΟΕΔ και η οποιαδήποτε προσπάθεια απελευθέρωσης των σχολείων από τους ανεπαρκείς εκπαιδευτικούς έπεφτε στο κενό. Εν τω μεταξύ, ο Κατάλογος μεγάλωνε εξ αιτίας και της αναγνώρισης των ιδιωτικών πανεπιστημίων, στα οποία φοιτούν κατά κανόνα όσοι αποτυγχάνουν στις εξετάσεις των δημοσίων Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων της Κύπρου και της Ελλάδας.

Είναι εις πίστιν της παρούσας κυβέρνησης και του νυν υπουργού Παιδείας, Κώστα Καδή, ότι κατάφεραν να τροχοδρομήσουν σταδιακή κατάργηση αυτού του Καταλόγου, ώστε σε μια δεκαετία να εξαφανιστεί πλήρως και οι εκπαιδευτικοί να διορίζονται πλέον κατόπιν εξετάσεων και επιμόρφωσης. Ευτυχώς, οι κύριοι βουλευτές, παρά την καθυστέρηση που επέφεραν στην εφαρμογή του νέου συστήματος, συγκάτανευσαν να γίνει τούτο το σωτήριο άλμα.

Εν τω μεταξύ, για να επιτευχθεί αυτό, το υπουργείο αναγκάστηκε να κάνει ένα σωρό υποχωρήσεις, ακόμα και σε προκλητικά αιτήματα των εκπαιδευτικών (έγιναν 1500 διορισμοί!!!). Έγινε, όμως, η αρχή, ψηφίστηκε ο νόμος και τώρα προγραμματίζονται οι πρώτες εξετάσεις, το φθινόπωρο, ώστε ένα μικρό ποσοστό των διοριστέων να προέρχεται μετά από εξετάσεις.

Και εκεί που όλα φαινόταν να παίρνουν τον δρόμο τους και να υπάρχει μια κανονικότητα, έρχεται η ΠΟΕΔ να ζητήσει αναστολή (δηλαδή κατάργηση) του νόμου, διότι θέλει να διοριστούν ακόμα 400 δάσκαλοι, που εισήλθαν προσωρινά στα σχολεία και θέλουν να πάρουν καθεστώς εργασίας αορίστου χρόνου, δηλαδή να διοριστούν μόνιμα. Λένε ένα σωρό βλακώδη επιχειρήματα και καμώνονται ότι τάχα ενδιαφέρονται για τους μαθητές και τη νέα γενιά. Στην πραγματικότητα δεν τους καίγεται καρφί για τα παιδιά. Αυτοί βλέπουν μόνο το ατομικό τους συμφέρον και τίποτε άλλο. Δεν τους ενδιαφέρει η Παιδεία, δεν τους νοιάζει η κοινωνία και η Πολιτεία.

Καλούμε τον υπουργό Παιδείας, την κυβέρνηση και τα κόμματα να μην υποχωρήσουν στις ιταμές απειλές των συνδικαλιστών. Τους καλούμε να απελευθερώσουν τον τόπο από την κατοχή ενός αρρωστημένου συνδικαλισμού, αν θέλουμε και απελευθέρωση της πατρίδας μας από τα δεσμά της τουρκικής κατοχής. Δεν μπορεί η κοινωνία, τα σχολεία, τα κόμματα και προπάντων οι φορολογούμενοι πολίτες να είναι όμηροι μιας χούφτας καλοπερασάκηδων συντεχνιακών.

Πιστεύουμε ότι πέραν της κατάργησης του Καταλόγου Διοριστέων, πρέπει να εξερευνηθεί και τρόπος αξιολόγησης όλων των διορισμένων εκπαιδευτικών και να καταργηθεί η μονιμότητά τους. Μόνο έτσι θα διορθωθεί η Παιδεία και η Κοινωνία στην Κύπρο. Οι ανίκανοι και ακατάλληλοι να απολύονται.

HPA

## ΑΠΟΨΗ

## Οι «μικρές» διαφορές που γίνονται μεγάλες και ο... οικτίρμων Ακιντζί

Ακούγοντας ένας τις δηλώσεις τόσο του Προέδρου Αναστασιάδη όσο και του Τ/κ ηγέτη Ακιντζί αλλά και διαβάζοντας τις αναλύσεις και τα ρεπορτάζ των εφημερίδων για τη λεγόμενη επανεκκίνηση των συνομιλιών στο Κυπριακό, εύκολα αντιλαμβάνεται ότι αυτές άρχισαν με τους χειρότερους οιωνούς. Την περασμένη εβδομάδα γράψαμε ότι οι συνομιλίες θα αρχίσουν για να διακοπουν και πάλι. Όπως γράψαμε, είναι θέμα χρόνου να παρουσιαστεί αδιέξοδο. Ο κ. Ακιντζί φρόντισε να δώσει και... χρονοδιάγραμμα της διακοπής αναφέροντας τον Ιούλιο, όταν θα αρχίσουν οι έρευνες για φυσικό αέριο σε οικόπεδα της ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας. Η Τουρκία έθεσε ήδη τις παραμέτρους της... διακοπής, απειλεί να εμποδίσει (σαφώς διά της βίας) τις ξένες εταιρείες να προβούν σε έρευνες όπως νομίμως συμφώνησαν με την κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας, αλλά ο κ. Ακιντζί κοροϊδεύει εμάς (και εαυτόν) λέγοντας ότι δεν πρόκειται για απειλή αλλά για... πραγματικότητα! Εμμέσως, δηλαδή, θεωρεί και ομολογεί ότι αυτή η πρακτική της Τουρκίας, δηλαδή ο εκφοβισμός, η δυναμική επέμβαση και η αρπαγή είναι μια πραγματικότητα, μια... κανονικότητα.

Το θέμα είναι ποιο ρόλο παίζει ο... οικτίρμων και ελεήμων κ. Ακιντζί σ' αυτό και τι στάση κρατεί ο ίδιος. Η Τουρκία επενέβη στην τελευταία φορά στην κυπριακή ΑΟΖ με το «Μπαρμπαρός» και εξέδωσε NAVTEX επικαλούμενη πρωτίστως αίτημα του ψευδοκράτους. Τώρα προσθέτει και την αξίωση ότι μέρος του οικοπέδου «6» ανήκει στην ΑΟΖ της Τουρκίας. Άρα, ο Τ/κ ηγέτης να μη μας κάνει την αβώα περισσότερά και τον... προφήτη. Οι ευθύνες και οι δικές του είναι τεράστιες.

Προχθές, Μεγάλη Τρίτη, που συμφωνήθηκε να επαναρχίσουν οι διαπραγματεύσεις μετά το τουρκικό δημοψήφισμα της 16ης Απριλίου, ο Ακιντζί επιχείρησε να θέσει το θέμα των υδρογονανθράκων στην τράπεζα των συνομιλιών. Ορθώς ο Πρόεδρος Αναστασιάδης αρνήθηκε να συζητήσει το θέμα επικαλούμενος τα κυριαρχικά δικαιώματα της Κυπριακής Δημοκρατίας. Η θέση αυτή είναι απολύτως ορθή πολιτικά και συμβατικά, έχει επιβεβαιωθεί ευρωπαϊκά και γενικώς τυγχάνει διεθνούς αναγνώρισης.

Την ίδια στιγμή, η κυπριακή κυβέρνηση δηλώνει ότι ο θαλάσσιος πλούτος της Κύπρου, μετά τη λύση, ασφαλώς θα ωφεληθεί και τις δύο κοινότητες. Η ελληνοκυπριακή πλευρά έχει καταστήσει σαφές ότι δεν πρόκειται να εκμεταλλευτεί τα έσοδα από το φυσικό αέριο για να προσπορισθεί οφέλη μόνο μια μερίδα πληθυσμού αλλά αναλογικά όλοι θα έχουν μερίδιο, δηλαδή όλοι οι νόμιμοι κάτοικοι της Κύπρου.

Είναι οφθαλμοφανές ότι η τουρκική απαίτηση για «συνδιαχείριση» της κυπριακής ΑΟΖ, όπως εκφράστηκε από την Άγκυρα και το ψευδοκράτος στοχεύει στη νομιμοποίηση της διχοτόμησης και απομακρύνει τη λύση.

Ευελπιστούμε ότι η κυπριακή κυβέρνηση έχει λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα, ώστε

να προστατεύσει τα δικαιώματα του κράτους, να θωρακίσει πολιτικά και άλλως πως τις έρευνες από τις επαφές-κολοσσούς. Πιστεύουμε ότι οι επαφές Νίκου Χριστοδουλίδη τόσο στις ΗΠΑ πρόσφατα, αλλά και οι τελευταίες στο Ισραήλ, αποσκοπούσαν ακριβώς σ' αυτό. Και όπως είπαμε και ο υπουργός Ενέργειας Γιώργος Λακκοτρύπης, η συνέργεια και η σύμπωση συμφερόντων με άλλα κράτη (άμεσα με Ισραήλ και Αίγυπτο και έμμεσα, λόγω προέλευσης των εταιρειών, με ΗΠΑ, Γαλλία και Ιταλία) δίνουν ένα δυνατό μήνυμα στην Τουρκία ότι δεν μπορεί να συμπεριφέρεται ανεξέλεγκτα ως νταής στην περιοχή, επειδή η Κύπρος είναι ένα μικρό κράτος και στρατιωτικά υστερεί έναντι της Τουρκίας.

Αυτό, λοιπόν, το θέμα θα επισκιάσει και θα... σκεπάσει τις διαπραγματεύσεις στο Κυπριακό. Όμως, δεν θα είναι το μόνο. Έχει λεχθεί ότι μέσα από τις συνομιλίες για λύση στους τελευταίους 18 μήνες έχει καλυφθεί μεγάλη απόσταση, έχουν καταγραφεί σωρεία συγκλίσεων μεταξύ των δύο πλευρών και ότι οι εναπομείνουσες διαφορές είναι μικρές. Το είπα χθες και ο ΥΠΕΕ Κασουλίδης. Εμείς διαφωνούμε ότι οι διαφορές είναι μικρές. Και δεν μιλάμε για τη διεθνή πτυχή που εκεί υπάρχουν ογκόλιθοι (Εγγυήσεις, 4 ελευθερίες για Τούρκους, στρατεύματα κατοχής). Μιλάμε για τις εσωτερικές πτυχές που συζητούν οι δύο ηγέτες.

Στο Εδαφικό δεν υπάρχει συμφωνία. Ο χάρτης που υπέβαλαν οι Τούρκοι είναι απαράδεκτος, σύμφωνα με όσα περιλαμβάνει. Στο Περιουσιακό καλύφθηκε με απόσταση αλλά παραμένει το τεράστιο πρόβλημα «νόμιμου ιδιοκτήτη» και «χρήστη».

Στο θέμα των βασικών ελευθεριών οι Τούρκοι μάλλον εξακολουθούν να τηρούν σκληρή γραμμή. Δεν αποδέχονται την πλήρη εφαρμογή όλων των ελευθεριών. Φερ' ειπείν, στο θέμα της Εγκατάστασης εξακολουθούν να μιλούν για πλειοψηφία πληθυσμού. Επίσης, η συμφωνία για αναλογία 4:1 σε ό,τι αφορά την αναλογία πληθυσμού αλλά και κατοίκησης από πολίτες της Ελλάδος και της Τουρκίας, φαίνεται ότι οι Τούρκοι υπαναχωρούν.

Για το ζήτημα της Διακυβέρνησης ο Ακιντζί επιμένει στην εκ περιτροπής προεδρία και σε «αποτελεσματική» συμμετοχή στη διακυβέρνηση, δηλαδή να έχουν πάντα βέτο. Δεν είπαμε να μη λαμβάνονται υπόψη οι Τ/κ αλλά όταν η πλειοψηφία του 82% είναι όμηρος της μειοψηφίας του 18%, τότε για ποιες «μικρές» διαφορές μιλάμε;

Οι διαφορές είναι, δυστυχώς, τεράστιες. Και μέσα στο αρνητικό αυτό κλίμα προσιτίθεται και η αντιπροσωπεία στην Ε.Ε. Ποιος θα εκπροσωπεί το νέο κράτος και ποια πολιτική θα ακολουθείται, αφού είναι σχεδόν βέβαιο ότι η Τουρκία δεν πρόκειται να καταστεί μέλος της Ε.Ε.; Θα «χρησιμοποιεί», όμως, ο νεο-σουλτάνος τούς Τ/κ προκειμένου να εκβιάζει τους Ευρωπαίους και να δημιουργεί προβλήματα. Άρα, οι διαφορές αυτές που εξακολουθούν να υφίστανται, είναι τεράστιες.

Την περασμένη εβδομάδα το ΑΚΕΛ εισηγήθηκε μια νέα μεθοδολογία στις διαπραγματεύσεις, εξηγώντας ότι άτυπα μπορούν να συζητηθούν κάποια βασικά στοιχεία της λύσης, για να διαπιστωθεί αν διαφαίνεται φως στην άκρη της σήραγγας, ώστε να γίνουν περαιτέρω βήματα ή να δηλωθεί αδιέξοδο.

Εμείς υποστηρίζουμε αυτή την τακτική. Είναι η πολιτική της πρόταξης που καθιέρωσε ο Σπύρος Κυπριανού μετά το 1985, διότι είχε διαπιστώσει ότι χωρίς τη συζήτηση πρώτα των βασικών πτυχών του Κυπριακού είναι αδύνατο να προχωρήσουν οι οποιεσδήποτε συνομιλίες. Όσοι διαφωνούσαν τότε, αλλά και όσοι ήλπιζαν ότι με τον Βασιλείου, τον Κληρίδη και τον Χριστόφια, που είχαν αντίθετη με την πρόταξη πολιτική τακτική, θα ήταν δυνατόν να προχωρήσουν οι διαπραγματεύσεις, διαψεύστηκαν.

Μέσα από τις ιδέες Γκάλι το 1992, που ήταν η «σπορά» του Σχεδίου Ανάν του 2002-2004, αποδείχτηκε ότι όταν δεν επιλυθούν ικανοποιητικά πρώτα οι βασικές πτυχές αλλά επιχειρηθεί ένα «αμάλγαμα» με άλλες πτυχές του Κυπριακού, το αποτέλεσμα είναι αρνητικό και ο λαός δεν ξεγελιέται.

Μπορεί κάποιοι να... αλωπεκίζουν εισηγούμενοι συνομιλίες χάριν των συνομιλιών με την ψευδαίσθηση ότι θα επιτευχθεί λύση αν τα «βρούμε» με τους Τ/κ στις εσωτερικές πτυχές. Και έτσι να γίνει, δηλαδή η Τουρκία να αφήσει τους εκπροσώπους της στην Κύπρο να συμφωνήσουν στις εσωτερικές πτυχές, αποδείχτηκε ότι όταν έλθει η ώρα να εγκαταλείψει τα υπό την ίδια θεωρούμενα δικαιώματά της στην Κύπρο, δεν το κάνει. Αντίθετα, επιδιώκει οι λεγόμενες συγκλίσεις ή έστω μια ενδεχόμενη εσωτερική συμφωνία μεταξύ των δυο κοινοτήτων να γίνει «όχημα» ή μοχλός πίεσης στους Ε/κ να δεχθούν τις θέσεις της Άγκυρας για επικυριαρχία στην Κύπρο, τουτέστιν Εγγυήσεις, παραμονή στρατευμάτων και ελευθερία εμποικισμού του νησιού (αυτό σημαίνουν στην ουσία οι 4 ελευθερίες για τους Τούρκους). Αυτή ήταν η πολιτική στρατηγική έως τώρα. Την βλέπουμε να εφαρμόζεται μέσα από τις τακτικές κινήσεις που κάνει σε όλη τη διάρκεια των συνομιλιών ακόμα και πρόσφατα στη Γενεύη.

Ως εκ τούτου, εμείς δεν αναμένουμε τίποτα το ουσιαστικό από τις συνομιλίες που συμφωνήθηκε να αρχίσουν εντός Απριλίου. Γι' αυτό επιβάλλεται να έχουμε στα χέρια μας δυνατό χαρτί για ισχυροποίηση των θέσεών μας διεθνώς. Να είμαστε πλήρως προετοιμασμένοι να πείσουμε με σωστά επιχειρήματα και πειστικές απαντήσεις στην τουρκική προπαγάνδα, η οποία, δυστυχώς, είναι καλά μελετημένη και πιάνει τόπο. Έχουμε το δικαίωμα με το μέρος μας, αλλά δεν ξέρουμε να το προβάλλουμε σωστά. Έχουμε διεθνή ερείσματα, αλλά δεν τα αξιοποιούμε (διαχρονικά) καταλλήλως.

«Ε»

YVA

SOLICITORS LLP

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## η γνώμη μου

### Ιούδες και Ανάσταση



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Μέρες των Αγίων Παθών και η Κύπρος μας, προδομένη κι αυτή από τους σύγχρονους Ιούδες της, ετοιμάζεται να γιορτάσει την Ανάσταση. Τα πάθη της αιώνια και η σταύρωση της παντοτινή όμως. Σκιάβα μέσα από τους αιώνες, σέρνει τον σταυρό του μαρτυρίου της και ανεβαίνει τον δικό της Γολγοθά, με την Ανάσταση να παραμένει κρυφός πόθος, πάντα, στις καρδιές των παιδιών της.

Η εβδομάδα που πέρασε ήταν άκρως τραυματική για τον τόπο μας. Κάτω από τις απειλές των Τούρκων και τα διαφαινόμενα πολιτικά αδιέξοδα, η Ελληνική Κύπρος, εκών άκων, συγκατένευσε ενώπιον λαού και ξένων, και ήπια το πικρό ποτήρι της υποταγής. Η Βουλή της καλυμμένη πίσω από το προπέτασμα της εθνικής ανάγκης για συνέχιση ενός ατέρμονου διαλόγου, ψήφισε τον «νόμο Ακιντζί», που περίπου αφαιρεί από το σώμα το αποκλειστικό δικαίωμα να ψηφίζει νόμους και κανονισμούς σχετικά με τα εκπαιδευτικά προγράμματα και αναθέτει πια αυτή την αρμοδιότητα στον εκάστοτε υπουργό παιδείας. Ήταν, κατά γενική ομολογία, ένα καθαρό ξεβράκωμα των βουλευτών της πλειοψηφίας του λεγόμενου ΔΗΣΑΚΕΛ και μια πράξη εθνικής αναξιοπρέπειας που θα βαραινεί αιώνια αυτούς που είπαν «να» στον εκβιασμό του αντιπροσώπου των κατακτητών.

Η Κύπρος και ο λαός της εξευτελίστηκαν και οι ένοχοι αυτού του εξευτελισμού ήταν οι τριάντα βουλευτές των δύο κομμάτων, που με την ψήφο τους έφτυσαν κατάμουτρα στην Ιστορία και τους αγώνες του λαού μας για την Ελευθερία, την Ένωση και την αξιοπρέπεια μας.

Και ως συνήθως, βέβαια, ενός κακού μύρια έπονται. Ήδη ο κατοχικός ηγέτης, ενθαρρυσμένος από την επιτυχία της εκβιαστικής του συμπεριφοράς, απαιτεί τώρα και άλλα. Καμία εξόρυξη και καμία ενέργεια στην αποκλειστική οικονομική μας ζώνη, λέει, πριν υπογραφεί λύση του Κυπριακού. Και επειδή η προγραμματισμένη πρώτη διερευνητική διάτρηση είναι προγραμματισμένη πρώτη διερευνητική διάτρηση είναι προγραμματισμένη πρώτη διερευνητική διάτρηση, λέει, να φτάσουμε ως τότε σε λύση, διαφορετικά καμιά διάτρηση να μη γίνει για να μη έχουμε επιπλοκές...

Μας απειλεί δηλαδή και πάλι και στο παιχνίδι, βέβαια, του συμπαραστέκεται και η Τουρκία, η οποία ούτε λίγο ούτε πολύ μας δηλώνει πως θα χρησιμοποιήσει βία για να προστατέψει τα δικά της και τα συμφέροντα των Τουρκοκυπρίων. Μας απειλεί ανοιχτά, δηλαδή, με πόλεμο.

Αυτά όλα ήταν προβλέψιμα. Όταν σε ένα εκβιασμό του αντιπάλου το αδύνατο μέρος υποχωρήσει, είναι φυσικό ο εκβιαστής να επαναλάβει την τακτική του εκβιασμού ξανά και ξανά μέχρι να αποκτήσει αυτό που θέλει.

Το μέλλον και οι εξελίξεις δεν προβλέπονται ευοίωνες. Η Τουρκία ενθαρρυσμένη από τις επιτυχίες της στο τραπέζι των συνομιλιών θα ζητά περισσότερα μέχρι να επιτύχει τον τελικό της στόχο. Έτσι, πέραν των τεσσάρων ελευθεριών που ζητά για τους υπηκόους της, την παραμονή των Τούρκων στρατιωτών και τις εγγυήσεις, έχει τώρα την απαίτηση να πάρει και μέρος του φυσικού αερίου που βρίσκεται στην ΑΟΖ της Κύπρου. Ήδη έχει ανακοινώσει διερευνητικές διατρήσεις στο οικόπεδο 6 της κυπριακής ΑΟΖ, διεκδικώντας το ως δικό της και απειλώντας τις ξένες εταιρίες να μην προβούν σε διατρήσεις σε αυτό.

Η Κύπρος ζει και πάλιν τις μέρες των δικών της παθών. Ας ελπίσουμε πως η ηγεσία μας θα βρει το θάρρος να αλλάξει πορεία και να οδηγήσει τον τόπο σε μέρες Ανάστασης και ελευθερίας. Ο Αναστημένος Χριστός ας ευχηθούμε να φωτίσει τον δρόμο μας.

**Καλή Ανάσταση σε όλους!**

## ΔΗΛΩΣΗ-ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑ ΤΗΣ «Ε»

# ΧΡΙΣΤΟΣ ΛΙΜΝΑΤΙΤΗΣ: «Η CYTA UK προχωράει μπροστά με τη δυναμική τής Παροικίας και τη στήριξη τής μητρικής CYTA»

Μετά το δημοσίευμα (23/03/2017) της εφημερίδας μας για τη CYTA UK και τις αντιδράσεις που προκλήθηκαν εξαιτίας αυτού (το οποίο, σημειωτέον, αποτελούσε αναδημοσίευση ρεπορτάζ κυπριακής εφημερίδας που ενδιαφέρει την Ομογένεια), θεωρήσαμε σκόπιμο να καλέσουμε την εταιρεία να δώσει απαντήσεις στα όσα ανεφέροντο στο δημοσίευμα.

Επικοινωνήσαμε με τον Γενικό Διευθυντή της CYTA UK κ. Χρίστο Λιμνατίτη, που εδρεύει στη Λευκωσία, από τον οποίο ζητήσαμε να σχολιάσει το δημοσίευμα και να δώσει απαντήσεις.

Ο κ. Λιμνατίτης μας έδωσε το ξεκάθαρο μήνυμά ότι η CYTA UK είναι έτοιμη να κάνει το επόμενο βήμα, βασιζόμενη στη δυναμική τής Παροικίας, αλλά και στη στήριξη τής μητρικής εταιρείας. Τόνισε ότι όταν το 2005 η Cyta UK άρχισε να δραστηριοποιείται στην λιανική αγορά της Βρετανίας, απευθύνθηκε αρχικά, όπως ήταν φυσικό, στην Παροικία που γνώριζε τον Οργανισμό από την επιτυχημένη παρουσία του στην Κύπρο. Όλα αυτά τα χρόνια οι πελά-



Ο Χρίστος Λιμνατίτης σε πρόσφατη εκδήλωση της CYTA UK στο Λονδίνο

τες της Cyta UK είναι στην μεγάλη τους πλειοψηφία ιδιώτες και επιχειρήσεις από την Κυπριακή Παροικία που χρησιμοποιούν τα προϊόντα της εταιρείας, δηλαδή υπηρεσίες σταθερής Τηλεφωνίας, Ίντερνετ και τηλεόρασης. Ιδιαίτερα δημοφιλή είναι τα ελκυστικά πακέτα κλήσεων της Cyta UK προς Κύπρο και Ελλάδα, τα οποία φέρνουν κυριολεκτικά την πατρίδα κοντά στην Παροικία, αφού δίνουν τη δυνατότητα στην τοπική ελληνοκυπριακή κοινότητα, να επικοινωνεί ακόμα και δωρεάν με τα αγαπημένα

τιώνες τις υπηρεσίες της και να εμπλουτίζει το χαρτοφυλάκιο των προϊόντων της. Παράλληλα, σε μια αγορά που κυρίως η εξυπηρέτηση γίνεται απρόσωπα από τηλεφωνικά κέντρα ή ανώνυμα μέσω Ίντερνετ, η Cyta UK προσφέρει προσωπική εξυπηρέτηση τόσο στα ελληνικά όσο και στα αγγλικά.

Στη Cyta UK οι πελάτες έχουν την ευκαιρία να εξυπηρετηθούν προσωπικά από τον Σέργιο, τη Χαρούλα, την Αντρία, τον Παναγιώτη, την Ειρήνη και γενικά από όλη την ομάδα εξυπηρέτησης της Cyta UK, όλοι τους

η Κυπριακή Παροικία. Είναι πολύ γερές οι συνασθηματικές μας ρίζες με τους απόδημους Κυπρίους της Αγγλίας, πέραν όμως από αυτό η εταιρεία επιδιώκει να κρίνεται και για τις σύγχρονες και αξιόπιστες υπηρεσίες που προσφέρει σε κάθε σπίτι και κάθε επιχείρηση στη Βρετανία. Αυτή η προσπάθεια της Cyta UK γίνεται με τη στήριξη της μητρικής Cyta, του πλέον αξιόπιστου Οργανισμού Τηλεπικοινωνιών της Κύπρου.

Σύμφωνα με τον κ. Λιμνατίτη, το πρόγραμμα στήριξης τής μητρικής Cyta προς τη Cyta UK έχει γίνει με ελάχιστους οικονομικούς πόρους, ενώ τα ποσά που έχουν πρόσφατα δει το φως της δημοσιότητας δεν ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα.

«Μέσα σε ένα ιδιαίτερα ανταγωνιστικό περιβάλλον η Cyta εξελίσσει τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που προσφέρει στους καταναλωτές. Όταν οι απαιτήσεις αλλάζουν οφείλουμε να αλλάζουμε και εμείς. Η Cyta συνεχίζει να λειτουργεί απρόσκοπτα, συνεχίζει να προωθεί τις υπηρεσίες της στην Κύπρο και στο εξωτερικό και συνεχίζει την επιτυχημένη και κερδοφόρα πορεία της. Θα ήθελα να σας διαβεβαιώσω ότι όλες οι λειτουργίες και ενέργειες τής Cyta και των θυγατρικών της εταιρειών γίνονται με γνώμονα την αύξηση της αξίας της και του ρόλου της στην πρόοδο της Κυπριακής Κοινωνίας και οικονομίας», κατέληξε ο κ. Λιμνατίτης.



τους πρόσωπα στην πατρίδα.

Σύμφωνα με τον κ. Χρίστο Λιμνατίτη, παρά το μικρό της μέγεθος για τα δεδομένα της Βρετανίας και παρά το σκληρό και ανταγωνιστικό περιβάλλον στο οποίο δραστηριοποιήθηκε, η Cyta UK κατάφερε όχι μόνο να επιβιώσει αλλά συνεχώς να βελ-

παιδιά της Παροικίας.

Σήμερα, 12 χρόνια μετά την έναρξη των εργασιών της, η Cyta UK είναι έτοιμη για να κάνει το επόμενο βήμα. Η εταιρεία εξελίχθηκε σε τεχνογνωσία και σε υποδομές. Σήμερα, η Cyta UK προχωράει μπροστά και στηρίζεται στη δύναμη που της δίνει



Για φωτογράφιση Γάμων, Αρραβώνων, Parties και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

• 020 8482 1865 • 07956 165 237

**Χαρούμενη Ανάσταση σε όλους!**

HELLO!

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

**swiftdigital**  
Efficient IT and website services

ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΣΑΝ ΠΑΡΑΜΥΘΙ...

## Η Μαρίκα η Ρωμιά η 6η πιο πλούσια γυναίκα της Τουρκίας

Η μεγάλη κληρονόμος τελικά της αμύθητης περιουσίας του Σαλίχ Τατλιτζί είναι η «Ρωμιά» Μαρίκα Τατλιτζί, σύμφωνα με απόφαση τουρκικού δικαστηρίου έπειτα από οχτώ χρόνια δίκης. Η Μαρίκα είναι πλέον η έκτη πιο πλούσια γυναίκα στην Τουρκία.

το επίθετό της και τον βάφτισε χριστιανό.

Η «παρανομία» τελείωσε μόνο όταν ο Σαλίχ Τατλιτζί κατάφερε να πάρει το διαζύγιο από την Μπεντριέ, το 1991. Οι τρεις γιοι του από τον πρώτο του γάμο αντέδρασαν και συγκρούστηκαν έντονα με τον πατέρα τους.



Η δίκη συνεχιζόταν μεταξύ της Μαρίκας και του γιου της Ουγούρ με αντίδικους τα τρία παιδιά του Σαλίχ Τατλιτζί από την πρώτη του σύζυγο Μπεντριέ Κάμερ. Τελικά το δικαστήριο αποφάσισε να δώσει την περιουσία τριών δις δολαρίων στην Μαρίκα και τον Ουγούρ.

Η ιστορία της Μαρίκας, η οποία έγινε διάσημη πια στην Τουρκία, άρχισε το 1970. Κόρη Ρωμιών της Κωνσταντινούπολης, του Ευγένιου και της Κατίνας, ξεκίνησε στα 17 της μόλις χρόνια να εργάζεται στο ζαχαροπλαστείο του Σαλίχ Τατλιτζί στο Καράκιοϊ (Γουλάτ). Γρήγορα άρχισε η παράνομη σχέση με το αφεντικό της, η οποία κράτησε 25 ολόκληρα χρόνια προτού την παντρευτεί. Εκείνος, ο Σαλίχ Τατλιτζί, ήταν τότε 37 χρονών, παντρεμένος με την Μπεντριέ με την οποία είχαν τρία παιδιά. Η Μπεντριέ ήταν κόρη της θείας του και τον πενούσε αρκετά χρόνια. Οι καβγάδες μεταξύ του ζευγαριού ήταν καθημερινό φαινόμενο, ώσπου ο Σαλίχ Τατλιτζί έφυγε το 1960 από το Ντιγιάρμακιρ για την Κωνσταντινούπολη και άνοιξε το ζαχαροπλαστείο στο οποίο άρχισε να δουλεύει η Μαρίκα.

Ο δεσμός του με τη νεαρή Ρωμιά δεν έμεινε για πολύ κρυφός. Και οι δύο οικογένειες το έμαθαν, αλλά παρά τις αντιδράσεις η Μαρίκα και ο Σαλίχ Τατλιτζί άρχισαν να συζούν.

Δέκα χρόνια αργότερα, το 1977, η Μαρίκα γέννησε στην Αθήνα τον γιο τους, τον Ουγούρ. Του έδωσε

Η απάντηση του Τατλιτζί ήταν να μεταβιβάσει στο όνομα της Μαρίκας την παραθαλάσσια κατοικία του στο Γενίκιοϊ (Νιχώρι). Αφησε, επίσης, μία άλλη έπαυλη κοντά στη θάλασσα στον γιο τους Ουγούρ.

Μεταβίβασε, επίσης, στο όνομα της Μαρίκας μεγάλης αξίας μετοχές και πίνακες.

Το 1992 την παντρεύτηκε και η Μαρίκα άλλαξε και το όνομα και το επίθετό της. Από Μαρίκα Μπαχτσιβάνογλου έγινε Νουρέν Τατλιτζί. Ωστόσο, ο γάμος τους κράτησε μόνο 16 χρόνια, αφού ο Σαλίχ Τατλιτζί πέθανε στο Λονδίνο ύστερα από μάχη με τον καρκίνο.

Με βάση τη διαθήκη του, όλη του σχεδόν η περιουσία πηγαίνει στη Μαρίκα και τον γιο τους Ουγούρ.

Και δεν είναι μόνο ό,τι έχει στην Κωνσταντινούπολη. Περιουσία απέκτησαν και στην Αττάλεια, το Μαϊάμι, το Ντουμπάι... Στην Μπεντριέ και τους τρεις του γιους άφησε ελάχιστα.

Και αυτό ούτε η Μπεντριέ ούτε και οι γιοι του το αποδέχτηκαν, γι' αυτό και προσέβαλαν τη διαθήκη κατηγορώντας την Μαρίκα. «Έκανε τα πάντα για να τον φέρει σε σύγκρουση με την πρώτη του σύζυγο και να διακόψει τις σχέσεις του με τα παιδιά του. Τελικά, κατάφερε να τον παντρευτεί. Από το μηδέν έφτασε στην κορυφή και έγινε μια από τις πιο πλούσιες γυναίκες στον κόσμο», ανέφεραν στο δικαστήριο οι δικηγόροι τους.

## Μεγαλοβδομαδιάτικη selfie Αρχιεπισκόπου Θυατείρων στο Harrow

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Ο Άγιος Θυατείρων επισκέφθηκε τη Μεγάλη Τρίτη το βράδυ την Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος στο Harrow - ΒΔ Λονδίνου και χοροστάτησε στην Ακολουθία του Νυμφίου. Κήρυξε δε στο πολυπληθές εκκλησίασμα, στα ελληνικά και αγγλικά, με θέμα το Τροπάριο της Κασσιανής, που μόλις είχε ψαλεί από τους καλλίφωνους Ιεροψάλτες του Ι.Ν. Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής, κ. **Ανδρέα Καζαμιά** και Δρα **Παναγιώτη Προκοπίου**.

Στο τέλος της Ιεράς Ακολουθίας ο Ιερ. Προϊστάμενος Πρωτοπρ. **Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας** καλωσόρισε με θερμά λόγια τον Σεβασμιώτατο και τη συνοδεία του, ευχόμενος στον Άγιο Θυατείρων Έτη Πολλά, με την ευκαιρία της συμπλήρωσης κατά την ερχόμενη Κυριακή του



Πάσχα (16 Απριλίου 2017), 29 ετών από της εκλογής του από το Σεπτό Οικουμενικό μας Πατριαρχείο στον Βιβλικό Θρόνο των Θυατείρων.

Κατόπιν, με πρωτοβουλία του Προέδρου των Νέων Επιστημόνων της Κοινότητας κ. **Παναγιώτη Αρ-**

**γουρού**, βγήκε μία selfie του Σεβασμιωτάτου, όπως άλλωστε συνηθίζεται πάντα κατά την επίσκεψή του στην εν λόγω Κοινότητα.

Τέλος, η Εκκλησιαστική Επιτροπή παρέθεσε δεξίωση με νηστήσια εδέσματα.

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

16 ΧΡΟΝΙΑ

## Τρίτη Εορτή Μνήμης και Τιμής προς τον Μαραθωνομάχο ήρωα Κυναίγειρο στην Ελευσίνα

Το Κέντρον Ελευσινιακών Μελετών «ΔΑΕΙ-ΡΑ» σε συνεργασία με τον Δήμο Ελευσίνας και τον Οργανισμό Λιμένος Ελευσίνας διοργάνωσαν την τρίτη εορτή Μνήμης και Τιμής προς τον Μαραθωνομάχο ήρωα Κυναίγειρο. Ο πρόεδρος της Δάειρας κ. Αναστάσιος Στάμιου παρουσίασε το πρόγραμμα της εορτής, προλογίζοντας:

«Ευχαριστούμε όλους εσάς που παρευρίσκατε σήμερα μπροστά στο Μνημείο του Ήρωος. Έχουν έρθει πολλοί φίλοι και εκτός Ελευσίνος, από την Αρχαία Κόρινθο, το Άργος, την Χαλκίδα, την Αττική. Ευχαριστούμε όσους συνέβαλαν στην επιτυχή πολύπλευρη οργάνωση της σεμνής μας εορτής, τα Συνεργεία του Δήμου Ελευσίνος, τα μέλη και τους φίλους της Δάειρας, που εργάστηκαν για την αποκατάσταση των ζημιών του Μνημείου έως την διάδοση της εορτής στο πανελλήνιο κοινό. Ιδιαίτερος ευχαριστούμε τον παρευρισκόμενο κ. Τιμολέοντα Ρεντούμη από την Μάνδρα, που φιλοτέχνησε το μαρμάρινο ανάγλυφο με την θαυμαστή εικόνα της αυτοθυσίας του Κυναίγειρου, την σκηνή της προσπάθειάς του να εμποδίσει την φυγή του πλοίου του Δάτιδος, του στρατηγού των Περσών εισβολέων το 490 π.Χ. Ευχαριστούμε τον φίλο δημοσιογράφο κ. Πύργου Λεκάκη και το Αρχαίον Πολιτισμού ως χορηγό επικωνωνίας.

Σε τρία χρόνια, το 2020, θα βρεθούμε πάλι εδώ, να συνορτάσουμε και τα 2500 χρόνια από την θρυλική Ναυμαχία της Σαλαμίνας, και την επομένη χρονιά, το 2021, η Ελευσίνα θα είναι Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης. Μέχρι τότε ευχόμεθα να έχει ονοματοθετηθεί επίσημος ως Πλατεία Κυναίγειρου αυτή η πλατεία, καθώς και το αντί-



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας **Γιώργος Λεκάκης**, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

από τους «Πέρσες» του Αισχύλου και Ύμνου Ηρακλέους και Νεμέσεως από τον Σύλλογο Αθηνών «Ιερά Φιλενθέων Ιστίη». 4) Ο Χορός της Νίκης από την Ομάδα Μελέτης Αρχαίων Ελληνικών Χορών «ΦΙΛΟΜΗΛΑΙ» του Κερατσινίου, με Χοροδιδάσκαλο την κα Κωνσταντίνα Βήγου, σε συνεργασία με τον Τέλεστικό Θίασο «ΑΘΗΝΑΪΣ». 5) Ανάγνωση αποσπάσματος εκ των Ιστοριών του Ηροδότου από την φιλόλογο του Σωματείου «ΔΙΟΝΥΣΟΣ» με έδρα τον Πειραιά, και απαγγελία του Ύμνου της Περσεφόνης από την Δρ. Ιωάννα Μάστορα. 6) Το πρόγραμμα της εορτής έκλεισε με τον Όρκο των Αθηναίων Οπλιτών από το Εκπαιδευτικών Αρχαιοπρεπές Οπλιτικών Άγημα «ΛΕΩΝΙ-



ΕΡΕΥΝΑ ΕΛΕΥΣΙΝΙΑΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ

στοιχο τμήμα της παραλιακής αυτής λεωφόρου, που αντικρίζει την Σαλαμίνα, ως οδός Αμεινία. Γιατί φροντίσαμε η πίσω όψη του μνημείου να ανήκει στον Αμεινία, τον τρίτο αδελφό του Αισχύλου, που πρώτος ξεκίνησε την θρυλική Ναυμαχία, τραγουδώντας τον Παιάνα «ίτε παίδες Ελλήνων, ελευθερούτε πατρίδα». Έχουμε σήμερα μεγάλη συμμετοχή Συλλόγων στην εορτή και πλούσιο πρόγραμμα. Ας ξεκινήσουμε την εορτή ψάλλοντας όλοι μαζί τον Εθνικό μας Ύμνο!»

Ακολούθησε η Κατάθεση στεφάνων από τον Δήμο Ελευσίνας, τον Δήμο Σαλαμίνας, το Λιμενικό Σάμα και τους Συλλόγους που συμμετείχαν.

Το Πρόγραμμα περιελάμβανε τα εξής: 1) Χοροί «Νέμεσις» και «Σείκιλος», μια συνεργασία της καθηγήτριας του Πανεπιστημίου Αθηνών κας Άννας Λάζου και της Ομάδας Μελέτης Αρχαίας Όρχησης του Θεάτρου «ΔΟΡΑΣ ΣΤΡΑΤΟΥ», με συμμετοχή μελών της Ι.Φ.Ι.2) Ο Πανηγυρικός εκφωνήθηκε από τον κ. Γρηγόρη Κοσσυβάκη, Δικηγόρο και Συγγραφέα, που ομίλησε εκτός κειμένου, συγκινώντας και ενθουσιάζοντας το παρευρισκόμενο κοινό. 3) Απαγγελία Χορικών

ΔΑΣ», που συμμετέχει πάντοτε στην εορτή με επιδείξεις της Οπλιτικής Φάλαγγος των κλασικών χρόνων. Από τον Δήμο Ελευσίνας παρέστησαν οι Αντιδήμαρχοι κ.κ. Παναγιώτης Λινάρδος και Γρηγόρης Κοροπούλης, η προϊσταμένη του Πνευματικού Κέντρου κα Μαρία Βασιλείου, από τον Σύλλογο Μικρασιατών η πρόεδρος κα Γεωργία Πιατζιόγλου, ο πρόεδρος του Αθλητικού Συλλόγου ΑΜΕΑ «Τριπτόλεμος» κ. Ευάγγελος Κακοσαίος, από την Ένωση Θεσσαλών ο κ. Θωμάς Κολοβός, από τον Σύλλογο Εθελοντών ο κ. Ιωάννης Καλυμνάκης, από την Μάνδρα ο συγγραφέας κ. Χρήστος Στάμιου, από την Σαλαμίνα ο Εκπαιδευτικός Συγγραφέας κ. Κώστας Βαγιόπουλος, εκπρόσωποι των Συλλόγων «Ελευσινιακή Ασπίδα», «Μυθικές Ελληνικές Διαδρομές» και «Ευμολπίδες», καθώς και πλήθος κόσμου. Στην συνέχεια πολλοί παρευρισκόμενοι επισκέφτηκαν τον Αρχαιολογικό χώρο της Ελευσίνας με την συνοδεία του κ. Αναστάσιου Στάμιου, Καθηγητή και συγγραφέα του βιβλίου «Ιερά Ελευσίς».

Η φωτο είναι της "Ερευνας Ελευσινιακής Κληρονομιάς" της οικογένειας Καλομενίδη.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ  
στο [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com) ή στο τηλ. (0030) 210 9400674



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

ΛΥΣΗ «3 ΣΕ 1» ΣΤΗ ΣΥΝΟΔΟ ΤΟΥ ΔΝΤ

## Σ Χ Ο Λ Ι Α

### Η Ελλάδα θα τηρήσει στο ακέραιο τις υποχρεώσεις της...

Τη διαβεβαίωση ότι η Ελλάδα θα εκπληρώσει στο ακέραιο τις υποχρεώσεις της, αρκεί και οι εταίροι να σεβασθούν τις δικές τους, παρέχει ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας Προκόπης Παυλόπουλος, προς τον Γερμανό ομόλογό του Φρ. Β. Στρίνμπεργκ, στη διάρκεια της συνάντησής τους. Προσέθεσε, μάλιστα, – στον απόηχο της απόφασης του Eurogroup – ότι οι εταίροι πρέπει να λάβουν σοβαρά υπόψη τη συνέπεια που επέδειξε η Ελλάδα στο ζήτημα της δεύτερης αξιολόγησης. Στην προσφώνησή του στο επίσημο δείπνο προς τιμήν του Δρ. Β. Στρίνμπεργκ, ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας υπογράμμισε την προσήλωση της Ελλάδος στον ευρωπαϊκό προσανατολισμό. «Εμείς οι Έλληνες», σημείωσε, «είμαστε έτοιμοι γι' αυτήν τη μεγάλη συμπόρευση και το έχουμε ήδη αποδείξει. Με τεράστιες θυσίες για τον λαό της, που δεν οφείλονται μόνο στα δικά της λάθη, η Ελλάδα πορεύεται στον ευρωπαϊκό της δρόμο, αποφασισμένη και αταλάντευτη». Προσέθεσε, ακόμη, ότι η Ελλάδα είναι έτοιμη να συνεργαστεί στενά με όλους τους εταίρους της, ώστε η Ευρώπη να γίνει και πάλι ισχυρή και ελκυστική, δείχνοντας σ' εκείνους που την εγκατέλειψαν πόσο μεγάλο λάθος έκαναν, υποτιμώντας την αποφασιστικότητά της να φθάσει στον τελικό της προορισμό: Την ενοποίηση της και τη διαμόρφωση μιας ομοσπονδιακής Ευρώπης, υπό όρους ολοκληρωμένης Αντιπροσωπευτικής Δημοκρατίας. Κατέληξε δε, λέγοντας ότι: «Σ' αυτούς, λοιπόν, τους δύσκολους καιρούς, ας αναζητήσουμε για την Ευρώπη μας αυτό που ο Γκάιτε – φυσικά σ' ένα εντελώς διαφορετικό πλαίσιο – είχε αναζητήσει λίγο πριν κλείσει τα μάτια: «Περισσότερο φως». Ο Προκόπης Παυλόπουλος αναφέρθηκε και στο ζήτημα των γερμανικών αποζημιώσεων.

### Στην αυλή τους είναι τα μεγάλα αρπακτικά!

Επτά χρόνια τώρα, μας έχουν στήσει στο απόσπασμα. Λένε ότι οι Έλληνες είναι κομπιναδόροι, ότι φάγαμε τα λεφτά τους σε ποτά και γκόμενες, όπως είπε ο... γνωστός Ντάσελμπλουμ, που ούτε οι συμπατριώτες του οι Ολλανδοί δεν τον πάνε – απόδειξη, το ότι τον μαύρισαν στις πρόσφατες εκλογές. Αποκαλύφθηκε ότι η γνωστή μας McDonald's απολάμβανε ειδικά προνόμια – προφανέστατα, όχι δωρεάν – από το Λουξεμβούργο, όπου έχει τη φορολογική της έδρα. Μάλιστα, κάτι είχαν μυριστεί οι ανταγωνιστές της και είχαν προβεί σε καταγγελίες, γι' αυτό και από το 2015 είχαν ξεκινήσει να γίνονται έρευνες από τις ευρωπαϊκές αρχές. Και όπως λένε οι πληροφορίες, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρόκειται να επιβάλει πρόστιμο δισεκατομμυρίων στην McDonald's.

### Ποιοι γκρινιάζουν για τη Μ. Πέμπτη;

Οι πληροφορίες που θέλουν το πρόγραμμα της Μεγάλης Πέμπτης στην Ελληνική Βουλή ολίγον φορτωμένο, έχει θορυβήσει ορισμένους από τους βουλευτές. Κυρίως τους θρήσκους, οι οποίοι θέλουν να τελειώσουν νωρίς με τα κοινοβουλευτικά τους καθήκοντα, διότι εκείνη την ημέρα διαβάζοντας στις εκκλησίες της Ελλάδος τα Δώδεκα Ευαγγέλια και δεν θέλουν να τα χάσουν. Μπορείτε εύκολα να καταλάβετε από ποια πτέρυγα της Βουλής προέρχονται οι διαμαρτυρόμενοι. Να το πιστέψω ή να υποψιαστώ πως έχουν κανονίσει να φύγουν;

### Η έννοια της πατρίδας

Πληρωμένη ήταν η απάντηση του καθηγητή και πρώην Πρύτανη Γιώργου Μπαμπινιώτη όταν ρωτήθηκε στην εκπομπή «Επί του Πιεστηρίου» στο Kontra Channel, για το αν ενοχλεί κάποιους η πατρίδα: «Η έννοια της πατρίδας έχει διαβληθεί και έχει ταυτιστεί με τον εθνικισμό. Δηλαδή, ο πατριωτισμός έχει φτάσει να θεωρείται εθνικισμός και φασισμός και δεν ξέρω τι. Τα όρια αυτά, βέβαια, είναι σαφή στον απλό άνθρωπο, σε κάποιους άλλους όμως δεν είναι...».

### Η Ελληνίδα Υπουργός Πολιτισμού με τη... Μέρκελ

Ομολογώ πως μόλις είδα τη φωτογραφία, σάστισα! Νόμιζα πως η Άγκελα Μέρκελ στον ελεύθερο χρόνο της συναντά υπουργούς της ελληνικής κυβέρνησης – την περασμένη εβδομάδα είδε τον Παναγιώτη Κουρουμπλή. Τελικά όχι, η Γερμανίδα καγκελάρια είναι απασχολημένη με άλλα θέματα. Η κυρία της φωτογραφίας είναι ηθοποιός και βρέθηκε με την υπουργό Πολιτισμού Λυδία Κονιάρδου στο Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, για μόνο μία εμφάνιση, εξαιτίας του έργου της φημισμένης εικαστικού Μάρτα Μινουχίν, με τίτλο «Η πληρωμή του ελληνικού χρέους με ελιές», που έχει σπηθεί στην είσοδο του Εθνικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης, με ένα μεγάλο καφάσι ελιές στο κέντρο του. Η ηθοποιός είχε κληθεί ως Μέρκελ να αποδεχθεί την πληρωμή σε ελιές. Αν μη τι άλλο, πρωτότυπο...

Φ. Χαρ.

# Συνολική συμφωνία στην Ουάσινγκτον

Ραντεβού στην Ουάσινγκτον για μια συμφωνία-πακέτο, που θα περιλαμβάνει εκτός από τα μέτρα δημοσιονομικού χαρακτήρα τόσο το μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα όσο και τα μέτρα ελάφρυνσης του χρέους, έχουν δώσει κυβέρνηση και δανειστές, σύμφωνα με ανώτερη πηγή των Βρυξελλών. Αμέσως μετά θα ολοκληρωθεί στην Αθήνα η τεχνική συμφωνία.

Την Ουάσινγκτον όρισαν ως τόπο συνάντησης θεσμοί και ελληνικό οικονομικό επιτελείο για να συζητήσουν τα μέτρα ελάφρυνσης του ελληνικού χρέους. Μετά τη συμφωνία επί της αρχής για μέτρα 1%+1% του ΑΕΠ που αποφασίστηκε στο Eurogroup της Μάλτας, οι εκπρόσωποι των θεσμών, ο Έλληνας υπουργός Οικονομικών και άλλοι υπουργοί της Ευρωζώνης θα βρεθούν στις ΗΠΑ, στις 21-23 Απριλίου. Αφού οριστικοποιηθούν και τα μεσοπρόθεσμα μέτρα, τότε μόνο αναμένεται να επιστρέψουν στην Αθήνα τα κλιμάκια των δανειστών, ώστε να υπογραφεί η συμφωνία σε τεχνικό επίπεδο (Staff Level Agreement).

Στις δύο εβδομάδες που μεσολαβούν έως τότε όλες οι πλευρές μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και συζητήσεων συντάσσουν το κείμενο της τελικής τεχνικής συμφωνίας για το «κλείσιμο» της δεύτερης αξιολόγησης αλλά και γι' αυτό που αφορά το μέλλον του ελληνικού προγράμματος. «Στόχος είναι στο Eurogroup της 22 Μαΐου να είναι όλα έτοιμα. Χρειάζεται πολλή δουλειά μέχρι τότε, αλλά είναι ένας επικτός στόχος», ανέφερε αξιωματούχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Μετά τη συνάντηση των υπουργών Οικονομικών της Ευρωζώνης στη Βαλέτα οι κοινοτικές πηγές δεν κρύβουν την ικανοποίησή τους. «Ήταν πολύ σωστό να συμφωνήσουμε κατ' αρχάς στα μεγάλα, κρίσιμα ζητήματα και να ακολουθήσουν τα μικρά, τα οποία έχουν σημασία, αλλά μπορεί να βρεθεί κοινό έδαφος», εξήγησε η ίδια πηγή. «Έτσι όλες οι πλευρές κατέληξαν στις μεταρρυθμίσεις για το συνταξιοδοτικό και το φορολογικό, κάτι που ήταν απαραίτητη προϋπόθεση για το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, που επίσης ενέκρινε το πρωτογενές πλεόνασμα ύψους 3,5% για το 2019 και το 2020», συμπλήρωσε.

Όπως σημειώνει, ήταν το σημείο που το Ταμείο έκανε ένα βήμα πίσω, αφού τα στελέχη του παραδέχθηκαν ότι ίσως οι προβλέψεις του να είναι απαισιόδοξες σε σχέση με τις αποδόσεις της οικονομίας. Σε αυτό το σημείο έπαιξε ρόλο η παρέμβαση της ελληνικής πλευράς που απάντησε ότι σε περίπτωση υπεραπόδοσης θα θεσμοθετηθούν θετικά μέτρα, κοινωνικά και αναπτυξιακά. «Είναι σημαντικό και το γεγονός ότι όλες οι πλευρές συμφώνησαν στην κατεύθυνση των θετικών μέτρων», τόνισε η ίδια πηγή.

### Βιωσιμότητα

Από εδώ και πέρα, προέχει η σύνταξη του SLA. Ωστόσο, η σημασία και το περιεχόμενο του κειμένου της τεχνικής συμφωνίας θα είναι «αναβαθμισμένο». Σε αυτό θα συμπεριλαμβάνονται και τα μέτρα του 1%+1% του ΑΕΠ αλλά και μία με-

**ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΑΝΕΙΣΤΩΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΙΣ 21-23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ, ΝΑ «ΚΛΕΙΔΩΣΟΥΝ» ΜΕΣΟΠΡΟΘΕΣΜΟ ΚΑΙ ΧΡΕΟΣ. ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΘΑ ΕΠΙΣΤΡΕΨΟΥΝ ΟΙ ΘΕΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ. ΑΝΩΤΕΡΟΣ ΑΞΙΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΤΗΣ Ε.Ε. ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΙ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ. ΓΙΑ 40ΗΜΕΡΟ ΜΕ ΒΡΟΧΗ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΩΝ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΕΤΑΙ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ**



λέτη για τη βιωσιμότητα του ελληνικού χρέους, που ωστόσο θα συζητηθεί στην Ουάσινγκτον, όπου θα γίνουν οι σημαντικές συζητήσεις για την ελάφρυνση. Για τον λόγο αυτό οι εκπρόσωποι των θεσμών δεν μπορούν να έρθουν νωρίτερα.

Αυτό που χρειάζεται, ωστόσο, να γίνει νωρίτερα – σύμφωνα με κοινοτική πηγή – είναι η νομοθέτηση των προαπειρομένων από την ελληνική πλευρά. Σε αυτά συμπεριλαμβάνονται όσα έχουν ήδη συμφωνηθεί και οι μεταρρυθμίσεις στην αγορά ενέργειας. «Οι υπουργοί Οικονομικών και το ΔΝΤ κατέληξαν ότι είναι καλύτερο για όλους η συμφωνία να συμπεριλαμβάνει και τα μεσοπρόθεσμα μέτρα για το χρέος», τόνισε η πηγή των Βρυξελλών. «Το συντομότερο είναι και το καλύτερο για την Ελλάδα, η οποία είναι η μόνη πλευρά που έχει μια καταληκτική ημερομηνία, τα μέσα Ιουλίου, που πρέπει να αποπληρώσει μία δόση από τα δάνειά της. Η οικονομία χρειάζεται σταθερότητα, όπως επίσης και η Ευρωζώνη γενικότερα», κατέληξε η ίδια πηγή.

Παρόλο που υπάρχει αρκετή δουλειά να γίνει μέχρι τότε, το επόμενο σημαντικό ραντεβού για το ελληνικό οικονομικό πρόγραμμα θα είναι στην Ουάσινγκτον, εκεί όπου στο περιθώριο της εαρινής Συνόδου του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου θα

συζητηθούν τα μέτρα ελάφρυνσης του ελληνικού χρέους. Σε αυτό προσβλέπει όχι μόνο η ελληνική πλευρά αλλά και το ΔΝΤ, το οποίο, προκειμένου να συμφωνήσει να συμμετάσχει και οικονομικά στο πρόγραμμα διάσωσης της Ελλάδας, το έθεσε ως προϋπόθεση.

Ο αντίλογος θα... ανήκει στον Γερμανό υπουργό Οικονομικών Βόλφγκανγκ Σόιμπλε, ο οποίος φρόντισε να ενημερώσει τα Μέσα Ενημέρωσης της χώρας του ότι «στην Ουάσινγκτον θα συναντήσει και τον Ευκλείδη Τσακαλώτο».

Μετά το Eurogroup της Μάλτας, πάντως, ένας... «σταθερός» σύμμαχος της Ελλάδας, ο Γάλλος υπουργός Οικονομικών Μισέλ Σαπέν, εξέφρασε την άποψη ότι είναι αναγκαία μια συμφωνία με το ΔΝΤ για το ελληνικό χρέος.

«Εάν δεν υπάρξει συμφωνία για τη βιωσιμότητα του ελληνικού χρέους, οι αγορές δεν θα ανακτήσουν την εμπιστοσύνη τους στην Ελλάδα και δεν θα είναι δυνατή η επιστροφή της χώρας στις αγορές», δήλωσε ο Μ. Σαπέν, προσθέτοντας ότι πρέπει να επιτευχθεί μια «συνολική συμφωνία» με το ΔΝΤ για το θέμα του χρέους και «να προετοιμάσουμε την Ελλάδα για την επιστροφή στις αγορές στα μέσα του 2018».

## Νέα δημοσκόπηση: Προβάδισμα 17,5% της ΝΔ

Σαφές προβάδισμα υπέρ της ΝΔ δίνει νέα δημοσκόπηση που έγινε για λογαριασμό του τηλεοπτικού σταθμού ΣΚΑΪ από το Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (ΠΑΜΑΚ).

Σύμφωνα με τα ευρήματα της έρευνας κοινής γνώμης, η ΝΔ προηγείται του ΣΥΡΙΖΑ με ποσοστό 17,5%, καθώς συγκεντρώνει 33% έναντι 15,5% του κυβερνώντος κόμματος.

Ειδικότερα στην πρόθεση ψήφου, λαμβάνουν:

**ΣΥΡΙΖΑ 15,5%, ΝΔ: 33%, ΧΑ 7,5%, ΚΚΕ 7%, Δημοκρατική Συμπαράταξη (ΠΑΣΟΚ - ΔΗΜΑΡ - ΚΙΔΗΣΟ) : 6,5%, Ποτάμι 2%, ΑΝΕΛ 2%, Ένωση Κεντρώων 2%**

## Ξενοδοχειακή «άνοιξη» στην ελληνική πρωτεύουσα

Νέα ξενοδοχεία ανοίγουν και ανεβάζουν το τουριστικό πρεστίτζ της Αθήνας, ενώ οι προβλέψεις για το 2017 δείχνουν ως ώρας ευιόενες για τον ξενοδοχειακό και τουριστικό κόσμο της πρωτεύουσας, ο οποίος αναζητά «ανάσες» μετά τη βαθιά κρίση που έπληξε και τον τομέα αυτόν τα προηγούμενα χρόνια.

### Θετικές προβλέψεις για το 2017

Κατ' αρχάς οι αριθμοί: Ως «οριακά θετική» χρονιά χαρακτηρίσε το 2016 για τα ξενοδοχεία της πρωτεύουσας ο πρόεδρος της Ένωσης Ξενοδόχων Αθηνών, Αττικής και Αργοσαρωνικού (ΕΞΑΑ) **Αλέξανδρος Βασιλικός**, αν και έσπευσε να πάρει αποστάσεις από τη «φιλολογία των ρεκόρ» στον τουρισμό, για την οποία είπε ότι δεν ισχύει για τους ξενοδόχους της Αθήνας.

Ο Αλ. Βασιλικός είπε ότι η μέση τιμή δωματίου κινήθηκε ανοδικά το 2016, φτάνοντας τα 94,13 ευρώ (αύξηση 4,6% σε σχέση με το 2015), επισήμανε ωστόσο ότι παραμένει κάτω από τις τιμές του 2008, αποδίδοντας το γεγονός στο ότι δόθηκε έμφαση ώστε να αυξηθούν οι πληρότητες εις βάρος των τιμών. Υπογράμμισε, δε, ότι η μέση πληρότητα των ξενοδοχείων της Αθήνας το 2016 αυξήθηκε κατά 1,7% σε σχέση με το 2015, φτάνοντας συνολικά στο 76,2%, παρά την εκρηκτική άνοδο των αφίξεων τουριστών στην Αθήνα, ενώ όσον αφορά το τρέχον έτος, αν και φάνηκε επιφυλακτικός έναντι μιας σαφούς πρόβλεψης, άφησε να εννοηθεί ότι τα μηνύματα είναι θετικά για το 2017.



Πάντως, ο Αλ. Βασιλικός έκανε λόγο για αθέμιτο ανταγωνισμό από καταλύματα που είναι εκτός ξενοδοχειακού χάρτη και απορροφούν τις αφίξεις τουριστών. Πρόκειται, όπως είπε, για μια γκρίζα οικονομία, που ακόμα δεν έχει ρυθμιστεί από τις αρμόδιες αρχές. Είναι χαρακτηριστικό ότι του χρόνου η αναλογία των καταλυμάτων που διακινούνται από ηλεκτρονικές πλατφόρμες προς τα υφιστάμενα ξενοδοχειακά θα είναι ένα προς ένα. Πέραν των φορολογικών απωλειών από αυτή τη δραστηριοποίηση, ο Αλ. Βασιλικός εστίασε και στους κινδύνους στην ποιότητα των υπηρεσιών που ελλοχεύουν από μια τέτοια δράση.

Την ίδια στιγμή η Αθήνα μπορεί να υπερηφανεύεται ότι προσθέτει νέες «ναυαρχίδες» στο ξενοδοχειακό «οπλοστάσιό» της, προεξάρχοντας του πεντάστερου Electra Metropolis Athens, το οποίο «αναδύθηκε» μέσα από το παλιό κτίριο του υπουργείου Παιδείας στην οδό Μητροπόλεως και διαθέτει μαγευτική θέα προς τον Ιερό Βράχο της Ακρόπολης (φωτό). Ταυτόχρονα, επενδυτικός οργανισμός παρατηρείται και στην περιοχή πέριξ της Ομόνοιας, όπου πληροφορίες κάνουν λόγο για επενδύσεις σε ξενοδοχειακές μονάδες τόσο από την Ελλάδα όσο και από το εξωτερικό. Η αρχή έγινε με τη λειτουργία του Athens Tiare στην πλατεία Ομόνοιας το περασμένο καλοκαίρι, μιας ξενοδοχειακής μονάδας 4 αστέρων με δυναμικότητα 111 δωματίων που λειτουργεί από την εταιρεία Mage Hotels and Resorts A.E. Ακολούθησε τον Δεκέμβριο η λειτουργία του ξενοδοχείου Wyndham Grand Athens 5 αστέρων στην πλατεία Καραϊσκάκη με 276 δωμάτια, μέλους του Wyndham Group Hotel, μίας από τις μεγαλύτερες ξενοδοχειακές αλυσίδες.

Και τα δύο άνοιξαν στη θέση παλαιότερων ξενοδοχείων της Grecotel, ενώ μέσα στο επόμενο διάστημα αναμένεται να επαναλειτουργήσουν ακόμη δύο ξενοδοχεία στην περιοχή, αλλά και να ολοκληρωθεί η μετασκευή κτιριακού συγκροτήματος σε ξενοδοχείο στην οδό Αγίου Κωνσταντίνου, ιδιοκτησίας ασφαλιστικού ταμείου. Οι ίδιες πληροφορίες κάνουν λόγο και για επαναλειτουργία του πρώην ξενοδοχείου Εσπέρια στην οδό Σταδίου. Από τα στοιχεία του Ξενοδοχειακού Επιμελητηρίου Ελλάδας (ΞΕΕ) προκύπτει ότι το 2016 ο αριθμός των πεντάστερων ξενοδοχείων στην Αττική αυξήθηκε στα 34 (6.603 δωμάτια), ενώ και τα τετράστερα έχουν αυξηθεί, στα 103 (8.133 δωμάτια).

Από την άλλη πλευρά, πάντως, ακόμα και σήμερα η ξενοδοχειακή Αθήνα μετρά «θύματα» της κρίσης, με χαρακτηριστικό παράδειγμα το Ledra στη λεωφόρο Συγγρού, το οποίο παραμένει κλειστό, καθώς χωρίς αποτέλεσμα κατέληξε και ο τέταρτος πλειστηριασμός για την πώλησή του, αν και πληροφορίες αναφέρουν ότι υπήρχε ενδιαφέρον από επενδυτικά σχήματα τόσο της Ελλάδας όσο και του εξωτερικού. Σύμφωνα με τις πληροφορίες, οι επιφυλάξεις των επενδυτών εδράζονται κυρίως στο γεγονός ότι το δυναμικότητας 314 δωματίων ξενοδοχείο, που κατασκευάστηκε πριν από περίπου 35 χρόνια, χρειάζεται εκτεταμένη ανακαίνιση, που θα στοιχίσει περίπου 10 εκατ. ευρώ.

ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΠΡΟΕΔΡΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ-ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

## ΠΡ. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ: «Δεν γίνεται επανένωση της Κύπρου με στρατό κατοχής και Εγγυήσεις»

Όπως επιτεύχθηκε και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Ένωση η οριστική ενοποίηση της Γερμανίας όταν έφυγε και ο τελευταίος Σοβιετικός στρατιώτης από την χώρα, έτσι και στο Κυπριακό πρέπει να αποτελεί «ευρωπαϊκό ζήτημα», η επανένωση του νησιού δεν μπορεί να ευοδωθεί με στρατεύματα κατοχής και ξεπερασμένες εγγυήσεις, είπε ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας **Προκόπης Παυλόπουλος** υποδεχόμενος τον Γερμανό πρόεδρο, **Φρανκ Βάλτερ Στάινμαγιερ**.

Για την Ελλάδα το Κυπριακό είναι διεθνές και, κυρίως, ευρωπαϊκό ζήτημα, είπε ο κ. Παυλόπουλος. Ο στόχος, προσέθεσε, είναι πάντοτε η επίτευξη «δίκαιης και βιώσιμης λύσης» και μάλιστα το συντομότερο δυνατόν.

«Όμως, η Κυπριακή Δημοκρατία, ως πλήρες μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν είναι νοητή με περιορισμένη κυριαρχία, την οποία θα προκαλούσαν στρατεύματα κατοχής και αναχρονιστικές εγγυήσεις τρίτων. Και εσείς, από την πλευρά της Γερμανίας, μου είχατε επισημάνει κατά την επίσκεψή σας ως υπουργός των Εξωτερικών τον περασμένο Δεκέμβριο και είχατε πολύ δίκαιο και την γερμανική εμπειρία. Δηλαδή την οριστική ενοποίηση της Γερμανίας από πλευράς Ευρωπαϊκής Ένωσης όταν έφυγε και ο τελευταίος Σοβιετικός στρατιώτης. Τούτο είναι αντίθετο προς κάθε έννοια Διεθνούς και Ευρωπαϊκού Δικαίου. Επιπλέον δε, θα δημιουργούσε ένα επικίνδυνο ως και καταστροφικό προηγούμενο για την κυριαρχία κάθε κράτους-μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης», υπογράμμισε ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, καλωσορίζοντας στην Ελλάδα τον Γερμανό ομόλογό του που πραγματοποίησε 2ήμερη επίσημη επίσκεψη, στα πλαίσια της οποίας εγκαινίασε την έκθεση Documenta 14, μιας «πολιτιστικής παρέμβασης» σε 42 σημεία εκθέσεων και δράσεων που είναι διάσπαρτα στην πόλη της Αθήνας.

Διαβεβαίωσε τον Γερμανό ομόλογό του ότι «η Ελλάδα θα ξεπεράσει την κρίση και θα βα-



βαρη τζιχαντιστική τρομοκρατία, όπως ταιριάζει σ' εγκληματίες που διαπράττουν εγκλήματα κατά της Ανθρωπότητας».

Όσον αφορά τις προσπάθειες της Ελλάδας να εξέλθει από την οικονομική της κρίση, ο κ. Παυλόπουλος είπε στον κ. Στάινμαγιερ ότι ο ελληνικός λαός τον εκτιμά ιδιαίτερα διότι επί των ημερών του ως υπουργός Εξωτερικών στήριξε την Ελλάδα και συνέβαλε στην παραμονή της στον σκληρό πυρήνα της Ευρωζώνης.

Διαβεβαίωσε τον Γερμανό ομόλογό του ότι «η Ελλάδα θα ξεπεράσει την κρίση και θα βα-

δίσει με συνέπεια τον ευρωπαϊκό της δρόμο και μάλιστα εντός του σκληρού πυρήνα της».

Αναφέρθηκε, τέλος, και στο θέμα των ελληνικών συνόρων που, όπως είπε, αμφισβητούνται όλο και πιο συχνά από την Αγκυρα, που έχει θέσει θέμα στο Αιγαίο.

Ο κ. Παυλόπουλος αναφέρθηκε στην Συνθήκη της Λωζάννης που πρέπει, είπε, να γίνεται απολύτως σεβαστή. Και κάθε αμφισβήτησή της, έμμεση ή άμεση, διαβεβαίωσε τον Γερμανό ομόλογό του ότι «είναι αδιανόητη και αυτονόητως απορριπτή, πολλώ μάλλον όταν οδηγεί σε αμφισβή-

### «ΕΝΟΠΙΗΣΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ»

τηση των συνόρων όχι μόνο της Ελλάδας αλλά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

Αυτό – συνέχισε – πρέπει να το κατανοήσει η Τουρκία, δοθέντος ότι η φιλία και καλή γειτονία που εμείς πάντα επιδιώκουμε αλλά και η ευρωπαϊκή της προοπτική εξαρτώνται, αυτονόητως, και από τον πλήρη σεβασμό του Διεθνούς και του Ευρωπαϊκού Δικαίου στο σύνολό τους.

Χωρίς τέτοιο σεβασμό – πρόσθεσε – δεν μπορούν να υπάρξουν συνθήκες φιλίας και καλής γειτονίας.

Ο Γερμανός πρόεδρος συναντήθηκε στο Μέγαρο Μαξίμου και με τον Πρωθυπουργό **Αλέξη Τσίπρα** και συζήτησαν, ανάμεσα σε άλλα, για το Κυπριακό, για την κατάσταση στη Συρία, την τρομοκρατία που όλα δείχνουν ότι αυτή κτύπησε και στη Σουηδία και, βεβαίως, για το ελληνικό πρόγραμμα διάσωσης, με τα πρώτα θετικά μηνύματα από το Ευρο-γρουπ της Παρασκευής.

## KALLIS & COMPANY

INSOLVENCY PRACTITIONERS



*KALLIS & COMPANY are a progressive firm, providing constructive to both companies and individuals with financial difficulties, as well as the follow professionals in order to enable them to advice their clients*

Mountview Court, 1148 High Road  
Whetstone, London N20 0RA  
Telephone: **020 8446 6699**, Facsimile: **020 8492 6099**

E: [info@kallis.co.uk](mailto:info@kallis.co.uk)

[www.kallis.co.uk](http://www.kallis.co.uk)

Επίσκεψη, όμως, του Γερμανού προέδρου συμπίπτει με τις εξελίξεις στη Συρία, που αποτέλεσαν και βασικό σημείο του χαριετισμού που του απηύθυνε ο κ. Παυλόπουλος, ο οποίος εξέφρασε την άποψη ότι η ΕΕ πρέπει έμπρακτα να εμπλακεί στον τερματισμό των εχθροπραξιών στην ευρύτερη περιοχή.

Είναι αποστολή – είπε – της Ευρωπαϊκής Ένωσης, «αφενός να συμβάλει και εκείνη ενεργώς στον άμεσο τερματισμό του πολέμου στην Μέση Ανατολή, και αφετέρου ν' ασπαστήσει στην βάρ-



«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»

ΕΠΕΙΤΑ ΑΠΟ ΜΙΑ ΕΠΕΙΣΟΔΙΑΚΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ

## ΔΗΣΥ-ΑΚΕΛ άλλαξαν την απόφαση της Βουλής για το ενωτικό δημοψήφισμα

...ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΑΚΙΝΤΖΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΑΓΗ

Με 30 ψήφους υπέρ και 20 ψήφους κατά, πέρασε από τη Βουλή η πρόταση νόμου του ΔΗΣΥ, με την υποστήριξη του ΑΚΕΛ, με την οποία μεταφέρονται οι εξουσίες για τους σχολικούς εορτασμούς από τη Βουλή στο υπουργείο Παιδείας. Κατά ψήφισαν όλα τα υπόλοιπα κόμματα.

Δύο βουλευτές από την κοινοβουλευτική ομάδα του Δημοκρατικού Συναγερμού ψήφισαν κατά της τροπολογίας. Πιο συγκεκριμένα κατά ψήφισαν οι Ανδρέας Κυπριανού και Έλενα Σταύρου.

Η ψηφοφορία διεξήχθη κάτω από δρακόντεια μέτρα ασφαλείας, με το κτίριο της Βουλής να περικυκλώνεται από αστυνομικούς. Εντός του Κοινοβουλίου επικράτησε ένταση και διαξιφισμοί με αποτέλεσμα την προσωρινή διακοπή της συνεδρίασης.

Σε δηλώσεις του από το βήμα της Βουλής, ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ δήλωσε «όλοι μας, άλλοι λιγότερο και άλλοι περισσότερο, γίναμε κήρυκες της εχθρότητας και τηςμισαλλοδοξίας». Διερωτήθηκε, μάλιστα, εάν αυτή η συζήτηση ενισχύει ή υποβαθμίζει την Κυπριακή Δημοκρατία. «Να ψηφίσουμε την πρόταση νόμου για να μην έχει άλλοι ο Ακιντζί», προσέθεσε.

Από πλευράς του ο Κωστής Ευσταθίου της ΕΔΕΚ δήλωσε, «δεν μπορούμε να είμαστε όμηροι του τι θα καθορίσει ο κ. Ακιντζί και ο κάθε Ακιντζί».

Ο ΓΓ του ΑΚΕΛ, Αντρος Κυπριανού, ανέφερε πως οι εθνικισμοί στις δύο κοινότητες «ακυρώνουν κάθε προσπάθεια επίλυσης του Κυπριακού». Προσέθεσε, ακόμη, πως «κάποιοι έβαλαν πάνω από τα συμφέροντα του λαού τα δικά τους συμφέροντα».

Από πλευράς του ο Νικόλας Παπαδόπουλος του ΔΗΚΟ δήλωσε πως στα 11 χρόνια που είναι βουλευτής, σήμερα είναι η πρώτη φορά που νοιώθει ντροπή. Έστειλε, μάλιστα,



λιστα, το μήνυμα ότι «είμαστε επιρρεπείς σε πιέσεις».

Ο Γιώργος Λιλλήκας της Συμμαχίας Πολιτών ανέφερε πως με αυτή την τροπολογία «ακυρώνουμε την ομόφωνη δήλωση του Εθνικού Συμβουλίου και δίνουμε ένα μήνυμα ότι είμαστε ευάλωτοι σε εκβιασμούς».

Ο Μιχάλης Γιωργάλλας από πλευράς του Κινήματος Αλληλεγγύη δήλωσε πως «αν άκουγαν όσοι έδωσαν τη ζωή τους για να βρισκόμαστε εμείς εδώ, θα ζητούσαν από την Ιστορία να τους επιστρέψει πίσω τις θυσίες τους». Τόνισε, επίσης, πως «δεν θα γίνουμε συνεργοί σε ένα τέτοιο έγκλημα».

Από πλευράς του ο πρόεδρος του Κινήματος Οικολόγων-Συνεργασία Πολιτών, Γιώργος Περίδης ζήτησε από το ΑΚΕΛ εξηγήσεις για την αλλαγή στάσης.

Προηγουμένως στο βήμα ανέβηκε ο πρόεδρος του ΕΛΑΜ, Χρήστος Χρήστου, ο

ο οποίος και κατηγορήσε τον Δημοκρατικό Συναγερμό πως στόχος της πρότασης αυτής είναι η ακύρωση του ρόλου του Κοινοβουλίου στα θέματα της Παιδείας. Δήλωσε, ακόμη, πως για πρώτη φορά πρόταση νόμου έρχεται στη Βουλή, απευθείας από το «Προεδρικό των κατεχομένων εδαφών μας». Μάλιστα, προς το τέλος της ομιλίας του φώναξε, «η Κύπρος ήταν, είναι και θα είναι Ελληνική».

### Ικανοποίηση Ακιντζί

Σε γραπτή του δήλωση, ο Μουσταφά Ακιντζί αναφέρει ότι είναι ευχάριστο να βλέπει ότι έχουν ληφθεί μέτρα για τη διόρθωση αυτού του λάθους. «Όπως υποδεικνύουμε και επικρίνουμε το λάθος, πρέπει επίσης να αναγνωρίζουμε το σωστό», σημειώνει.

Ο Ακιντζί επαινεί ΔΗΣΥ και ΑΚΕΛ, γιατί παρά τις ιδεολογικές διαφορές μεταξύ τους αναγνώρισε ότι έπραξαν το σωστό.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΞΕΧΝΙΟΥΝΤΑΙ:

### Βρετανός στρατιώτης πυροβόλησε και σκότωσε 7χρονο μαθητή επειδή φώναζε «Ένωση»

Ο ΔΗΜΗΤΡΑΚΗΣ ΠΟΥΛΟΥΣΕ ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΖΗΣΕΙ

Ο Δημήτρης Δημητριάδης ήταν μόλις 7 χρονών, όταν ένας Βρετανός στρατιώτης έστρεψε κατά πάνω του το πιστόλι και τον πυροβόλησε εν ψυχρώ. Ο 7χρονος μαθητής πέθανε ακαριαία. Ο Διγενής τον ονόμασε «μικρό ήρωα της ΕΟΚΑ».

Γεννήθηκε το 1949 στη Λάρνακα και ζούσε μαζί με τη γιαγιά του Χρυσταλλού Μιχαήλ Κουτέ και τα τρία του αδελφια. Οι γονείς του είχαν χωρίσει και η μητέρα του είχε φύγει για Αγγλία για να μπορεί να τους συντηρήσει από μακριά.

Ο μικρός Δημητράκης, μαθητής τότε της Β' Δημοτικού, πουλούσε λουλούδια για να βοηθήσει τη γιαγιά του να βγάλουν τα προς το ζην. Όταν στις 9 Μαρτίου 1956, οι Βρετανοί απήγαγαν και εξόρισαν τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο στις Σεύχελλες, οι δρόμοι γέμισαν από αγανακτισμένους Κύπριους.

Μεταξύ των αντρών και των γυναικών ήταν και οι μαθητές οι οποίοι μαζεύτηκαν στην εκκλησία του Αγίου Λαζάρου στη Λάρνακα και έστησαν πρόχειρα οδοφράγματα για να μην μπορούν να πλησιάσουν οι Βρετανοί.



Οι μαθητές φώναζαν συνθήματα, ανέμιζαν ελληνικές σημαίες, χτυπούσαν καμπάνες και πέταγαν πέτρες.

Τότε ξεκίνησε μία άγρια καταδίωξη με τη συμμετοχή βρετανικών οχημάτων. Τα παιδιά πέταξαν τα «όπλα» τους και σκόρπισαν. Όλα εκτός από ένα.

Τον μικρό Δημητράκη, ο οποίος φώναζοντας «Ένωση, Ένωση», συνέχισε να πετάει πέτρες. Τότε ένας Βρετανός στρατιώτης, χωρίς να υπολογίσει το νεαρό της ηλικίας, έστρεψε το όπλο και τον πυροβόλησε. Ο Βρετανός στρατιωτικός πυροβόλησε και σκότωσε ακαριαία τον 7χρονο που φώναζε συνθήματα...

### Η κηδεία του μικρού ήρωα και ο χορός του Ζαλόγγου

Στην κηδεία του μικρού Δημητράκη, τα κορίτσια τραγουδούσαν «Στη στεριά δε ζει το ψάρι κι ο ανθός στην αμμουδιά κι οι Σουλιώτισσες δεν ζούνε δίχως την ελευθεριά» χορεύοντας σαν Σουλιώτισσες, τον χορό του Ζαλόγγου.

Ο Ευαγόρας Παλληκαρίδης του αφιέρωσε τους εξής στίχους:

«Και συ, σκλαβόπουλο, γιατί θλιμμένο στέκεις και θωρείς; Μήπως να πολεμήσεις δεν μπορείς;

Όπλο δεν έχω, καπετάνιο.

Να, τις κοτράνες, Αρκετές για σένα, τον μικρούλη.

Κι αρπάξει ο ήρωας ο μικρός, ο πιο μικρότερος απ' όλους, κοτράνες για να φέρει Λευτεριά...»

## ΛΑΚΚΟΤΡΥΠΗΣ: «Ευθυγράμμιση συμφερόντων για αντιμετώπιση των τουρκικών απειλών στην ΑΟΖ μας»

Οι τουρκικές απειλές στην κυπριακή ΑΟΖ δεν είναι κάτι καινούργιο, δήλωσε ο υπουργός Ενέργειας Γιώργος Λακκοτρύπης, συστήνοντας παράλληλα ψυχραιμία, ενώ σημείωσε ότι η Λευκωσία θα συνεχίσει την προσπάθειά της για ευθυγράμμιση των συμφερόντων της με άλλες χώρες, αλλά και την ΕΕ.

Σε δηλώσεις του, στο υπουργείο Ενέργειας, μετά από συνάντηση με αντιπροσωπεία του ΚΕΒΕ, ο κ. Λακκοτρύπης κλήθηκε να σχολιάσει τις αναφορές του τουρκικού υπουργείου Εξωτερικών. Ανέφερε ότι «τόσο οι προκλήσεις όσο και οι απειλές δεν είναι κάτι καινούργιο», καθώς το ίδιο είχε πράξει η Τουρ-

κία, τόσο το 2011, στις γεωτρήσεις της Noble Energy, όσο και το 2012 στην προκήρυξη του β' γύρου αδειοδότησης, ενώ το ίδιο κάνει και τώρα.

«Θα πρέπει να τις αντιμετωπίσουμε ψύχραιμα, με νηφαλιότητα και σίγουρα πρέπει να είμαστε καλά προετοιμασμένοι» με συλλογικότητα και ενότητα, συμπλήρωσε ο υπουργός.

Ερωτηθείς αν βλέπει ένταση των απειλών, με επανάληψη του σεναρίου για κάθοδο του «Μπαρμπαρός» και πάγωμα των δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ, ο κ. Λακκοτρύπης είπε ότι «ο λόγος που είχαμε μια παγοποίηση στις δραστηριότητες δεν ήταν οι προκλήσεις της Τουρκίας», αλλά



«οι αποτυχημένες γεωτρήσεις στο τεμάχιο 9» και η μετέπειτα ανακάλυψη του «Ζορ» που άλλαξε τα δεδομένα.

Προσέθεσε ότι «προχωρήσαμε με τον γ' γύρο αδειοδότησης, τα αποτελέσματα του οποίου έχετε δει πρόσφατα». Όπως εί-

πε, «η προσπάθειά μας ήταν και θα συνεχίσει να είναι η ευθυγράμμιση των συμφερόντων στην ενεργειακή μας πολιτική».

Για τον λόγο αυτό, συνέχισε, προσδώσαμε ιδιαίτερη σημασία στις πρόσφατες εξελίξεις για τον αγωγό East Med «όπου ευθυγραμμίζονται και τα συμφέροντα και της Ιταλίας αλλά και της ΕΕ», ενώ «προσπαθήσαμε και πετύχαμε να προσελκύσουμε εταιρείες-κολοσσούς στον γ' γύρο αδειοδότησης για να δραστηριοποιηθούν στην ΑΟΖ μας».

Η προσπάθεια αυτή για ευθυγράμμιση των συμφερόντων θα συνεχιστεί, κατέληξε ο κ. Λακκοτρύπης.



**Happy  
Easter!**



**anthea**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

## Londons leading Lettings Agency

Our service commitment.

To put it simply we offer 'hassle free letting'. You will receive fixed monthly payments regardless of whether the property is let or vacant and even if the tenant stops paying for whatever reason.

There are absolutely no, commissions, or hidden extras to pay. The key difference between Guaranteed Rent and more traditional services is that it is a contractual agreement between you (the landlord) and us in which we effectively become your tenant.

email: [info@anthealettings.com](mailto:info@anthealettings.com)

[www.anthealettings.com](http://www.anthealettings.com)

**2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU**  
**T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713**



**4 FRONT FURNITURE**  
TRADE FURNITURE SOLUTIONS

**Happy  
Easter!**

**FURNITURE & APPLIANCE SUPPLIERS**  
TO LANDLORDS, ESTATE, LETTING AND MANAGING AGENTS

### OUR SERVICES

At 4 Front Furniture we understand that furnishing a property can be time consuming. Our services aim to provide busy Landlords with a simple, hassle-free experience:

**ORDERING:**

Our dedicated and experienced sales team will guide you through our products, take your order and delivery details and arrange a delivery day and time. It's that simple!

**FREE NEXT DAY DELIVERY:**

We will deliver anywhere within the M25 by the next working day completely free of charge.

**FREE ASSEMBLY & INSTALLATION:**

We will assemble all the furniture and connect the appliances (provided that the necessary connections are present) completely free of charge. (This excludes gas appliances)

**FREE REMOVAL:**

We will remove your unwanted furniture on a like-for-like basis completely free of charge. Additional items will be charged at £5 each. Please note, there is a £10 charge per item for the disposal of electrical appliances.

**FREE ACCESS ARRANGEMENTS:**

We can liaise with your tenants to arrange a delivery time or we can collect keys from you or from a local agent completely free of charge.



 Call us on 020 8803 6446

**WWW.4FF.CO.UK**

Trade Showroom & Office - 13A Brunswick Industrial Park New Southgate London N11 1JL • info@4ff.co.uk

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΩ ΑΓΙΩ ΠΑΣΧΑ 2017

## ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ: «Ο θάνατος, η λύπη, τα προβλήματα σκυλεύονται και καταργούνται υπό του Κυρίου»

Αδελφοί αγαπημένοι και τέκνα θεοφιλή εν τω Αναστάσει Κυρίω,

«*Εν τω κόσμω θλίψιν έξετε· αλλά θαρσείτε, εγώ νενίκηκα τον κόσμον*» (Ιωάν. 1ς', 33), διαβεβαιώνει ο θανάτω τον θάνατον μόνος πατήσας Κύριος τας γενεάς των ανθρώπων. Χριστός Ανέστη! αναφωνούμε και ημείς προς πάντας τους εγγύς και τους μακράν από της Ιεράς ταύτης Αυλής του βιαματικού εν τω κόσμω σταυρού και της θλίψεως· αλλά και από της Αυλής της Αναστάσεως· από της κόγχης ταύτης της γης, της Κωνσταντίνου Πόλεως, από όπου διακηρύττεται ότι «ζωή πολιτεύεται», διαλυμένης της κάθε είδους φθοράς και αυτού του θανάτου.

Ο Κύριος πολλάκις προειδοποίησε, κατά την επί γης ένσαρκον παρουσίαν Του, τους Μαθητάς Του περί της θλίψεως των εξ αιτίας της σταυρικής Του θυσίας επί του Φρικτού Γολγοθά, ως και ένεκα της δραστηριότητος και της πορείας των εντός του κόσμου τούτου—αυτών των ιδίων αλλά και πάντων όσων θα έπιστευον εις τον Χριστόν. Με μίαν χαρακτηριστική όμως λεπτομέρειαν: «*ότι κλαύσετε και θρηνηήσετε υμείς, ο δε κόσμος χαρήσεται· υμείς δε λυπηθήσεσθε, αλλ' η λύπη υμών εις χαράν γενήσεται... Και υμείς ουν λύπην μεν νυν έχετε· πάλιν δε όνομα υμάς, και χαρήσεται υμών η καρδιά*» (Ιωάν. 1ς' 20-22).

Την αναστάσιμον ταύτην και υπερκόσμιον χαράν πρώτα εβίωσαν αι λίαν πρωϊ έλθούσαι επί το μνήμα του Ζωοδότου Μυροφόροι Γυναίκες διά του μονολεκτικού Κυριακού λόγου: «*Χαίρετε*» (Ματθ. κη', 9). Την ιδίαν αναστάσιμον χαράν βιούσα η Μήτηρ Εκκλησία της Κωνσταντινουπόλεως διακηρύττει σήμερα στενωρία τη φωνή: «*Αύτη η ημέρα Κυρίου, αγγελλιασάμεθα και ευφρανθόμεν εν αυτή*» (πρβλ. Ψάλμ. 117, 24). Ο έσχατος εχθρός, ο θάνατος, η λύπη, τα προβλήματα, η φθορά, η θλίψις, η δοκιμασία, σκυλεύονται και καταργούνται υπό του Νικητού Θεανθρώπου Κυρίου.

Ζόμεν, όμως, εντός ενός κόσμου εις τον οποίον τα μέσα γενικής επικοινωνίας μεταδίδουν συνεχώς δυσαρέστους πληροφορίας περί τρομοκρατικών ενεργειών, περί πολέμων κατά τόπους, περί καταστροφικών φυσικών φαινομένων, προβλημάτων λόγω θρησκευτικού φανατισμού, πείνης,

προσφυγικού προβλήματος, ανιάτων ασθενειών, πτωχείας, ψυχολογικών καταπύσεων, αισθήματος ανασφαλείας και λοιπών συμπαρομαρτουσών ανεπιθυμητών καταστάσεων.

Έναντι των καθημερινών τούτων «σταυρών», τους οποίους οι άνθρωποι αίρομεν με «γογγυσμούς», έρχεται η Μήτηρ μας Αγία Ορθόδοξος Εκκλησία να μας υπενθυμίση ότι ημπορούμεν να είμεθα χαρούμενοι, διότι ο αρχηγός μας Χριστός είναι ο νικητής αυτών, είναι ο φορέυς της χαράς, ο φαιδρύνας τα σύμπαντα.

Η χαρά μας στηρίζεται εις την βεβαιότητα της νίκης του Χριστού. Έχομεν την απόλυτον βεβαιότητα ότι το αγαθόν είναι ο νικητής, διότι ο Χριστός ήλθεν εις τον κόσμον «*και εξήλθεν ίνα νικήση*» (πρβλ. Αποκ. ζ', 2).

Ο κόσμος εις τον οποίον θα ζήσωμεν αιωνίως είναι ο Χριστός· το φως, η αλήθεια, η ζωή, η χαρά, η ειρήνη.

Η Μήτηρ Αγία του Χριστού Μεγάλη Εκκλησία, παρά τους καθημερινούς σταυρούς και τας θλίψεις, ζη αποκλειστικός και μόνον το γεγονός της χαράς. Βιώνει εντεύθεν, εν τη παρουσίη και από της παρουσίας ζωής, την Βασιλείαν του Θεού. Από του Ιερού τούτου Κέντρου της Ορθοδοξίας, από των σπλάχνων του μαρτυρικού Φαναρίου, διακηρύττομεν «*κατά την φωταυγή ταύτην νύκτα*», ότι προέκτασις και τέλος του σταυρού και της θλίψεως και διασκέδασις του κάθε ανθρώπινου πόνου και της κάθε δοκιμασίας, είναι η Κυριακή διαβεβαίωσις: «*Ουκ αφήσω υμάς ορφανούς*» (Ιωάν. ιδ', 18-19). «*Ιδού εγώ μεθ' υμών ειμι πάσας τας ημέρας, έως της συντελείας του αιώνος*» (Ματθ. κη', 20). Αυτό το μήνυμα πρέπει να ακούσαστε όλοι, να ακούση ο σύγχρονος άνθρωπος και να αφήση τον εαυτόν του να ίδη τον Χριστόν συμπορευόμενον μαζί του. Να, να Τον ίδη δίπλα του. Και θα Τον ίδη, εάν ακούη και βιώνη τον λόγον Του εις την ζωήν του.

Το μήνυμα τούτο της κατισχύσεως της ζωής επί του θανάτου, της νίκης του ιλαρού φωτός της πασχάλιου λαμπάδος επί του σκότους της ακαταστασίας και της διαλύσεως, διά του ανεσπέρου Φωτός της Αναστάσεως, των θλίψεων και των προβλημάτων ευαγγελίζεται το Οικουμενικόν Πατριαρχείον εις ολόκληρον τον κόσμον και καλεί όλους τους αν-

θρώπους να το βιώσουν. Τους καλεί να σταθούν με πίστιν και ελπίδα ενώπιον του Αναστάσιου Χριστού, ενώπιον του μυστηρίου της ζωής· τους καλεί να εμπιστευθούν τον κρατούντα τα ηνία πάσης κτίσεως Αναστάσιον Κυρίον, τον Κύριον της χαράς και της ευφροσύνης.

Χριστός Ανέστη, λοιπόν, αδελ-

φοί και τέκνα! Αυτού του δεσπότης της ζωής και κυριεύοντος του θανάτου Κυρίου ημών η Χάρις και το άπειρον Έλεος είησαν μετά πάντων.

Διάπυρος προς Χριστόν Αναστάσιον ευχέτης πάντων υμών

Ο Κωνσταντινουπόλεως Βαρθολομαίος



ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ  
ΑΝΑΣΤΑΣΗ

HAPPY  
EASTER!

A wealth of experience  
behind one door

HEAD OFFICE  
First Floor Offices, Chase Side, Southgate, London N14 5PH  
Tel.: 020 8882 8080 • Fax: 020 83482525

LONDON OFFICE  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ • Tel.: 020 8348 8833

[www.thepropertycompany.co.uk](http://www.thepropertycompany.co.uk)

the property company




Χαρούμενη  
Ανάσταση!

Switch Now  
to a cheaper  
gas supplier &  
**Save more**  
on your bills

**5 reasons why you should switch to *daligas* NOW:**

- **Low gas price:** most competitive offer on the market
- **Simple pricing and simple payment method:** Monthly Direct Debit
- **Fairness** in our terms and conditions and **transparency** in our billing
- **No advances, no deposit, no penalties**
- **Flexibility** and no long term commitment

Energy Cost Unit Rate: **2,99** pence/kWh (2,8476 p/kwh excl.VAT)  
Standing Charges: **24,00** pence/day (22,8571 p/day excl.VAT)

[www.daligas.co.uk](http://www.daligas.co.uk)

☎ 0800 111 4568

✉ [info@daligas.co.uk](mailto:info@daligas.co.uk)

Think gas... Think 



## Southern EU countries express support to the reunification of Cyprus without guarantees

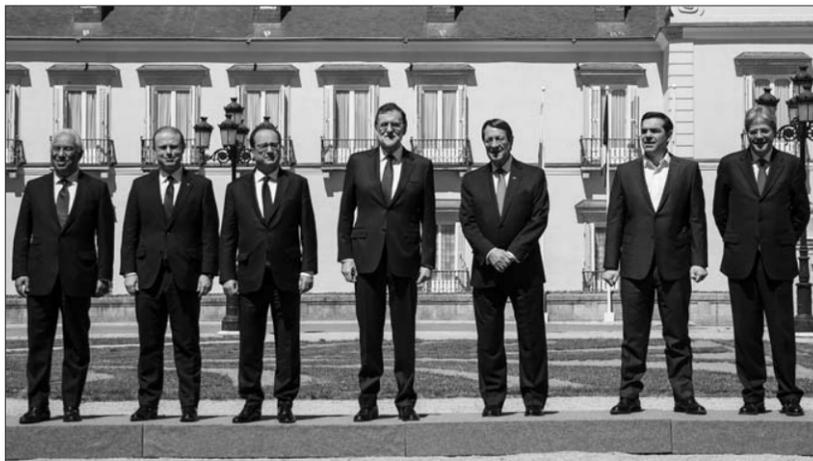
The Heads of State or Government of the Southern European Union countries, namely Cyprus, France, Greece, Italy, Malta, Portugal and Spain, have reiterated their support to the process for the reunification of Cyprus, without guarantees, in line with UN Security Council resolutions and the EU acquis.

In a Joint Declaration, the Madrid Declaration, issued in the framework of their Summit that took place at the Spanish capital, on Monday, the Heads of the seven countries also recalled that "the Republic of Cyprus is and will remain a member of our Union after the settlement, and that EU membership is the best safeguard for a reunified Cyprus." The next Summit of the Southern European Union countries will take place in Cyprus in autumn 2017.

"We closely follow and we reiterate our support to the process for the reunification of Cyprus, without guarantees, in line with UNSC Resolutions and the EU acquis. We recall that the Republic of Cyprus is and will remain a member of our Union after the settlement, and that EU membership is the best safeguard for a reunified Cyprus," the Madrid Declaration said.

Cyprus has been divided since 1974, when Turkish troops invaded and occupied 37% of its territory. Cyprus President Nicos Anastasiades and Turkish Cypriot leader Mustafa Akinci got engaged in UN-led talks since May 2015, with a view to reunite the island under a federal roof.

The UN have announced that talks for a Cyprus solution will resume on April 11 after a lull since mid February, when Akinci walked out of a meeting, claiming that a House decision to commemorate, briefly, in school a 1950 referendum advocating union with Greece was in fact a shift in the long standing position of



the Greek Cypriot side for a bicomunal, bizonal federal solution in Cyprus.

President Anastasiades had described the decision "wrong", saying the timing was not right. Akinci said he would not return to the negotiations unless the decision was revoked. The House voted last Friday on an amendment on the bill, which essentially annuls the earlier House decision.

### Anastasiades discussed Cyprus issue, Brexit with Spain's Rajoy

Meanwhile President Nicos Anastasiades met on Monday in Madrid, with Spanish Prime Minister Mariano Rajoy on the sidelines of the heads of state and government EU Southern countries summit in the Spanish capital.

Speaking after the meeting he said what had been discussed with Rajoy created prospects for further deepening the already excellent relations between Cyprus and Spain.

The pair discussed bilateral relations, the Cyprus issue, Brexit, and the future of the EU.

On the Cyprus issue, he said the position of Spain coincided "with our own positions, which is that there can be no solution without respect for European principles and values of the European acquis and there can be no solution that derogates from these principles."

He was referring to the four EU freedoms that Turkey wants for its nationals post-solution.

Anastasiades and Rajoy also have common positions concerning Brexit, he said.

Anastasiades also signed the Book of Visitors of the Moncloa Palace saying he hoped the visit would further strengthen the already excellent bonds between Cyprus and Spain "for the benefit of our people as well for the benefit of the European Union, where they both belong".

"May our cooperation, based on friendship, common values and mutual respect, continues to grow into the future," he added.

The president was accompanied by Foreign Minister Ioannis Kasoulides and Government Spokesman Nicos Christodoulides.

## Greece, creditors agree on key elements of reform package

Greece and its euro zone creditors reached an agreement on key elements of a reform package, which will enable the release of new loans to the debt-laden country, said Eurogroup President Jeroen Dijsselbloem in the Eurogroup meeting held in Malta on Friday.

"We had intensified talks to, first of all, reach an agreement between the institutions and the Greek government on the key elements, the overarching elements, of the policy package," said the Eurogroup president.

The reform package includes measures involving 2 percent of gross domestic product (GDP), with 1% in 2019 mainly based on pensions and the other 1% in 2020 mainly based on personal income tax.

The Greek authorities have been invited to reach a full Staff Level Agreement as soon as possible.

Once the full Staff Level Agreement is achieved, the Eurogroup will come back to the issue of the medium-term fiscal path for the post-program period and debt sustainability, in order to reach that overall political agreement.

"The big blocks have now been sorted out and that should allow us to speed up and go for the final stretch," said Dijsselbloem.

## German president visited Acropolis Museum

German President Frank-Walter Steinmeier (center) and his wife Elke Buedenbender are guided around the Acropolis Museum by its president, Dimitris Pantermalis (r).



Steinmeier was in Athens on a two-day visit, and he also attended the opening of the documenta 14 art exhibition at the National Museum of Contemporary Art (EMST).

"I cannot imagine [the EU] without Greece. Our future must be a common future," he said during a speech at EMST.

He was accompanied by Greek President Prokopis Pavlopoulos.

## Good Friday services blocked in occupied Famagusta

The Good Friday ceremony of the 'Epitafios' will not be observed in the church of Ayios Georgios Exorinos in the occupied area of Famagusta, a decision from so called 'authorities' said last Friday.

According to a statement from the Holy Metropolis of Constantia and Famagusta, the municipality of Famagusta, and the "Famagusta, Our City" initiative, the so called 'authorities' have blocked the observance of the service this year, despite it being allowed last year.

The announcement said that the church, municipality, and initiative made coordinated, sure and intense efforts to have the service held in the Ayios Georgios Exorinos church.

Despite their efforts, the announcement issued said that the service will not be held due to the "denial of the occupying authorities."

## Cyprus leaders agree on four new meetings

Cyprus President Nicos Anastasiades said on Tuesday that he and Turkish Cypriot leader Mustafa Akinci had agreed to meet a further four times following the resumption of talks between the two communities.

Speaking to reporters following his meeting with Akinci, Anastasiades also said that the two negotiators – Andreas Mavroyiannis and Ozdil Nami – would meet on Wednesday to lay down the groundwork for the talks.

"We had an exchange of views and agreed on a number of meetings," said Anastasiades.

"I hope the new round of negotiations will take us to a point such convergences that it will lead us to a solution. The dates of the next four meetings have been agreed starting with April 20."



Anastasiades also said that the issue of natural gas within Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ) and which has prompted Turkish threats – following exploration deals struck between the Cypriot government with Exxon Mobil, Total, Eni and Qatar Petroleum recently – was not discussed with Akinic.

"The issue of natural gas ex-

ploration was not discussed. Cyprus' natural resources belong to the Cypriot people."

He added: "The negotiators will prepare the ground for the next meeting and there was no time-frame for when the negotiations would finish and no upgrade role for the UN."

He added that in order for an international conference on secu-

rity arrangements to take place there would need to be real progress achieved.

Monday's meeting was the first official gathering between the two leaders since the ignominious end to the previous talks in which Akinci walked out of the negotiations in the fall-out of the Enosis Day bill controversy.

Happy Easter  
to all of you

KALO PASCHA!

We'll be back on  
Thursday 27/4/2017



# Turkey issues threats following hydrocarbon contract signings

Turkey has warned that foreign energy companies will never be permitted to carry out natural gas exploration inside Cyprus' exclusive economic zone (EEZ), disputing the Republic's rights in the area.

In a statement issued after Cyprus signed exploration agreements on Wednesday and Thursday, the Turkish foreign ministry said it would take all necessary measures to protect its rights and interests "in its continental shelf" as well as the rights and interests of the Turkish Cypriots.

"It will be recalled that in the past, we have also repeatedly drawn attention to the problematic nature of activities carried out by hydrocarbon companies in maritime areas over which the Turkish Cypriots have rights," the statement said. "Furthermore, a significant segment of one of the relevant areas, namely block number six, falls within Turkey's continental shelf. Foreign companies shall never, under any conditions, be permitted to carry out unauthorized hydrocarbon exploration and exploitation activities in our maritime jurisdiction areas."

Ankara said cooperating with the Republic were disregarding the will of the Turkish Cypriots, the island's other founding people.

"This stance will also be taken into consideration when evaluating their future involve-



ment in joint energy projects with Turkey," it said.

The Turkish foreign ministry also said it was worrying and unacceptable that the Republic persisted in acting as if it was "the sole owner of the Island and continues with its unilateral activities," during a period when they should be displaying strong political will towards establishing a new partnership with the Turkish Cypriot people.

"Turkey and the Turkish Cypriot side desire a negotiated settlement on the Island of Cyprus," the ministry said. "The only way to utilize the Island's natural resources prior to a compre-

hensive settlement, on the other hand, would be through arrangements for the joint exploitation of the resources with the consent of the Turkish Cypriot side and the fair sharing of potential revenues."

In response, the Cypriot foreign ministry reiterated the Republic's determination to continue to apply its policy on hydrocarbons "fully exercising its sovereignty and its sovereign rights."

"The announcement and the threats included in it prove anew, Turkey's disrespect, not only towards the Charter of the United Nations, but also conventional and customary interna-

## Presidential Commissioner calls on Turkey to show goodwill on missing persons issue

Presidential Commissioner Photis Photiou called on Turkey to show goodwill as regards the missing persons issue in Cyprus and assume its responsibilities.

Photiou was speaking at the funeral of the remains of a man, found in October 2014 during excavations carried out by the teams of the Committee on Missing Persons, according to a press release of the Press and Information Office.

Turkey, the occupying power, bears a heavy responsibility for the fact that the issue remains open and for actions and omis-

sions that not only delay the investigative process, but essentially they hamper it, Photiou said.

He noted that around 1000 persons are still missing with the majority of the relatives living in anguish, while many of them pass away.

Turkey's responsibilities are unbearable and it must finally work with goodwill toward the solution of all the cases of missing persons, the Commissioner said, adding that Turkey must respond to the fair demand of the Greek Cypriot side, a demand of

the European Court of Human Rights as well, to allow without any restrictions, excavations in the so called military zones in occupied Cyprus and also give access to the archives of the Turkish army that contain information for many missing persons.

Turkey must also give information on the intentional relocation of remains, an even bigger crime, he said.

With the expectation and the hope that the other side will assume its responsibilities, we will continue with the same determination the efforts to establish

the fate of all the missing persons, Photiou reiterated, stressing that for the Government and the President, establishing the fate of the missing persons is a high priority.

As the President himself has recently assured, in the framework of the negotiations to solve the Cyprus issue, the issue of the missing persons had and still has a special place, and there cannot be a solution without at the same time having clear results on this humanitarian drama, he noted.

## KOTZIAS: Greece seeks proper solutions for Cyprus problem

Greece is seeking "proper, just and smart solutions" for the Cyprus problem, Greek Foreign Minister Nikos Kotzias said last Thursday after holding talks, in Athens, with his British counterpart Boris Johnson. He reiterated Athens' consistent position that no third countries should have intervention and guarantee rights or military presence on the island.

On his part, Johnson praised the leaders of the two communities in Cyprus, namely President Nicos Anastasiades and Turkish Cypriot leader Mustafa Akinci "for their tremendous efforts" and "political self-sacrifice" and for the fact that they spend "so much energy" with a view to reach a solution to the Cyprus problem.



Invited to say whether he thinks it is "legally proper" for the UK, now that it is leaving the EU, to support that equal rights are given both to Greek citizens and Turkish citizens in a united Cyprus, should an agreement be reached, Johnson said that "this is up to the people of Cyprus to decide".

CNA has learnt that the two officials discussed about the Cyprus problem "extensively and in depth". One of the "most sensitive issues" discussed concerned the possible developments in Turkey after the constitutional referendum on April 16, and how its outcome could influence UN-led negotiations for a Cyprus settlement.

## CYPRUS

### House prices rise

House prices, as measured by the House Price Index, rose during the 4th quarter of 2016 by 3.1% in Cyprus compared to the previous quarter and by 2.8% compared to the same quarter of the previous year, according to Eurostat.

Meanwhile house prices rose by 4.1% in the euro area and by 4.7% in the EU in the fourth quarter of 2016 compared with the same quarter of the previous year. Compared with the third quarter of 2016, house prices rose by 0.8% in both zones in the fourth quarter of 2016.

Among the Member States for which data are available, the highest annual increases in house prices in the fourth quarter of 2016 were recorded in the Czech Republic (+11.0%), Hungary (+9.7%) and Lithuania (+9.5%), while prices remained nearly stable in Italy (+0.1%). Compared with the previous quarter, the highest increases were recorded in Malta (+6.0%), the Czech Republic (+4.7%), the Netherlands (+3.2%) and Cyprus (+3.1%), and the largest decreases in Denmark (-1.5%), Croatia (-0.6%) and Belgium (-0.4).

## GREECE

### Order to free ex-minister tied to high bail

A judicial council ordered the release from prison of former defense minister Akis Tsochatzopoulos because of his frail health in response to the latest in a series of appeals lodged by the veteran Socialist politician.

However, the conditions attached to the decision include the posting of 200,000 euros in bail, which, Tsochatzopoulos's lawyers said, the former minister cannot afford. Other conditions include a ban on leaving the country.

The 77-year-old, who was given a 20-year prison term for money laundering in 2013, has been in the capital's Ippokrateio Hospital since undergoing triple bypass surgery last month.

A prosecutor had earlier argued for Tsochatzopoulos's release, saying that the former minister's continued residence at Attica's high-security Korydallos Prison "would cause irreparable damage" to his health.

The five-member judicial council accepted the prosecutor's request by a slim majority of three to two.

Tsochatzopoulos's wife, Viki Stamati, who was sentenced to 12 years in prison for money laundering, was released in October 2015 after repeatedly citing mental health problems.

### Greek annual inflation rose to 1.7% in March

Greek annual inflation rate rose to 1.7% in March this year, from 1.3% in February and -1.5% in March 2016, boosted by price increases in food products, alcohol, cigarettes, heating oil and transport. Hellenic Statistical Authority, in a monthly report on the consumer price index, said the March increase was attributed to price increases in food/beverage (+1.6%), alcohol/tobacco (+2.8%), clothing/footwear (+0.1%), housing (+3.6%), transport (+8.6%), communications (+2.1 pct) and hotel/restaurants (+1.7%). On the other hand, prices fell by 3.3% in durable goods, 2.7% in health, 1.2% in entertainment, 0.3% in education and 2.0% in other goods and services.

The consumer price index grew 1.8% in March from February 2017, after an 1.3% increase recorded in the same period last year. Greece's harmonized inflation rate grew 1.7% in March, after an 1.4% increase in February and a 0.7% decline recorded in March 2016. On a monthly basis, harmonized inflation grew 1.4% in March after an 1.1% rise recorded in the same period last year.

**NICHOLAS  
PRINTERS**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

## Eurogroup comments Cyprus on post program Economic performance

The institutions participating in the post-programme review and Cyprus' Minister for Finance Harris Georgiades briefed the Eurogroup on the outcome of the recent post-programme surveillance mission to Cyprus.

According to a written statement, they reassured the Ministers that the Cypriot authorities remain committed to continuing sound economic policies. They also confirmed that there was no risk of non-repayment of the loans Cyprus had received from the European Stability Mechanism in the context of its macroeconomic adjustment programme of 2013-2016.

Following the meeting President Dijssebloem noted that the institutions briefed the Ministers on their post-programme surveillance of Cyprus, one year after the end of the programme. He stated that there is very good news on the economic recovery which, together with progress in previous years in fiscal consolidation, has led to a strong primary surplus.

"If we go back to the debt of the Cypriot crisis, you will remember that there was a contraction of, I believe, minus 6%. There is now a growth rate in Cyprus of, I believe, 3% or maybe even over 3%. Our Cypriot colleague commemorated that before the crisis of course, the Cyprus was also at high growth figures, but then it was based on over expenditure on the public side and over-crediting in the banking sector", said the President.

"Now, it is solid growth and not based on risky economic developments. So, very strong and very good performance in Cyprus, on which, of course, we complimented the Cypriot authorities. The Cypriot government also reconfirmed its commitment to the reform effort. The time that they still have will be used to the max to work further on dealing with some of the remaining vulnerabilities in Cyprus, as in the financial sector, NPLs and any budgetary challenges. So that was a good news to end with", he said.

On behalf of the European Commission Pierre Moscovici noted that the situation in Cyprus remains positive: "growth picked up last year and is expected to remain strong in 2017. Unemployment is still high but the situation is improving", he said.

He also commented that on the fiscal front, while the headline numbers are good: "we have expressed still some concern – already last autumn – at the worsening structural balance. Cyprus still needs to pursue prudent fiscal policies and the current bright economic climate should make that easier to do. We will of course be looking carefully at the upcoming Stability Programme in this light", stressed Pierre Moscovici.

On the financial sector front, he noted that there are encouraging signs regarding the reduction in non-performing loans, but more sustained efforts are needed on this front as this is one of the key challenges still facing the Cypriot economy.

"There is also scope to renew the structural reform momentum in order to lift Cyprus' growth rate in the longer term. We will of course come back to these issues next month when we present our country-specific recommendation to Cyprus and assess its progress in addressing macroeconomic imbalances", stressed the Commissioner.

 We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

 VENUES AVAILABLE INCLUDE 

London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros

TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841

email: onestopcoordinations@bigfoot.com

web: www.onestopcoordinations.co.uk

## Teresa May heads for electoral test over Brexit and her leadership

Prime Minister Theresa May unleashed a scathing attack on Britain's main opposition party last Thursday, launching a campaign for local elections next month that will be the biggest electoral test so far of her leadership and her plan to leave the EU.

Pressing home her advantage over Labour in opinion polls, she told voters to choose between the "competence" of her Conservatives or the "chaos" of the rest in the May 4 elections when voters across Britain will elect thousands of local authority councillors and six new mayors.

The ballot will also show whether opposition Labour has managed to defy the opinion polls, where the party's standing has sunk since veteran lawmaker Jeremy Corbyn took over 18 months ago to lead the party further to the left.

With little formal opposition in parliament, May, who has yet to face election after being appointed prime minister following Britain's referendum on EU membership, has been able to claim much of the political centre ground – something she must try to maintain before parliamentary elections in 2020.

"When you look at it closely, these local elections present a clear and informative choice: the competence of a strong Conservative council, focused on the priorities of local people,



keeping local taxes down and delivering high quality local services," she told supporters in the central city of Nottingham.

"Or the chaos and disarray of the rest – political parties motivated not by what is best for local areas, but what best for their own partisan political interest, and without a plan for our country or our local communities – just a recipe for chaos and failure."

May also said the government is prepared to intervene in consumer markets to reduce costs

for bill-payers. She has highlighted energy as one sector that she says is not working for consumers.

With May's Conservatives 18 points ahead of Labour in polls, the prime minister said the opposition was out of touch with the concerns of the British people and had betrayed the Jewish community by only suspending a leftist former London mayor for saying Adolf Hitler had supported Zionism.

Under pressure from his own lawmakers for pulling Labour away from the centre ground from where it won three elections under Tony Blair, Corbyn has also launched Labour's local election campaign, saying the party was spurred by anger about the Conservatives "running our country down".

"The future of our country cannot be left to the free market and the whims of the wealthy," Corbyn said, promising to create a national investment bank and regional development banks to help unlock £500bn for capital projects and to increase spending on education and health.

Pollsters say Labour could lose around 125 council seats across Britain in the elections, handing many to the Conservatives – a scenario not often seen as voters usually punish the ruling party in local elections.

## IOANNIS KASOULIDES: All chapters in the Cyprus issue are thorny and everything depends on Turkey's positions

All chapters of the Cyprus question are thorny and everything depends on Turkey's positions, Foreign Minister Ioannis Kasoulides has told CNA in an interview, adding that Nicosia is ready for a solution which will serve the rights of Greek Cypriot and Turkish Cypriots but it does not consider it has an obligation to serve the interests of Turkish nationals.

The Minister pointed out that once security matters are cleared, this will help a great deal the solution effort, adding that the word compromise implies reciprocity.

On Brexit, Kasoulides said that Nicosia will work, during negotiations with London, to secure the rights of its citizens as far as pension, the right of abode and work in the UK are concerned.

He explained that talks on Brexit involve two accords, one on the UK withdrawal and a second one on future ties between London and Brussels.

On hydrocarbon reserves in Cyprus' Exclusive Economic Zone, he said Nicosia has no other option but to proceed with its energy planning, stressing that "we are not alone in this, we are bound by contracts with international companies."

Invited to assess the current state of affairs in the UN-led peace talks, Kasoulides said talks resume next week and the leaders of the island's two communities will decide the methodology.

Replying to questions, he said all chapters are thorny and all depend on the positions of Ankara, recalling that Turkey avoided to open up its cards at the Geneva talks earlier this year.

"We are ready for a solution on the basis of a bizonal bicommunal federation with political equality and effective participation of Turkish Cypriots in decision making in all sectors which justify this provided we achieve the abolition of Ankara's unilateral rights of intervention and the withdrawal of Turkish troops within a timeframe that will be agreed," he told CNA.

Nicosia, he added, is ready for a solution which will serve the rights of its citizens, to the benefit of the country.

"We do not consider that we have an obligation to serve the interests of Turkish nationals. A Cyprus solution means that Turkish Cypriots and Greek Cypriots have to serve the interests of Cyprus and not the interests of third countries," he stressed.

Asked if there is room for more compromises by the Greek Cypriot side, beyond what it has made so far, he replied: "Clearing out the issue of security will certainly help a lot the solution effort. The word compromise implies reciprocity."

On the EU role in the peace effort, he said it would help to outline the positive fallout of a solution on Turkey.

On the US stance on Cyprus, he said American policy is still being formulated and Nicosia is trying to contribute towards a desirable outcome.

Replying to another question about confidence building measures between the two communities in Cyprus, the Minister referred to the unwillingness of the Turkish Cypriot side to accept a proposed solution to sort out problems of mobile telephony.

He also talked about supplying electricity to Turkish Cypriots in the past few months, following damage

to installations in Turkish occupied Cyprus and about move to open up another crossing point to facilitate movement to and from the island's northern Turkish occupied areas.

The Foreign Minister, questioned on government energy planning, said Cyprus has no alternative but to continue with its energy plans in that it is bound by contracts with international companies.

If Turkey opts to cause tension in the area because of Nicosia's energy plans, it will be accountable to the international community, he pointed out.

"If Ankara claims that it is acting on behalf of the Turkish Cypriots, then the Turkish Cypriot community will also have a large part of the responsibility as far as the future of the peace talks are concerned and the solution prospects," he told CNA.

Natural gas reserves belongs to all Cypriots, the Minister stressed, adding that it is a huge incentive for a solution and any delay in completing the energy programme will be to the detriment of both Greek Cypriots and Turkish Cypriots.

Asked how Cyprus will move to secure the rights of its citizens, he explained that the rights of Cypriots and the rest of the Europeans will be negotiated as a whole during the agreement on leaving the EU.

"We shall work towards this goal, but I have to point out that all EU members have a significant number of their nationals in the UK and as such our goals are common. We shall also discuss the issue of British nationals in member states. We do not want to see policies which would discourage the arrival and residency of British citizens in Cyprus," he said.



Replying to another question about possible repercussions on tourism, trade, shipping and investment, the Minister explained that the UK is the second largest export destination of local produce and the first destination of providing services.

"All these issues will be dealt with during the negotiations and we shall do our best to limit to the largest extent any negative fallout," he added.

On the future of the two British Bases the UK has retained since Cyprus gained its independence, he said this is a matter of discussion between London and Nicosia, and an agreement between the two which will have to be endorsed by Brussels.

Asked how much leeway Cyprus has to secure fully the rights of its citizens within the Bases, he replied "it seems that we have sufficient leeway, we are not worried, following preliminary understanding with the UK. Besides that, the UK does not intend to make matters difficult as far as the status quo is concerned."

Asked if Nicosia is considering raising the issue of the withdrawal of the Bases from the island, the Foreign Minister said this is not a policy of the Republic of Cyprus.

## Misleading BBC map of Cyprus corrected after protests by Lobby for Cyprus and Cypriot refugees in UK and Australia

Protests via social media by Lobby for Cyprus and Cypriot refugees led to apologies from BBC presenter Simon Reeve and broadcaster SBS Australia, and a correction by the BBC.

An incorrect map in the title sequence of the two-part series 'Turkey with Simon Reeve' gave the false impression that the illegal Turkish occupied area of Cyprus is part of Turkey. Following complaints, the offending map was swiftly corrected by the BBC for part two of the documentary series.

Lobby for Cyprus spokesman Theo Theodorou commented:

"It causes Greek Cypriot refugees deep distress when mainstream media outlets publish misleading information about Turkey's invasion and occupation of Cyprus. Through the use of Twitter, Lobby for Cyprus was able to quickly highlight the BBC's error and the deep offence it caused to the Cypriot community. Whilst we are grateful to Simon Reeve, the BBC and SBS Australia for their quick response in amending this oversight, it is important to emphasise that this is not an isolated incident. Editorial checks need to be tightened to ensure that such errors are avoided in future."

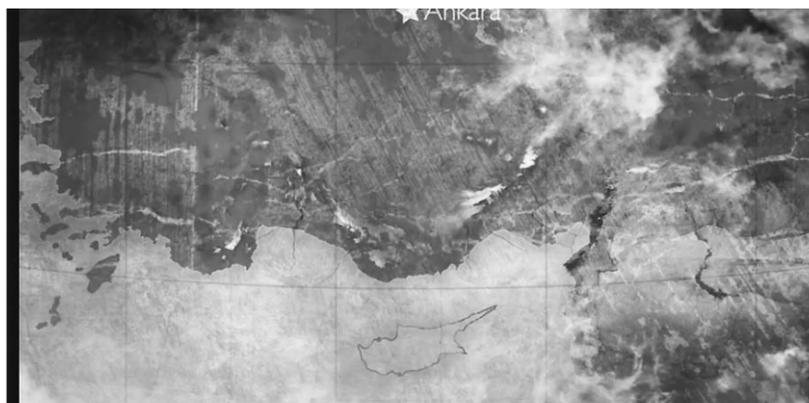
The first part of 'Turkey with Simon Reeve' was broadcast on Sunday 26 March 2017 on BBC2. Lobby for Cyprus contacted Mr Reeve and the BBC via Twitter to draw their attention to the error. Refugees and their supporters from different parts of the world joined the effort. To date the original Lobby for Cyprus tweet has been viewed by more than 12,000 Twitter users.

Within hours, Mr Reeve quickly responded, apologising for the error and undertook to work with the BBC to have the map corrected. The map was amended in part two of the series in time for broadcast in the UK on Sunday 2 April 2017.

However part one remains unchanged and available on BBC iPlayer. Lobby for Cyprus has



Above the map as first was presented and down as later corrected



asked Simon Reeve to find out when the map in part one will also be changed but has yet to receive a response.

Theo Theodorou went on to say:

"Lobby for Cyprus remains concerned about the lack of accurate and balanced information on Cyprus in the public domain and we endeavour to keep on setting the record straight. Turkey expends vast resources to disseminate false information about its illegal occupation, as it does of other aspects of history. Countering such misinformation is a major challenge for Cypriot refugees and their supporters. In recent years Lobby for Cyprus has increased its

use of social media to present the facts on Turkey's war crimes and human rights violations. We call on all those with an interest in these issues not to rely on information that does not question Ankara's narrative".

On Monday 3 April, part one of 'Simon Reeve's Turkey' aired on SBS Australia and was subsequently made available via the SBS On Demand website. Following representations from refugees and supporters in Australia, on Tuesday 4 April, SBS apologised, removed the episode from SBS On Demand, and undertook to have the map corrected before broadcasting the programme again.

LETTER BY THE CHAIRMAN OF THE FEDERATION OF CYPRIOT REFUGEES IN THE UK

### LEONIDAS LEONIDOU: "Inaccurate, provocative and biased programme by BBC"



In general Simon Reeve's documentaries are non-biased and well researched with due sensitivity to the human suffering and human rights. However, many of our members and I, found the following aspect of your programme "Turkey with Simon Reeve" first screened on Sunday, 26 March 2017, inaccurate and provocative: In the map used frequently in that documentary, the occupied northern part of Cyprus is shown in the same brown-red colour as that of Turkey.

This implies that the illegally occupied by the Turkish army since 1974 part of the island has already been annexed and forms part of Turkey. Such representation is inaccurate, provocative, biased and unjust. There is no excuse for such misrepresentation by the BBC, an institution that has been presenting and reporting on the Cyprus issue for over six decades and being fully aware of the sensitivities surrounding this long outstanding dispute. The 1960 treaties that founded the Republic of Cyprus, from which Britain draws legal argument in maintaining her military bases on the island, forbid the annexation of any part or of the whole of Cyprus by any other country. Cyprus became member of the United Nations and the Commonwealth as a whole country and as a member of EU with the assumption that the occupied part one day will join the free Republic. UN Security Council Resolutions deem the occupied part or Cyprus as illegal entity and prohibit any dealings with it.

The question remains, why did the BBC choose to do this? Ignorance on this well discussed over the years issue would be unforgivable. A more cynical view would attribute this to a possible aspiration of your researcher or research team, or perhaps an attempt to appease Erdogan and his oppressive regime following, as revealed in your film, Turkish press accusations of BBC support of the recent coup, or even your contribution to the final conclusion of the British imperial dream of partition. Whatever the reasons this presentation is inaccurate and unjust.

I therefore urge you to apologize to the thousands of viewers you have insulted and to represent Turkey's map with occupied Cyprus in the colour of the Republic of Cyprus, since that entity is illegal and unrecognized by the UN and all other nations bar Turkey.

Sincerely,

**Leonidas Leonidou**

Chairman

Federation of Cypriot Refugees UK

## 15th century Maronite church repaired and returned

THE Technical Committee on Cultural Heritage, the European Commission and the United Nations Development Programme have returned the oldest Maronite church on the island to the community of Karpasha in the Kyrenia district after extensive conservation work.

The Holy Cross church is believed to have been built in 1445.

The project which cost 48,500 euros, was funded by the European Union with a contribution from the Holy See.

Takis Hadjidemetriou of the Technical Committee said that for him the visit to Karpasha and the Holy Cross church was a revelation.

"We should listen to the voice of our land and the many voices of the people and the single voice of our homeland," he said and urged all Maronites, Latins, Armenians, Turkish Cypriots and Greek Cypriots to build the Cyprus of the future with love.

Turkish Cypriot Ali Tuncay said many nations guided the history of civilisations

and contributed to the progress of humanity, leaving behind them numerous monuments and Maronites are a significant part of this process.

Cultural heritage and different cultures, he said, should no longer be factors that cause conflicts, but factors that contribute to cooperation, peace and prosperous living of both communities. If we can learn to respect cultural differences and tolerate, we can achieve lasting peace. He underlined the need for elimination of all obstacles and restrictions that apply on cultural heritage to ensure that cultural heritage is no longer part of the Cyprus problem.

"We still have a lot to do and they cannot wait for the solution of the Cyprus problem", Tuncay added.

Karpashia church is one of three Maronite religious heritage sites selected by the technical committee to benefit from conservation interventions within the EU funded and UNDP implemented programme 'Support to Monuments of Great Import-



tance for the communities of Cyprus'.

Conservation works included a general cleaning of the church, replacement of metal gutters and downpipes, removal of existing plaster and repainting of stonewalls surfaces, repair of the stone belfry, replacing of damaged stones and conservation of frescoes.

Maronite Archbishop Youssef Soueif thanked all organisations for their effort and for working together in the spirit of a

family and collaboration and performed a service with pilgrims as part of the handover.

Two other Maronite monuments have benefited from similar interventions. Works have been completed at the Old Saint George Church in Kormakitis which was built in the 16th century and was the main church of the Maronite community until the early 20th century when the new Saint George cathedral was built.

Ongoing works at the church of Ayia Marina are expected to be completed in a month.

The programme 'Support to cultural heritage monuments of great importance for Cyprus' aims to assist the reconciliation process by increasing trust between the two communities through the implementation of confidence building measures agreed by the Technical Committee on Cultural Heritage.

PATRIARCHAL ENCYCLICAL PASCHA 2017

# BARTHOLOMEW: "Death, sorrow, our problems are crushed and abolished by Lord"

Beloved brothers and sisters, children in the risen Lord,

"In the world you shall have tribulation; but be of good cheer, I have overcome the world" (John 16.33) is the reassurance of the Lord, who alone trampled upon death by death, to generations of men and women. "Christ is Risen!" is the cry that we, too, pronounce to all people far and wide from this Sacred See, which has experienced worldly crucifixion and tribulation; but it is also the See of resurrection inasmuch as it is from this corner of the planet, the City of Constantine, that we proclaim "the victory of life" that dispels every form of corruption and death itself.

During his earthly presence, the Lord frequently warned His disciples about the tribulation that would result from his sacrifice on the cross at Golgotha but also because of their ministry and life in this world – both their own as well as all those who believe in Christ. However, he also added a very significant detail: "You will weep and lament, but the world will rejoice; you will be sorrowful, but your sorrow will turn into joy . . . So you have sorrow now, but I will see you again and your hearts will rejoice, and no one will take your joy from you." (John 16.20-22)

This paschal and spiritual joy was first experienced by the Myrrh-bearing women, who came to the tomb of the life-giving Christ, with the Lord's greeting in a single word: "Rejoice!" (Matt. 28.9) The same paschal joy is emphatically professed by the Mother Church of Constantinople today: "This is the day of the Lord; let us rejoice and be glad in it." (Psalm 117.24) The final enemy, death, sorrow, our problems, corruption, tribulation, and trials: all of these are crushed and abolished by the victorious divine-human Lord.

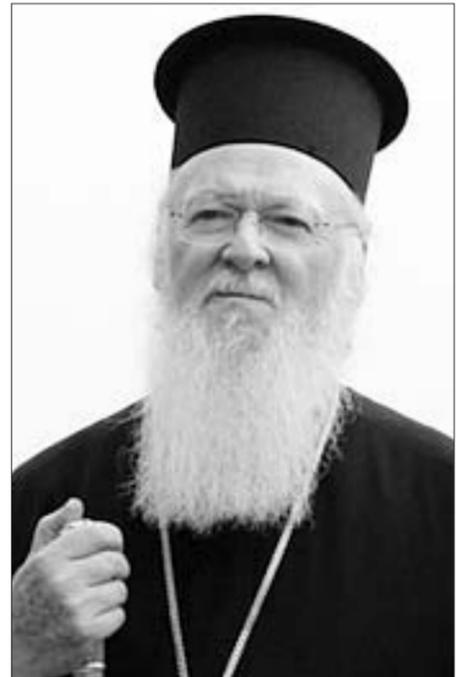
However, we live in a world where the mass media of communication constantly transmit unfortunate news about terrorist attacks, local wars, destructive natural phenomena, problems of religious fanaticism, hunger, the refugee crisis, incurable diseases, poverty, psychological pressure, feelings of insecurity and other similarly undesirable conditions.

In the face of these daily "crosses," which human beings endure with reluctance, our holy mother Orthodox Church comes to remind us that, as Christians, we can be glad because our leader Christ has proved victorious over them as the bearer of joy, who brings gladness to the whole universe.

Our joy is based on the conviction of Christ's victory. We are completely assured that good has conquered all things, that Christ came to the world "and left us in order to be victorious." (Rev. 6.2) The world that we shall eternally inhabit is Christ, who is light, truth, life, joy and peace.

Despite its daily crosses and sorrows, the great Mother Church of Christ exclusively and solely experiences this phenomenon of joy. It experiences – from and within this life – the heavenly kingdom. From this sacred center of Orthodoxy, from the bosom of this martyric Phanar, "on this effulgent night," we proclaim that the extension and purpose of the cross and all tribulation, the resolution of all human pain and suffering, is the Lord's reassurance: "I will not leave you as orphans." (John 14.18-19) "Behold, I am with you all the days of your life, to the end of the ages." (Matt. 28.20) This is the message that all of us should hear, that the contemporary world should hear in order to surrender to and discern Christ on the road to Emmaus. Indeed, Christ is beside us. And we shall see Him only if we hear and experience His word in our life.

This message – of the victory of life over death, of the triumph of the joyful light of the paschal can-



dle over the darkness of disorder and dissolution – is announced to the whole world from the Ecumenical Patriarchate with the invitation to experience the unwaning light of the resurrection. We invite you all to stand with faith and hope before the risen Christ and before the mystery of life. We invite all of you to trust the risen Lord, the master of joy and delight, who holds the reigns of the entire creation.

Christ is risen, then, brothers and sisters! May the grace and boundless mercy of the lord of life and master over death be with you all.

At the Phanar, Holy Pascha 2017

Your fervent supplicant before the risen Christ,  
+ **BARTHOLOMEW**

Archbishop of Constantinople-New Rome  
and Ecumenical Patriarch



WISDOM HAS BUILT HER HOUSE

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000

FAX: +44 (0) 20-7428 1005

E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com

www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:

**DEMETRIOS ZEMENIDES**  
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

MEMBER OF:

THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIES

BY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.

ACCA No: 8005588

ACCA

VAT No: 365 5621 41

## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...

71 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...  
Proactive, In-house Tax Planning...  
Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...  
Audit and Accountancy Compliance...  
General Tax Planning and Compliance...  
Estate and Inheritance Tax Planning...  
Business and Strategic Planning ...  
Ownership and Exit Planning...

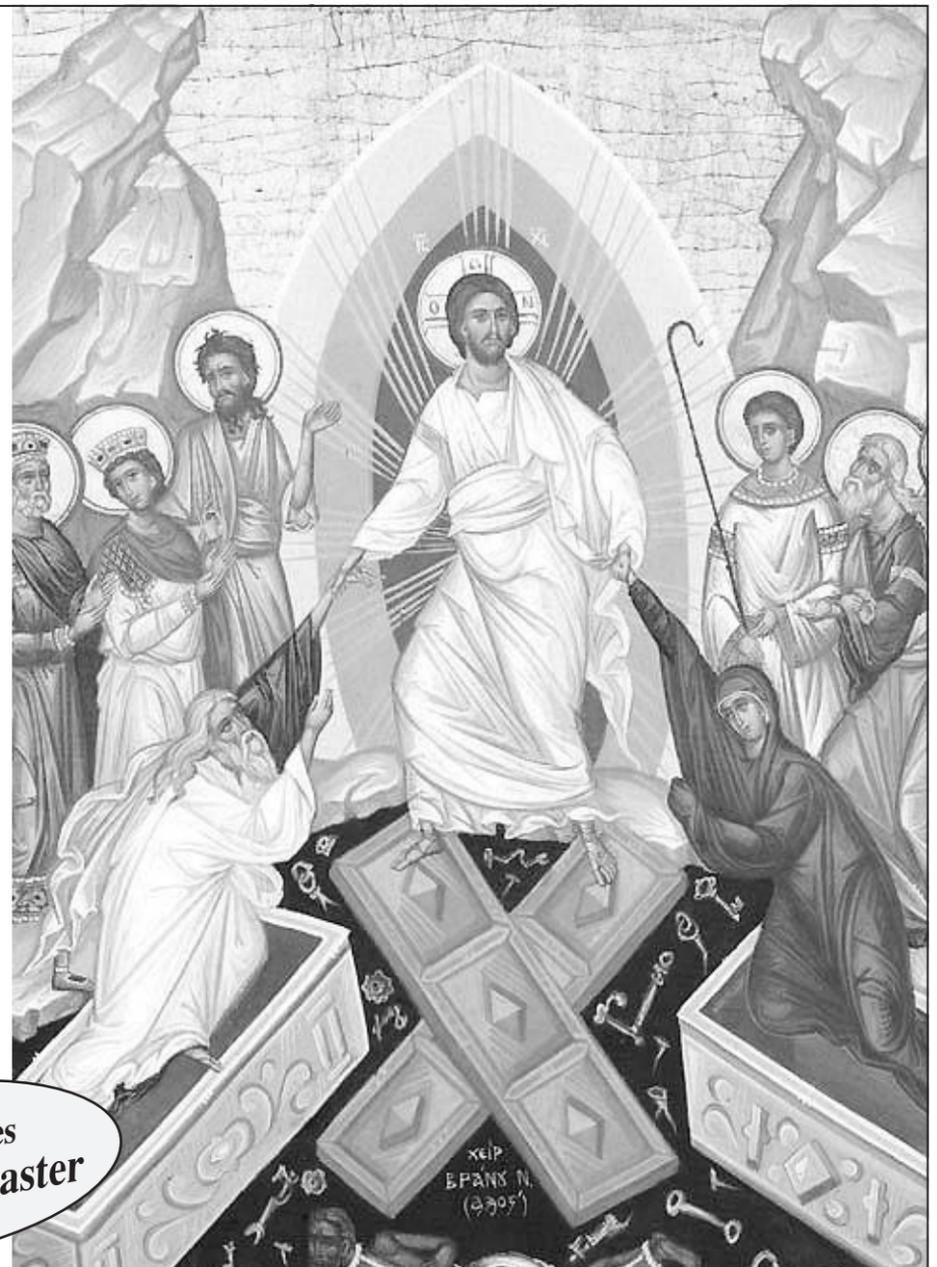
Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions,  
commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are  
with us for more than 30 years...

With  
our best wishes  
for a Happy Easter



ENCYCLICAL OF THE ARCHBISHOP OF THYATEIRA FOR THE HOLY AND REDEEMING CELEBRATION OF THE RESURRECTION OF THE LORD

## GREGORIOS: "Revive the message of Resurrection in our everyday life"

### Dearly beloved in the Lord,

Following the long and venerable period of Holy and Great Lent we have been made worthy yet again to celebrate the Resurrection of Our Lord Jesus Christ from the dead. This is why I address you all, leaders and laity, with a heartfelt paternal greeting of love and honour in order to share with you the joy of the Apostles, Myrrhbearers and friends of Christ, He who is Risen from the dead; who as a victorious, trophy bearing and glorious God, invites us all to celebrate with a pure heart and to give him thanks for his boundless mercy and love towards the Human Race.

The God-Man Christ shared in our sinful human nature, and with his Resurrection he shared His Glory and His Divinity with us. The fact of the Resurrection is an event of joy, hope and faith in Him who "has risen from the dead, and has trampled down death by death, and to those in the tombs has bestowed life". As Saint John Chrysostom writes, "This matter – the fact of Christ's Resurrection – has manifold importance, it both corrects our beliefs and regulates our lives".

The Resurrection of Christ is an event for the whole world and all of humanity, which fills our hearts with the happy and blessed hope for our own

resurrection and our own salvation in Christ. Christians throughout the world are called to resurrect the love of God with all our being, and to relive the message of the Resurrection in our daily lives so that we can return to our spiritual roots and not be overwhelmed by a secular mindset and be free of the apostasy that torments modern society, both Christian and non-Christian. "The Pascha celebrated by us is the cause of the salvation of all people, beginning from the First-Created man, in whom every person is saved and made alive."

The events of Holy Week became the motivating power that led the Holy Apostles to travel to the ends of the earth to preach the Resurrection of Christ and to show His Divine love towards the people He made and to the whole of Creation. "Behold what manner of love the Father has bestowed on us, that we should be called children of God! For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life." John 3:16

The Church celebrates, treasures and bequeaths the Message and the symbols of the Resurrection from one generation to the next, and calls upon the Faithful of each age to become communicants in the mystery of our Salvation. Regular and consci-

entious church attendance, participation in the Divine Liturgy and communion of the body and blood of Christ establishes and witnesses to our participation in His life, death and Resurrection. The family, Orthodox Christian education, the guarding of our children and young people, our participation in charity and supporting those less fortunate, our real love and care for the administration of our churches and schools and our promotion of the Gospel of the Resurrection and our prayer for God's Kingdom to prevail are resurrectional requests and responsibilities for us all.

### Brothers and sisters in the Lord,

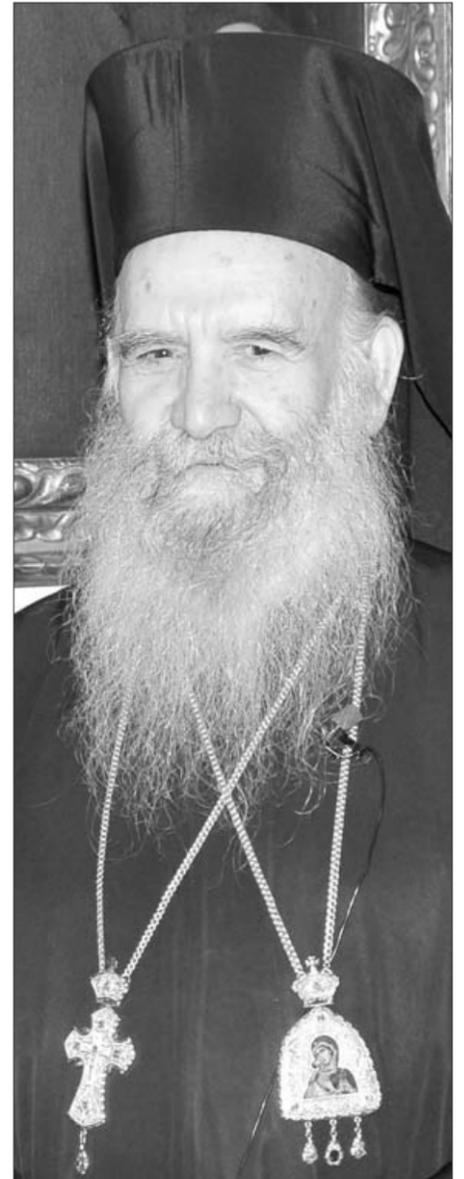
We take part in the joy of the Resurrection by forgiving each other, by being reconciled to our brothers and sisters, through harmony, peace, and love towards others, to "forgive all in the Resurrection".

Wishing health, joy and peace to you and your loved ones, and humility and brotherliness to the Church of Christ, I remain, with the warmest blessings and in the love and honour of Christ who is Risen from the dead.

London, Easter 2017

The Archbishop of Thyateira and Great Britain

*Gregorios*



ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

**NICHOLAS**

**PRINTERS**

*wish you all*

**Happy EASTER**

**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!**

**481A GREEN LANES, HARINGEY  
LONDON N4 1AJ**

**TEL: 020 8340 9958**

## Το Brexit πλήττει τις βρετανικές αερομεταφορές

Η έξοδος της Βρετανίας από την ΕΕ μπορεί να έχει ολέθριες συνέπειες για τις εναέριας συγκοινωνίες αφού θα πρέπει να επανακαθοριστούν τα δικαιώματα πτήσεων. Αυτό θα δημιουργήσει σοβαρά προβλήματα σε ορισμένες εταιρείες.

Οι αεροπορικές εταιρείες και τα αεροδρόμια συγκαταλέγονται ήδη



στους χαμένους του Brexit. Κανένας άλλος κλάδος στη Μεγάλη Βρετανία δεν πιέζει τόσο πολύ για την επίτευξη των διαπραγματεύσεων με τις Βρυξέλλες όσο αυτός των εναέριας συγκοινωνιών. Με την έξοδο της χώρας από την ΕΕ οι αεροπορικές εταιρείες θα βρεθούν αντιμέτωπες όχι μόνον με μια γενική μείωση του αριθμού των επιβατών λόγω της εξασθένησης της στερλνίας, αλλά και με απώλεια σημαντικών δικαιωμάτων στις συγκοινωνίες. Ακόμη και μετά την επίσημη κατάθεση του βρετανικού αιτήματος την περασμένη εβδομάδα, το τοπίο παραμένει εξαιρετικά θολό για τον κλάδο.

Σε περίπτωση που θελήσουν να συνεχίσουν να προσφέρουν πτήσεις σε όλη την Ευρώπη οι αεροπορικές εταιρείες θα βρεθούν πιθανότατα αντιμέτωπες με ριζικές ανακατατάξεις. Ήδη αμέσως μετά το δημοψήφισμα του περασμένου Ιουνίου τα χρηματιστήρια «τιμώρησαν» τις Easyjet και Ryanair, διότι η βρετανική έξοδος θέτει ουσιαστικά εν αμφιβόλω το πανευρωπαϊκό επιχειρηματικό τους μοντέλο. Οι αεροπορικές εταιρείες συγκαταλέγονταν ανέκαθεν στους μεγάλους κερδισμένους της κοινής εσωτερικής αγοράς. Πλέον όμως είναι εξαιρετικά αβέβαιο εάν η Easyjet, για παράδειγμα, καταφέρει να διατηρήσει τα δικαιώματα για πτήσεις προς διάφορους ευρωπαϊκούς προορισμούς.

Η Ryanair από την πλευρά της έχει κρούσει ήδη τον κώδωνα του κινδύνου, ζητώντας από τη βρετανική κυβέρνηση να συνάψει άμεσα μια νέα διμερή συμφωνία με την ΕΕ για τις εναέριας συγκοινωνίες. Ο χρόνος πιέζει, επισημαίνει ο επικεφαλής του μάρκετινγκ Κένι Τζέικομπς, διότι τα προγράμματα πτήσεων ανακοινώνονται συνήθως 12 μήνες νωρίτερα. Ο σχεδιασμός για τις καλοκαιρινές πτήσεις του 2019, για παράδειγμα, θα πρέπει να έχει ολοκληρωθεί σε λιγότερο από έναν χρόνο. Οι χρονοβόρες διαπραγματεύσεις με την ευρωπαϊκή γραφειοκρατία, που θα ξεκινήσουν πιθανότατα το ερχόμενο φθινόπωρο, είναι φυσικά δηλητήριο για μια εταιρεία που θέλει να «ρίχνει» κάθε χρόνο 50 νέα αεροπλάνα στην αγορά.

Ήδη μετά το δημοψήφισμα η Ryanair αναπροσάρμοσε την πολιτική της, σταθμεύοντας τα νέα της αεροσκάφη μόνον στη Γερμανία και άλλους ευρωπαϊκούς ηπειρωτικούς προορισμούς. Για τη Μεγάλη Βρετανία, που είναι η μεγαλύτερη μέχρι σήμερα αγορά για την εταιρεία με 19 αεροδρόμια, 3.000 υπαλλήλους και 44 εκατομμύρια επιβάτες, η Ryanair δεν σχεδιάζει φέτος κανένα πρόσθετο αεροσκάφος. Και ίσως να είναι μόνον η αρχή. Η Διεθνής Ένωση Αερομεταφορών IATA έχει επεξεργαστεί τρία πιθανά σενάρια: ένα σκληρό Brexit θα οδηγούσε το 2035 σε 20 εκατομμύρια λιγότερους επιβάτες από ό,τι ένα πιο μετριοπαθές σενάριο που προβλέπει μια μικρή, αλλά ουσιαστική αύξηση του αριθμού.

### Δικαιώματα έναντι ανταλλαγμάτων

Μολονότι πρόκειται μόνον για ορισμένες πρώτες εκτιμήσεις, βέβαιο είναι ότι σε κάθε περίπτωση η Μεγάλη Βρετανία θα πρέπει να επαναδιαπραγματευτεί τις σχετικές με τις αερομεταφορές συμφωνίες όχι μόνον με την Ευρώπη αλλά και με τον υπόλοιπο κόσμο. Οι διαπραγματεύσεις αναμένεται να είναι ιδιαίτερα χρονοβόρες. Και ο χρόνος, ως γνωστόν, είναι χρήμα.

Στην Ευρώπη υπάρχουν τρεις εναλλακτικές επιλογές: η παραμονή στον κοινό ευρωπαϊκό εναέριο χώρο ECAA, μια νέα συμφωνία με την ΕΕ ή η υιοθέτηση των γενικών κανόνων της συμφωνίας διεθνούς εμπορίου WTO. Στο ECAA συμμετέχει, για παράδειγμα, και η Νορβηγία παρότι δεν είναι μέλος της ΕΕ. Θεωρείται όμως μάλλον απίθανο να δοθεί ένα ειδικό στάτους και στη Βρετανία. Βερολίνο και Παρίσι αναμένεται να τηρήσουν σκληρή στάση.

Σύμφωνα με τη «Guardian» πάντως, υψηλόβαθμοι ευρωπαίοι αξιωματούχοι έχουν προειδεάσει ήδη τις βρετανικές αεροπορικές εταιρείες ότι από το 2019 θα μπορούν να προσφέρουν τις πτήσεις τους εντός της ευρωπαϊκής επικράτειας μόνον εάν μεταφέρουν την έδρα τους στην ΕΕ και εάν, επιπρόσθετα, το μεγαλύτερο μέρος τους βρίσκεται στα χέρια επενδυτών από χώρες της ΕΕ.

## Η Ευρωβουλή ενέκρινε τις «κόκκινες γραμμές» της διαπραγμάτευσης για το Brexit

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υιοθέτησε με ευρεία πλειοψηφία τις «κόκκινες γραμμές» των διαπραγματεύσεων του Brexit, αρνούμενο ότι μία συμφωνία για την μελλοντική, κυρίως εμπορική, σχέση με το Ηνωμένο Βασίλειο μπορεί να επιτευχθεί πριν το Λονδίνο αποχωρήσει από την ΕΕ.

Οι ευρωβουλευτές συνήλθαν σε ολομέλεια στο Στρασβούργο και υιοθέτησαν, με 516 ψήφους υπέρ και 133 κατά, απόφαση η οποία καθορίζει τις κόκκινες γραμμές των διαπραγματεύσεων.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να εγκρίνει οποιαδήποτε συμφωνία υπάρξει ανάμεσα στο Λονδίνο και τις Βρυξέλλες για την έξοδο του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση.

«Η ψήφος σας θα είναι αποφασιστική για να αποφασιστούν οι όροι της μελλοντικής εξόδου», προειδοποίησε ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Αντόνιο Τσαβίρι κατά την έναρξη της συνεδρίασης.

«Θέλουμε να στείλουμε ένα ξεκάθαρο μήνυμα για την ενότητα της ΕΕ», είχε πει ο επικεφαλής του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος Μάνφρεντ Βέμπερ.

Η απόφαση η οποία υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχε την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, της ομάδας Σοσιαλιστών και Δημοκρατών, των Φιλελευθέρων του ALDE, των Πρασίνων και της Ευρωπαϊκής Ριζοσπαστικής Αριστεράς.

Οι όροι που τίθενται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το Brexit συμπίπτουν σε



πολλά σημεία με το σχέδιο του οδικού χάρτη των διαπραγματεύσεων που παρουσίασε ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Ντόναλντ Τουσκ.

### Πρώτα οι πολίτες

Η απόφαση ζητεί, επίσης, την προστασία των δικαιωμάτων των τριών εκατομμυρίων Ευρωπαίων πολιτών που ζουν στο Ηνωμένο Βασίλειο και του ενός εκατομμυρίου Βρετανών που ζουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ υποσχέθηκε ότι οι διαπραγματεύσεις θα διεξαχθούν στο όνομα των Ευρωπαίων πολιτών που έχουν δεσμούς με την Βρετανία.

«Δεν μπορούμε να αποδεχθούμε αυτοί οι άνδρες και αυτές οι γυναίκες να γίνουν όμηροι στις διαπραγματεύσεις, να βυθιστούν

στην άβυσσο της αβεβαιότητας», είπε.

«Είμαστε έτοιμοι να χρησιμοποιήσουμε το δικαίωμα του βέτο, εάν οι όροι που θα τεθούν στην απόφαση δεν τηρηθούν. Προτεραιότητά μας είναι σήμερα η προστασία των κεκτημένων δικαιωμάτων των ευρωπαίων πολιτών που απειλούνται από το Brexit», προειδοποίησε ο επικεφαλής των σοσιαδημοκρατών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Τζιάνι Πιτέλα.

Πολλοί ευρωβουλευτές που έλαβαν τον λόγο προειδοποίησαν τους Βρετανούς ότι «μία προσέγγιση α λα καρτ» δεν αποτελεί επιλογή και ότι η συμμετοχή στην ενιαία αγορά είναι δυνατή μόνο με αντάλλαγμα την τήρηση της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας αγαθών, κεφαλαίων, υπηρεσιών και προσώπων.

## Κηδεύτηκε με τιμές ο αστυνομικός που έχασε τη ζωή του στην επίθεση στο Λονδίνο

Χιλιάδες αστυνομικοί από διάφορες αστυνομικές διευθύνσεις ανά τη Βρετανία είχαν συρρεύσει στο Λονδίνο για να αποχαιρέτισουν τον συνάδελφό τους Κιθ Πάλμερ, τον αστυνομικό που έπεσε νεκρός από τις μαχαίριες του Χαλίμ Μασούντ κατά την τρομοκρατική επίθεση της 22ας Μαρτίου στο Γουέστμινστερ.

Οι συνάδελφοι του 48χρονου θύματος, όπως και χιλιάδες πολίτες, είχαν παραταχθεί κατά μήκος της διαδρομής που θα ακολουθούσε η πομπή με το φέρετρό του, από το κτίριο του Κοινοβουλίου όπου δολοφονήθηκε μέχρι τον καθεδρικό ναό του Σάδαρκ στη νότια όχθη του Τάμεση.

Η Βασίλισσα έδωσε την άδεια της ώστε η σορός του Κιθ Πάλμερ να εναποτεθεί την Κυριακή στο παρεκκλήσι της St Mary Undercroft στο Παλάτι του Γουέ



έστμινστερ μέχρι να οδηγηθεί στον ναό για την εξώδιο ακολουθία, μία τιμή που συνήθως επιφυλάσσεται για αρχηγούς του κράτους.

Νωρίτερα, το όνομα του εκλιπόντος, πατέρα ενός πεντάχρονου κοριτσιού, προστέθηκε στο Εθνικό Μνημείο Αστυνομίας

στο κεντρικό Λονδίνο.

Τέσσερις ακόμα άνθρωποι, η 31χρονη Αντριά Κριστέα από τη Ρουμανία, ο 75χρονος Βρετανός Λέσλι Ρούντς, ο 54χρονος Κερτ Κόχραν από τις ΗΠΑ και η Βρετανόισπανίδα με τουρκοκυπριακή καταγωγή Αϊσα Φράντε, 44 ετών, έχασαν τη ζωή τους

κατά την αδιάκριτη επίθεση του δράστη με το αυτοκίνητό του στη γέφυρα του Γουέστμινστερ.

Ο Μασούντ σκοτώθηκε από πυρά αστυνομικού στην είσοδο οχημάτων του Κοινοβουλίου, λίγο μετά από τη δολοφονική επίθεσή του στον Κιθ Πάλμερ.

Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και on line. διαβάστε μας και ηλεκτρονικά, κάθε εβδομάδα στο [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)



# fore street

electrical wholesalers

Electrical Solutions  
to suit your needs

Fore Street Electrical Wholesalers is one of North London's premier independent electrical wholesalers. Established on 1993, we have built a reputation on our high standards of service, knowledge and competitive pricing structure.

Our customers enjoy the benefit of a same day delivery service and technical assistance from our qualified staff, we have our own lighting catalogue and also a full colour trade price list.

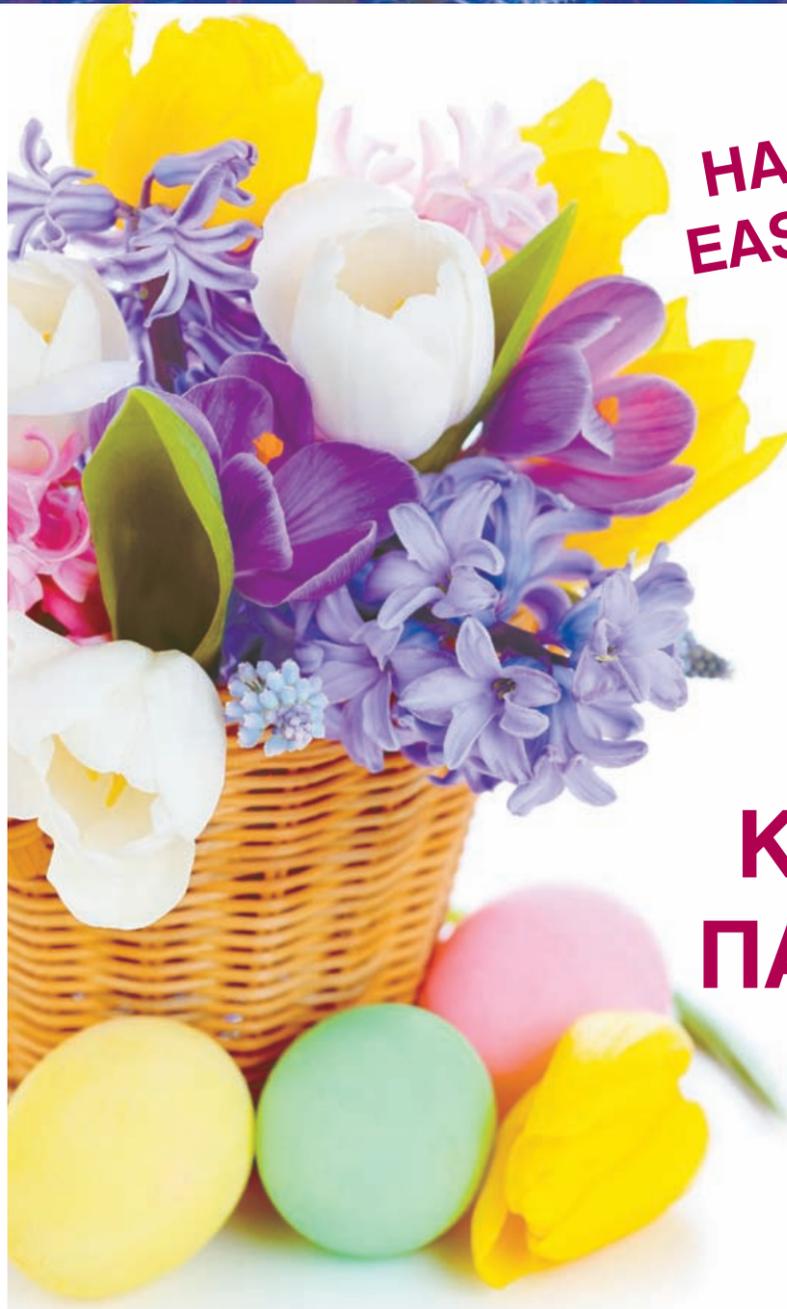
Our on-site lighting showroom enables our customers to view our products before purchasing.

Our vast stock quantities gives our costumers peace of mind in knowing they can purchase all required materials ranging from light bulbs to specialized CCTV systems.

Our dedicated purchasing department ensures a quick turn around for all specialist goods.

Μια από τις μεγαλύτερες συλλογές με ό,τι χρειάζεστε για μια ολοκληρωμένη ηλεκτρική εγκατάσταση σπιτιού ή καταστήματος.

Επωφεληθείτε από τις ειδικές προσφορές μας!



**HAPPY  
EASTER!**

**ΚΑΛΟ  
ΠΑΣΧΑ!**

**FORE STREET ELECTRICAL WHOLESALERS**  
353b Fore Street, Edmonton, London N9 0NR

• **Tel: 020 8807 1629** • **Fax: 020 8345 6236**  
email: [info@forest-elec.co.uk](mailto:info@forest-elec.co.uk)  
[www.forest-elec.co.uk](http://www.forest-elec.co.uk)

## † ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ †

Αν και ακόμη δεν έχουμε ανακύψει από το βαρύ πλήγμα του αιφνιδίου θανάτου τής πολυαγαπημένης και αλησμόνητης συζύγου, μητέρας και γιαγιάς μας

### ΝΙΚΗΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΗ

επιθυμούμε νά εκφράσουμε τις θερμές μας ευχαριστίες σε όλους, όσοι προσήλθαν στή Νεκρώσιμη Ακολουθία και συμπροσευχηθήκαμε υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της, έκαμαν εισφορές για φιλανθρωπικούς σκοπούς (ανήλθαν στό ποσόν των £1,533), απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα με κάρτες ή επιστολές, προσέφεραν λουλούδια ή στεφάνια, ή συμμετείχαν με οιονδήποτε άλλο τρόπο στο βαρύ πένθος μας.

**Οι τεθλιμμένοι, σύζυγος, παιδιά, εγγόνια και λοιποί συγγενείς**



#### Στην αξέχαστή μου Νίκη

Είχε μάτια σαν διαμάντια  
και ολόχρυση καρδιά  
ένας άγγελος στό σπίτι,  
μού έδινε πίστη στή ζωή.  
Ακούραστη μητέρα,  
πρόσφερε στα παιδιά  
στοργή, φροντίδα κι αυτοθυσία.  
Είχε άπειρη καλοσύνη,  
όλα στόν κόσμο χάνονται  
μονάχα απομένει εκείνη!

Ο Μιχαλάκης σου

Μια φωτοβολίδα έλαμψε  
στον ανοιξιάτικο ουρανό  
Μέ μεγαλοπρέπεια ανήλθε η ψυχούλα  
και την έμπλεξε στεφάνι λαμπερό  
Αφήνοντας πίσω ζωντανά νά ανάβει το λυχνάρι,  
νά φωτίζει στη μνήμη όλων μας,  
τη μάνα μας, το μεγάλο μας καμάρι.  
Υψώνοντας στο Σταυρό τής Λύτρωσης  
και της Ελπίδας,  
Η φλόγα στό καντήλι άρχισε να τρεμοσβήνει  
με κάθε δάκρυ και λυγμό.  
Πού είσαι, μάνα μας, λατρευτή και πολυαγαπημένη;

Από τη Λένια σου

My Yiayia is someone special.  
She's truly one of a kind.  
She filled a room with warmth and love  
A feeling not easy to find.

Her eyes would light up  
and her smile would shine.  
A sight I wish I could see just once more...

Yiayia, I hope you're at peace.  
You'll be in our hearts forever !

From your Niki

Η μάμα μου ήταν μία εξαιρετική, ακούραστη γλυκιά μητέρα και άξια νοικοκυρά, πλήρως αφοσιωμένη στην οικογένεια της. Ήταν αξιοπρεπής, καλόκαρδη και μας μιλούσε με καλοσύνη και στοργή.

Διάβαζε χριστιανικά βιβλία και προσευχές, ήταν καλή Χριστιανή, είχε πίστη στον Θεό και προσευχόταν καθημερινώς στην Παναγία.

Όταν εφεύγαμεν από το σπίτι της μας έλεγε με το χαμόγελό της «Η Παναγία μαζί σας».

Μαμάκα μου, σ' ευχαριστώ που μας μεγάλωσες με τοση αγάπη και φροντίδα. Σ' αγαπώ, δεν σε ξεχνώ και θα μου λείψεις πολύ.

Από την Μαρία σου

Η αείμνηστη Νίκη, σε όλη της τη ζωή, εμφορείτο από χριστιανικές αρχές και αξίες και εκοσμείτο από πλούσιες θεάρεστες αρετές, ταπεινοφροσύνη, μεγαλοψυχία, ανεκτικότητα, εγκράτεια, ανεξικακία, αμνησικακία και καλοσύνη, που συνιστούν έναν αδαμάντινο χαρακτήρα.

Στα γενέθλιά της τής έδωσα το δώρο και ευχετήρια κάρτα. Τη διάβασε, ευχαριστήθηκε και της είπα «Σ' αγαπώ πολύ».

Απάντησε «εγώ σε αγαπώ πιο πολύ» και εγώ είπα «όχι, εγώ σ' αγαπώ πιο πολύ».

Αυτά τα λόγια αποτελούν το κύκνειο άσμα και το καλό κατευόδιο!

Μέ θερμές παρακλήσεις όπως ο Πανάγαθος αναπαύσει την ψυχή της και την κατατάξει «εν σκηναίς δικαίων».

**ΑΙΩΝΙΑ ΤΗΣ Η ΜΝΗΜΗ!**



# swift digital

DYNAMIC IT AND WEBSITE SERVICES

Wishing all our customers and the community a Happy Easter 2013

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)

020 8447 4540



45 THE GROVE  
PALMERS GREEN  
LONDON N13 5LD

Tel: 020 8882 8887

Fax: 020 8882 9090

Emergency: 07959 867 984

NHS Emergency: 020 8349 6500

email: [makrides@aol.com](mailto:makrides@aol.com)

*Ο Αντώνης Μακρίδης και οι συνεργάτες του  
στο Οδοντιατρείο «The Grove Dental Care»  
εύχονται στην πολυπληθή πελατεία τους  
και σε ολόκληρη την Παροικία*

**Χαρούμενη Πασχαλιά!**



## Παραδοσιακά έθιμα του Πάσχα στο Anastasia Lodge και στο Autumn Gardens

*Λάβουμε την ακόλουθη πληροφόρηση:*

Οι ένοικοι του Autumn Gardens και του Anastasia Lodge, κάθε χρόνο όπως και φέτος, διατηρούν τα έθιμα και τις παραδόσεις τους. Προετοιμάζονται βράφοντας κόκκινα αυγά και φτιάχνοντας τις παραδοσιακές φλαούνες. Επίσης, εκκλησιάστηκαν και μετέλαβαν της Θείας Κοινωνίας.

Οι ένοικοι του Autumn Gardens και του Anastasia Lodge, το προσωπικό και η Διεύθυνση θα ήθελαν να ευχηθούν σε όλη την Παροικία μας Καλό Πάσχα και Χαρούμενη Ανάσταση! Μακάρι το Άγιο Φως της Ανάστασης να γεννήσει στις ψυχές όλων μας αγάπη και ελπίδα!



Φτιάχνοντας φλαούνες και στολίζοντας λαμπάδες και αυγά



**JUST**



**Home & Away Estates**  
Sales \* Lettings \* Management \* Overseas Sales  
**020 8371 2999**  
**MANAGED BY**

**US**



**Home & Away Estates**  
Sales \* Lettings \* Management \* Overseas Sales  
**020 8371 2999**  
**TO LET**

**Happy Easter!**



**U KNOW!**



RESIDENTIAL LANDLORDS ASSOCIATION



The UK's number one property website



Smarter property search



*The Penridge Suite and  
Pitselis Event Catering  
would like to wish everyone  
a Happy Easter!*

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 • E: info@thependridge.co.uk  
www.the-penridge.co.uk

**Καλό Πάσχα!**

Παρακολουθείστε  
κάθε βράδυ ζωντανά  
την Θεία Λειτουργία της  
βδομάδας των Παθών  
και την Αναστάσιμη  
Λειτουργία από την  
ελληνορθόδοξη εκκλησία  
των 12 Αποστόλων στο  
Herthfordshire,  
αποκλειστικά από  
την Cyta UK TV.

www.cytauk.com  
Τηλέφωνο: 0800 036 0078

Επισκεφτείτε μας:  
8-10 Ashfield Parade  
Southgate, London N14 5AB

# ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:**

**ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**

σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***



**176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA**

**• TEL: 020 7263 8100**

**Rent-Direct.net**

PROPERTY MANAGEMENT  
FOR LANDLORDS WITH LARGE PROPERTIES

**0%**

Brent

Harrow Hounslow

Central London

Ealing Richmond

South London

- » We deal with all large properties ranging from
- » 4+ Bedroom houses & flats
- » Houses with multiple flats & rooms
- » Above shop units
- » Student accommodation & HMO's
- » Small - medium size multi use shops
- » Commercial in-door market / serviced offices

0208 903 6696 or visit our website [www.rent-direct.net](http://www.rent-direct.net)

**D2D**  
DOOR TO DOOR SHIPMENTS SERVICES  
LONDON | BIRMINGHAM | MANCHESTER  
NICOSIA | LIMASSOL

**WEEKLY SHIPMENTS FROM THE UK & CYPRUS**

- UNBEATABLE RATES
- NO HIDDEN CHARGES
- NO ADDITIONAL FEES FOR CLEARING AND HANDLING
- NO WEIGHT LIMIT
- SPECIAL RATES APPLY FOR BULK SHIPPING ORDERS
- VEHICLES CAN ALSO BE SHIPPED

**WE ALSO OFFER:**

- PACKAGING AND COLLECTION SERVICE
- DOOR TO DOOR SERVICE

**Happy Easter!**

**FILL ME UP & SEND ME TO CYPRUS FOR**  
**£20 PER BOX** → **£25 FOR AN XL BOX**

PETROS 07740 336 506 OR 00357 99420360 | INFO@D2DSHIPPING.COM | WWW.D2DSHIPPING.COM

# ΑΜΠΕΛΙ LTD

Email: [ampeliltd@gmail.com](mailto:ampeliltd@gmail.com)



Τα φημισμένα κρασιά της Κύπρου

## ΑΓΙΟΣ ΟΝΟΥΦΡΙΟΣ, ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ, ΜΕΘΥ και ΕΙΝΑΛΙΑ

Θα τα βρείτε τώρα στα περισσότερα εστιατόρια της Παροικίας, όπως:

Andy's Taverna, Babinondas, Cypria Maris, Deserie, Elysee, Estia (Birmingham), Greek on the Green, Karpasi Food Imports, Mums Bistro Restaurant, Eva Taverna, Paneri Taverna, Poseidon Fish Restaurant, Vrisaki, Pure Cyprus etc.

*ΩΡΑ μπορείτε να τα προμηθευτείτε λιανικώς και από την Εταιρεία S. ASPRIS & SON*

## ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΚΡΑΣΙΑ

Sotos Politakis: 07723 069 879

Nicos Michael: 07971 087 099

## Need to Make Calls to Europe or the US?

Angry At Astronomical Roaming Charges?

From finding the best deals, to fully managed personal support we take the headache out of business telecoms.

All your telecoms needs met under one roof:

- Roaming • Data Connectivity
- Inbound • SIP Trunk • Repairs
- Mobiles • Lines & Calls
- Hosted Telephony

**pneuma**  
Connect With Us

More Than A Decade Of Experience



Curious to see how we could tailor a plan for your business?

01707 648 070 | [www.pneumads.com](http://www.pneumads.com)

# Happy Easter from Cypressa!



## A TASTE OF THE MEDITERRANEAN

- Olives & Antipasti | Olive Oil | Pickles
- Cereals & Pulses | Nuts & Seeds
- Halloumi & Feta | Tahini & Halva

[www.cypressa.com](http://www.cypressa.com)

For enquiries call 020 8991 6080  
or email [sales@cypressa.co.uk](mailto:sales@cypressa.co.uk)



Katsouris Brothers Ltd.  
100 Queensbury Road, Wembley, Middlesex HA0 1QG



Η Διεύθυνση και το Προσωπικό του  
**Ariston Property Group**  
εύχονται στην πελατεία τους  
και σε όλη την Παροικία,  
**Καλή Ανάσταση!**

## RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- Sales • Lettings
- Management

Specialists in residential lettings and property management

- Let only service
- Full Management
- Guaranteed Rent Schemes
- Property Maintenance

*For all your property requirements, contact our friendly, expert team*

- ✓ SERVICE
- ✓ COMMITMENT
- ✓ RESULTS



528-530 HORNSEY ROAD, LONDON N19 3QN

Tel: 020 7272 9988 • Fax: 020 7272 7363

e-mail: [info@aristonproperty.co.uk](mailto:info@aristonproperty.co.uk) • website: [www.aristonproperty.co.uk](http://www.aristonproperty.co.uk)



115 MYDDLETON ROAD,  
WOOD GREEN,  
LONDON N22 8NE  
TEL: +44 (0) 20 8881 7873  
MOB: +44 (0) 7707 409 641  
hellenicgourmet@gmail.com

**Ο ιδιοκτήτης  
Γουλιέλμος (Μάκης) Αλαφούζος  
και οι συνεργάτες του εύχονται  
στις πελάτες τους  
και σε όλη την Ομογένεια,**

**Χαρούμενη  
Ανάσταση!**



*Προμηθευτείτε εγκαίρως τσουρέκια εξ Ελλάδος, βαφές αυγών,  
γλυκά, αλμυρά, για τις εορταστικές μέρες  
του Ελληνικού Πάσχα!*





Ο ιδιοκτήτης και  
το προσωπικό της κυπριακής  
κτηματομεσιτικής εταιρείας

# Woodhouse Estates

εύχονται στους πελάτες τους  
και στην Παροικία

## Καλό Πάσχα!

**6%**  
One OFF  
Lettings  
FEE



Sales  
Lettings  
Commercial  
Management  
Guaranteed Rent



t **020 8211 3466**

w **www.woodhouseestates.com**

e **info@woodhouseestates.com**

▶ 235 Woodhouse Road, Friern Barnet, London, N12 9BD



## Ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Κυανέων κ. Χρυσόστομος

(ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΤΟΥ ΕΡΓΟ,  
ΜΕ ΑΦΟΡΜΗ ΤΑ 90στά ΓΕΝΕΘΛΙΑ ΤΟΥ)

### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Αλλά και πάλι, όταν τελικά παραιτήθηκε από ιερέας της Αρχιεπισκοπής Αθηνών, στην οποία ανήκε από το 1952-1960, διετέλεσε δε μάλιστα και Γραμματέας του Επισκοπικού της Δικαστηρίου (1956-1956), και ήρθε στο Λονδίνο (17 Απριλίου 1961), όπου και διορίστηκε αμέσως από τον τότε Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων μακαριστό **Αθηναγόρα Α' Καββάδα** ως ιερατικά προϊστάμενος του ναού του Αποστόλου Ανδρέα, ο Αρχιμανδρίτης τότε **Χρυσόστομος** γράφτηκε στο King's College του Πανεπιστημίου του Λονδίνου για ειδικευση στο Κανονικό Δίκαιο. Στις δε 19 Δεκεμβρίου 1970, με πρόταση του μεγάλου εκείνου και ρηξικέλευθου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων αείμνηστου **Αθηναγόρα Β' Κοκκινιάκη**, εξελέγη επίσκοπος από το Οικουμενικό Πατριαρχείο ως Επίσκοπος Κυανέων.



Όμως το τεράστιο σε όγκο και κυρίως σε ανεκτίμητης αξίας έργο και η εν γένει προσφορά του Θεοφιλέστατου κ. Χρυσόστομου είναι αδύνατο να εκτεθούν στο κατ' ανάγκη σύντομο αυτό άρθρο μου, κάτι, άλλωστε, που δεν κατάφερε ούτε και ο ογκώδης τιμητικός τόμος (οκτακόσιες τόσες σελίδες) με τον χαρακτηριστικό Ηροδότειο τίτλο «**Αγαθοεργία**» [καλή πράξη], τον οποίο τόμο εξέδωσαν οι συγχωριανοί του και μάλιστα με συνεργασίες διαπρεπών καθηγητών Πανεπιστημίων και άλλων διακεκριμένων ανθρώπων των γραμμάτων που τον είχαν γνωρίσει και είχαν δόντως εκτιμήσει το όντως λίαν αγαθό έργο του. Γι' αυτό, όπως είπα, θα περιοριστώ στο εκπαιδευτικό έργο του Αγίου Κυανέων, επειδή στο σπουδαιότερο για την Ομογένεια κεφάλαιο αυτό της οργάνωσης σχολείων για την Ελληνοπρεπή μόρφωση των νεότερων γενεών της Ομογένειας υπήρξαμε και οι δύο συνοδοιπόροι, εκείνος μεν από το 1961 ως οργανωτής, ο δε γράφων ως δάσκαλος από το 1960.

Να, λοιπόν, γιατί ο αείμνηστος Αρχιεπίσκοπος Αθηναγόρας Β' Κοκκινιάκης είχε επιτυχώς εισηγηθεί στο Οικουμενικό Πατριαρχείο την εκλογή του Αρχιμανδρίτη Χρυσόστομου ως Επισκόπου Κυανέων. Εάν δε, μάλιστα, ο μέγας εκείνος Αρχιεπίσκοπος δεν απεβίωσε τόσο πρόωρα, είμαι απόλυτα σίγουρος ότι οπασοδήποτε θα εισηγείτο στο Οικουμενικό Πατριαρχείο, και μάλιστα και πάλιν επιτυχώς, την εκλογή του Επισκόπου Κυανέων σε ενεργό και όχι απλά τιτουλάριο Μητροπολίτη. Μια τιμή και ένα αξίωμα εκκλησιαστικό, δηλαδή, το οποίο ανέμενε και αναμένει η εδώ πολυπληθής Ομογένεια. Η οποία και διερωτάται γιατί να μην αποδίδεται μια τέτοια απόλυτα δικαιολογημένη τιμή σε αφοσιωμένους και με πλουσιότητα εκκλησιαστικό και κοινωφελές έργο κληρικούς, όπως έχει αποδειχθεί, και μάλιστα για εξήντα τόσα χρόνια στην υπηρεσία της εδώ Ομογένειας, ο Επίσκοπος Κυανέων κ. Χρυσόστομος.

Κανένας, πιστεύω, δεν αγνοεί το γεγονός ότι το πρώτο εκ θεμελίων ανεγερθέν Ελληνικό Σχολείο της Ομογένειας στο Ηνωμένο Βασίλειο υπήρξε «έργο των χειρών» του Αγίου Κυανέων και μάλιστα στην κυριολεξία εφαπτόμενο του ιερού Καθεδρικού Ναού Αποστόλου Ανδρέα, το ηδάλιο του οποίου είχε εμπιστευθεί στον Αρχιμανδρίτη Χρυσόστομο ο τότε Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων μ. Αθηναγόρας Καββάδας. Και το εξαίρετο εκείνο έργο επιτεύχθηκε αφ' ενός χάρι στο αφοσιωμένο ενδιαφέρον του Αγίου Κυανέων, αφ' ετέρου δε επειδή την αφοσίωση και το ειλικρινές ενδιαφέρον του για την εκπαίδευση των Ελληνοπαίδων της Ομογένειας συμμερίσθηκαν και όλοι, όσους αυτός ιδιοφυώς επέλεξε ως στενούς και δημιουργικούς συνεργάτες του. Για το είδος, μάλιστα, και το περιεχόμενο της απαιτούμενης αγαστής συνεργασίας μεταξύ των φορέων οι οποίοι αυτοβούλως επωμίζονται την μεγάλη ευθύνη της ίδρυσης και της κανονικής λειτουργίας των σχολικών μονάδων της Ομογένειας, μίλησε επίσης ξεκάθαρα προς τους ιερείς της Αρχιεπισκοπής στο ιερατικό Συνέδριο της 29ης Ιουνίου 1981:

«Πρέπει να συνειδητοποιήσωμεν ότι, απαραίτητος όρος διά την πραγματοποίηση κάθε κοινωνικής προόδου είναι η συνεργασία πολλών ανθρώπων. Πώς όμως είναι δυνατόν να κατορθωθεί τούτο;» ερωτά. Και απαντά ο ίδιος: «Την πραγματικήν συνεργασίαν θα την επιτύχωμεν, αν καλλιεργήσωμεν την ψυχικήν επικοινωνίαν μεταξύ εκείνων που συνεργάζονται. Γι' αυτό είναι ανάγκη να υπάρχει μεταξύ των αμοιβαία κατανόησις και προπαντός αμοιβαία αγάπη. Μόνον όταν το ελατήριον της κάθε ενεργείας, καθώς και της συνεργασίας είναι η αληθινή αγάπη τότε θα προκύψουν ευνοϊκά και μόνιμα αποτελέσματα, διότι η δημιουργική δύναμις της αγάπης είναι ακαταγώνιστη». Λόγοι πεντακάθαροι και λογικότατοι, με τους οποίους όλοι, όσοι από εμάς έχουμε διαθέσει και χρόνο και πείρα στην ίδρυση και την επιτυχημένη λειτουργία των ομογενειακών σχολείων, βρισκόμαστε απόλυτα σύμφωνοι. Επειδή κι εμείς, όπως και ο Άγιος Κυανέων, είχαμε γνωρίσει, στα μακρά και πολύ δύσκολα χρόνια της εμπειρίας μας προσφέροντες αφιλοκερδώς τις υπηρεσίες μας στα σχολεία της Ομογένειας, τόσο τα θετικά, όσο, δυστυχώς, και τα αρνητικά αποτελέσματα της ύπαρξής, ή δυστυχώς της απουσίας, αγαστής και απρόσκοπτης, από προσωπικά συμφέροντα και ανίερης φιλοδοξίας, κι επιβεβλημένης συνεργασίας μεταξύ των φορέων της εν γένει σχολικής εκπαίδευσης.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΑΓΙΟ ΠΑΣΧΑ

## ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ: «Να αναβιώσουμε το μήνυμα της Αναστάσεως στην καθημερινή μας ζωή»

Αγαπητοί μας εν Κυρίω,  
Ύστερα από την μακράν και αιδέσιμον περίοδον της Αγίας και Μεγάλης Τεσσαρακοστής αξιωθήκαμε και φέτος να εορτάσουμε, την εκ νεκρών Ανάστασιν του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού. Γι' αυτό απευθύνο προς όλους σας, τους Αρχόντες και τον Λαόν, εγκάρδιον πατρικόν χαιρετισμόν αγάπης και τιμής και μοιράζομα μαζί σας την χαράν των Αποστόλων και των Μυροφόρων και των Φίλων του εκ Νεκρών Αναστάντος Χριστού, ο οποίος νικητής και τροπαιούχος και θριαμβευτής Θεός, μας καλεί όλους να πανηγυρίσουμε και με καρδίαν καθαράν να τον δοξολογήσωμε διά το άπειρον αυτού έλεος και την αγάπη του προς το Ανθρώπινον Γένος. Ο Θεάνθρωπος Χριστός μοιράσθη την αμαρτωλή ανθρωπινή φύση μας, και με την Ανάστασή του μοιράστηκε μαζί μας την δόξαν του και την θεότητά του. Το Γεγονός της Αναστάσεως είναι γεγονός και χαράς και ελπίδος και πίστεως σε Κείνον ο οποίος «ανέστη εκ νεκρών, θανάτω θάνατον πατήσας και τοις εν τοις μνήμασι ζώην χαρισάμενος».

Όπως δε χαρακτηριστικά γράφει ο Άγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος: «*Αύτη δε η υπόθεσις – το Γεγονός της Αναστάσεως του Χριστού – ποικίλη τις εστιν, ομού και εις δόγματα ημάς διορθούσα, και του βίου ημών ρυθμίζουσα*» (Τ.2 σελ. 33).

Η Ανάστασις του Χριστού είναι ένα παγκόσμιον και πανανθρώπινον γεγονός που γεμίζει τις ψυχές μας με την μακαρίαν ελπίδα της δικής μας αναστάσεως και της δικής μας εν Χριστώ σωτηρίας. Οι Χριστιανοί όλου του κόσμου καλούμαστε να αναβιώσωμε την αγάπη του Θεού με όλη την ύπαρξή μας και να αναβιώσωμε το Μήνυμα της Αναστάσεως στην καθημερινή μας ζωή για να μπορέσωμε να επανέλθωμε στις πνευματικές τους ρίζες και να απαλλαγώμε από την πλημμύρα του κοσμικού φρονήματος και της σύγχρονης αποστασίας που ταλανίζει όλες τις κοινωνίες, Χριστιανικές και μη. «*Το παρ' ημίν επιτελούμενον Πάσχα πάντων ανθρώπων σωτηρίας εστιν αίτιον, αρξάμενον από του πρωτοπλάστου ος εν άπασιν εστι σωζόμενος και ζωοποιούμενος*» (Χρυσόστομος Τ8).

Τα Γεγονότα της Αγίας και Μεγάλης Εβδομάδος απετέλεσαν την κινητήρια δύναμη των Αγίων Αποστόλων να μεταβούν στα πέρατα του κόσμου και να διακηρύξουν την Ανάστασις του Χριστού και την φανέρωση της θείας αγάπης προς τα πλάσματα Του και σ' ολόκληρη την Δημιουργία Του. «*Ούτως ηγάπησεν ο Θεός τον κόσμον ώστε τον υιόν αυτού τον μονογενή έδωκεν, ίνα πας ο πιστεύων εις αυτόν μη απόληται, αλλ' έχει ζωήν αιώνιον*» (Ιωάν. 3, 1).

Η Εκκλησία και γιορτάζει και μεταφέρει και διαφυλάσσει από γενεά

«*Ότε εν τάφω σαρκικώς, θέλων συνεκλείσθησθε ο φύσει, τη της θεότητος, μένων απερίγραπτος και αδιόριστος, τα θανάτου απέκλεισας, ταμεία και Άδου, άπαντα εκένωσας, Χριστέ βασιλεία!*»



θάνατον και την Ανάστασή του. Η οικογένεια, η Χριστιανική ορθόδοξη Παιδεία, η προστασία των Παιδιών και της Νεολαίας, η συμμετοχή μας εις την φιλανθρωπία και την στήριξη των αδυνάτων, η έμπρακτη αγάπη και η φροντίδα μας για την διοίκηση των Εκκλησιών και των Σχολείων μας και την προώθηση του Ευαγγελίου της Αναστάσεως και η προσευχή μας για την επικράτηση της Βασιλείας του Θεού είναι αναστάσιμα αιτήματα και υποχρεώσεις όλων μας.

Αδελφοί και αδελφές εν Κυρίω, μετέχουμε στη χαρά της Αναστάσεως με την αλληλοσυγχώρηση, την συμφιλίωση με τους αδελφούς μας, την ομόνοια, την ειρήνη, και την αγάπη προς τους άλλους, να «συγχωρήσωμεν πάντας τη Αναστάσει».

Ευχόμενος υγεία και χαρά και ειρήνη σε σας και τους οικείους σας και στην Εκκλησία του Χριστού ταπείνωση και αδελφοσύνη, διατελώ μετά θερμών ευχών και της εν Χριστώ εκ Νεκρών Αναστάντι αγάπης και τιμής.

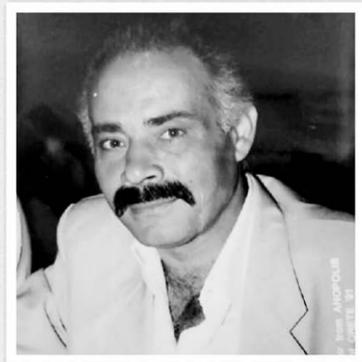
Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας

Γρηγόριος

### † FUNERAL ANNOUNCEMENT †

## Sotiris Georgiou

13.03.1944 - 31.03.2017



Wednesday 26th April 2017

11:30am, The Greek Orthodox Church of St John the Baptist, Wightman Road, N8 0LY

1:30pm, Burial at Hendon Cemetery, Holders Hill Rd, NW7 1NB

3:00pm, Funeral Reception at Trent Park Country Club, Bramley Road, N14 4UW











Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Επιτροπή Συνδέσμου Αμμοχώστου Η.Β. – Παρατηρήσεις και εισηγήσεις

**Αγαπητή Σύνταξη,**

Τον περασμένο μήνα έγιναν εκλογές στον Σύνδεσμο Αμμοχώστου Ηνωμένου Βασιλείου. Τα ίδια μέλη ή μάλλον τα πλείστα μέλη της προηγούμενης Επιτροπής επανεξελέγησαν. Θα σώσουν την οργάνωση και ας δήλωναν πριν τις εκλογές ότι είχαν μεγάλες διαφορές.

Ορισμένα από αυτά τα μέλη ανήκουν και σε άλλους Συνδέσμους και κόμματα, που σημαίνει ότι δεν μπορούν να ασχοληθούν αποκλειστικά με την αντιπροσώπευση και τις εκδηλώσεις του Συνδέσμου.

Ένας απ' αυτούς έχει δοκτοράτο και μπράβο τού ανθρώπου. Δεν ξέρω τι μόρφωση έχουν οι άλλοι. Όμως, δεν ξεχώρισα απ' αυτούς κανένα ιδιαίτερα δραστήριο άτομο και η δουλειά θα υποβαθμιστεί. Μακάρι να κάνω λάθος. Αλλά, απ' ό,τι ξέρω, κάποια μέλη της Επιτροπής είναι εκεί και για κομματικούς σκοπούς και επιδώσεις. Θα τα προλαβαίνουν όλα;

Ήμουν στις εκλογές. Ψήφισαν και μη Αμμοχωστιανοί.

Δεν υπήρξε έλεγχος ποιοι είχαν δικαίωμα ψήφου. Δεν έγινε καταμέτρηση παρόντων και ψηφοδελτίων. Οποιοι έμπαινε στην αίθουσα, μπορούσε να ψηφίσει. Δεν αποκλείεται να ψήφισαν και Παφίτες!

Εισηγούμαι οι εκλογές να θεωρηθούν άκυρες και η παρούσα Επιτροπή να παραιτηθεί για το καλό της Αμμοχώστου, που στενάζει κάτω από την μπότα του Αττίλα. Να εκλεγεί νέα Επιτροπή, από Αμμοχωστιανούς, μέλη του Συνδέσμου.

Τον κ. Αντώνη Νικολαΐδη που έγραψε στην εφημερίδα σας δεν τον γνωρίζω. Τα ερωτήματα που έθεσε δεν είναι καθόλου προσβλητικά, ούτε παράλογα. Πρέπει να του δοθούν απαντήσεις από τους υπευθύνους. Ο άνθρωπος αυτός φαίνεται σοβαρός και πρέπει να γράφτηκε μέλος τού Συνδέσμου. Δικαιούται να του δοθούν εξηγήσεις, πριν να είναι αργά.

Τέλος, τα μέλη της παλιάς Επιτροπής που διαφωνούσαν με τις αποφάσεις της πλειοψηφίας, αλλά δεν συμμετείχαν στις εκδηλώσεις του Συνδέσμου, πρέπει να κάνουν αυτοκριτική και να καταλάβουν ότι ζήμιωσαν την υπόθεση της Κύπρου.

Καλή και σεβαστή διαφωνία, όχι όμως να μην κάνουν με τίποτα και στο τέλος να βοηθούμε την Τουρκία.

Με εκτίμηση  
Σάββας Ιωάννου,  
Green Lanes, London N8

## Για τα δυο σου μάτια

Μέσα στα δικά σου τα ματάκια τα γλυκά βρήκα της αγάπης τα μεγάλα μυστικά. Γνώρισα του πόθου το ατέλειωτο κρασί κι είδα της ζωής μου κάποιαν άνοιξη χρυσή.

Για τα δυο σου μάτια θα μπορούσα, στ' αλήθεια, να γκρεμίσω τ' άστρα, το φεγγάρι, τη γη. Θα μπορούσα ακόμα, λατρευτή μου αγάπη, για τα δυο σου μάτια να χαθώ μίαν αυγή.

Των ματιών σου το χάδι μου μιλά κάθε βράδυ. Μου μιλά στην ψυχή μου κι ομορφαίνει η ζωή μου. Για τα δυο σου τα μάτια θα μπορούσα, στ' αλήθεια, να γκρεμίσω τ' άστρα, το φεγγάρι, τη γη.

Όταν με γλυκά μ' αντικρίζετε, όλον τον κόσμο μου χαρίζετε. Κι όταν σας βλέπω λυπημένα, όλα για μένα είναι θλιμμένα. Για τα όμορφα σου μάτια, γίνομαι εγώ κομμάτια. Τι να κάνω, δεν μπορώ, και δακρύζω και πονώ.

Καλό Πάσχα,  
Εύα Λυσάνδρου  
Άγιος Ανδρόνικος

# Από την αγγλοφιλία στην τουρκοφιλία

Πολύ ενδιαφέρον και με μεγάλη αλήθεια, το άρθρο του συνάδελφου Κωστάκη Αντωνίου στη «Σημερινή» (28 Μαρτίου 2017), «Από την αγγλοφιλία, στην τουρκοφιλία...», στο οποίο τονίζει ότι:

«ΔΗΣΥ και ΑΚΕΛ συνεντρίζονται και συμφωνούν με τον Ακιντζί και τα τουρκοκυπριακά κόμματα... Πρώτη φορά υπάρχει πλήρης ταύτιση με τις θέσεις του κατοχικού ηγέτη και των τουρκοκυπριακών κομμάτων και τόση πολιτική κακία, μικροψυχία και μίσος εναντίον όσων Ελληνοκυπρίων διαφωνούν με τις απόψεις και θέσεις των κομμάτων της όποιας λύσης... Κάποτε, μετά την ανεξαρτησία, ήταν εμφανέστατη η αγγλική επιρροή και το φιλοβρετανικό πνεύμα μεταξύ Κυπρίων μεγαλοσχημόνων. Σήμερα από την αγγλοφιλία, καταλήξαμε στον φιλοτουρκισμό...».

Στην πραγματικότητα, όμως, η αγγλοφιλία που διατηρήθηκε μετά την δοτή ανεξαρτησία της Κύπρου το 1960 συνεπαγόταν και τον φιλοτουρκισμό εφόσον η πολιτική των Βρετανών υποστήριζε ουσιαστικά τις τουρκικές επιδιώξεις και πολιτικές έναντι της Κύπρου, μια πολιτική που συνεχίζεται απτόητη μέχρι σήμερα.

Τόσο το ΑΚΕΛ όσο και ο αρχηγός της «εθνικοφροσύνης» και μετέπειτα ιδρυτής του ΔΗΣΥ μ. Γλαύκος Κληρίδης ο οποίος κέρδισε επάξια από τη «Σημερινή» τον τίτλο του «πατριάρχη της (βρετανο-τουρκικής) διζωνικής» (και ο οποίος την δεκαετία του 1940 στο Λονδίνο είχε και στενές επαφές με κομμουνιστικές ομάδες) πάντοτε υποστήριζαν την βρετανική πολιτική. Εφόσον και η πολιτική της Σοβιετικής Ένωσης έναντι της Κύπρου δεν διέφερε από εκείνη της Τουρκίας, που δεν ήθελαν να ακούσουν για Ένωση της Κύπρου με την Ελλάδα. Εξ ου και το 1964 και 1965 υποστήριξε ανοικτά την ομοσπονδιακή λύση που απαιτούσαν οι Τούρκοι και που προωθούσε και το Φόρεϊν Όφισ με σχέδια για δύο συνιστώσα κράτη από τις 3.1.1964... Και να μην ξεχνούμε ούτε λεπτό τον πόλεμο εναντίον της Ελληνικής Μεραρχίας που ήταν τουρκική απαίτηση, την οποία υποστήριζαν τόσο το Λονδίνο όσο και σθεναρότερα η Μόσχα και το ΑΚΕΛ.

Αξίζει εδώ να αναφέρουμε και τα δύο άρθρα σχετικά που δημοσίευσε αργότερα ο μ. Σάββας Παύλου με τον χαρακτηριστικό τίτλο «ΣΥΓΓΝΩΜΗ ΜΕΡΑΡΧΙΑ»...

Το ίδιο συνέβη και το 1974 όταν Λονδίνο, Μόσχα και Ουάσινγκτον συνέρχοντο στο να αφήσουν την Τουρκία να εκτελέσει δύο αιματηρές τουρκικές εισβολές δίχως να κάνουν απολύτως τίποτα. Όταν τόσο πλοία του βρετανικού βασιλικού ναυτικού, του βορειοαμερικανικού στόλου και του σοβιετικού ναυτικού βρισκόντουσαν εν πληθώρα στα νερά της Ανατολικής Μεσογείου και πέριξ του «πράσινου φύλλου», πεταγμένου στο πέλαγος, αλλά κανένας δεν κουνήθηκε να σταματήσει την τουρκικά αρμάδα εισβολής. Αλλά, όλοι παρακολουθούσαν το θέατρο επιχειρήσεων... Α, με συγχωρείτε, ξέχασα, βρετανικό πλοίο του βασιλικού ναυτικού διέσωσε το πλήρωμα τουρκοκυπριακού πλοίου, που οι ίδιοι οι Τούρκοι είχαν βομβαρδίσει, για να τους ευχαριστήσει ο σφαγέας Ετσεβίτ... Κατά τα άλλα, ούτε μια διαμαρτυρία έστω,



Γράφει η  
**ΦΑΝΟΥΛΑ  
ΑΡΓΥΡΟΥ**  
Ερευνήτρια  
Δημοσιογράφος

δεν έκαναν για τις απαγορευμένες βόμβες να-πάλμ που χρησιμοποίησε η Τουρκία το 1974 (όπως και το 1964) κατά την διάρκεια αμοφτέρων των τουρκικών εισβολών της... (Εκθέσεις του ΟΗΕ).

Το αποκορύφωμα δε του δίδυμου της αγγλοφιλίας και τουρκοφιλίας του ΑΚΕΛ και του ιδρυτή, λίγο αργότερα, ΔΗΣΥ ήταν η μετάβαση του Γ.Γ. του ΑΚΕΛ και βοηθού Γ.Γ., Εξ. Παπαϊωάννου και Α. Φάντη αντιστοίχως, στο Λονδίνο μέσω βρετανικών βάσεων καθ' ύποδειξη Γ.Λ. Κληρίδη προς τον Βρετανό Υπ. Αρμυστή Στίβεν Όλβερ για να δούν τον Μακάριο στο Λονδίνο τον Νοέμβριο του 1974 και να τον πείσουν να δεχθεί το τουρκικό αίτημα για γεωγραφική ομοσπονδιακή λύση προτού πάει στην Αθήνα όπου θα λάμβανε χώρα συνεδρία μεταξύ Ελληνοκυπρίων πολιτικών και της ελλαδικής κυβέρνησης... [-Σχετικό άρθρο της γράφουσας στη «Σημερινή» (27 Ιανουαρίου 2017) «Όταν τον Νοέμβριο του 1974 το ΑΚΕΛ υποστήριξε τον Κληρίδη». Ο οποίος (Κληρίδης) είχε τεθεί από το Φόρεϊν Όφισ από τις 16.8.1974 ως ο επικεφαλής εντολοδόχος του για την επιβολή της βρετανο-τουρκικής δι-κοινοτικής, δι-ζωνικής ομοσπονδίας...]

**«Οι παλιοί κομμουνιστές  
θα έπρεπε να κρύψουμε  
τα πρόσωπα από ντροπή!»**

Παράλληλα, ένα εξίσου ενδιαφέρον με διαχρονική αξία άρθρο δημοσιεύθηκε πολύ πρόσφατα στην αθηναϊκή «Δημοκρατία» την 1.4.2017 με τον χαρακτηριστικό τίτλο «Οι παλιοί κομμουνιστές θα έπρεπε να κρύψουμε τα πρόσωπα από ντροπή!»

Το έγραψε ο Ελλαδίτης κομμουνιστής Τάκης Λαζαρίδης, ο οποίος «χωρίς να μασάει τα λόγια του, με καθαρές κουβέντες και θαρραλέο λόγο, αποδόμησε τη φέστα που στήθηκε από τον ΣΥΡΙΖΑ για το «Μουσείο Μπελογιάννη».

Ο συγκρατούμενος τού Νίκου Μπελογιάννη, ο οποίος είχε καταδικαστεί και εκείνος εις θάνατον, αλλά γλίτωσε κυρίως λόγω του νεαρού της ηλικίας του, ήταν καταπέλτης κατά του Αλέξη Τσίπρα αλλά και κατά των πρώην συντρόφων του» έγραψε σε εισαγωγή της η εφημερίδα.

**Είμαστε αποκλειστικά υπεύθυνοι  
για τον εμφύλιο – δρούσαμε  
κατ'εντολή της Μόσχας!**

Έγραψε μεταξύ άλλων ο Λαζαρίδης: «Ο Μπελογιάννης υπήρξε αναμφισβήτητα μια ηρωική φυσιογνωμία, μια από τις μορφές εκείνες που σπάνια αναφέρονται στον τόπο και στον χρόνο. Ήταν ένα θαρραλέος και ανιδιοτελής αγωνιστής, που έδωσε τη ζωή του (ενώ θα μπορούσε να σωθεί συμβιβάζόμενος), αγωνιζόμενος για υψηλά, πανανθρώπινα ιδανικά, για ελευθερία, δημοκρατία, κοινωνική δικαιοσύνη. Είναι συνεπώς άξιος τιμής και σεβασμού, όμως έστω εδώ. Διότι ταυτόχρονα

ήταν και ένας πολιτικός και στρατιωτικός ηγέτης που με τη δράση του πλήγωσε, άθελά του έστω, την πατρίδα. Πολέμησε στον Εμφύλιο, αποκλειστικά υπεύθυνοι για τον οποίο ήμασταν εμείς. Και όταν λέω εμείς, εννοώ ο Ζαχαριάδης και η παρέα του, που δρούσαν πάντοτε κατ' εντολή της Μόσχας.

Η τραγωδία μας, που είναι βέβαια και τραγωδία του Μπελογιάννη, συνίσταται στο ότι νομίζαμε ότι πολεμούσαμε για υψηλά ιδανικά, ενώ στην πραγματικότητα πολεμούσαμε και δίναμε τη ζωή μας για την προώθηση των στόχων της σοβιετικής εξωτερικής πολιτικής.

Βαρύ ήταν το υλικό και ανθρώπινο κόστος του Εμφυλίου. Τον πληρώσαμε εμείς, όμως ταυτόχρονα τον πλήρωσαν και πολλοί αθώοι...»

Ένας παλιός κομμουνιστής λοιπόν, παραδέχθηκε μετά από 70 τόσα χρόνια, ότι υποστήριξαν ξένα συμφέροντα όταν έκαναν τον Εμφύλιο, εκείνα της Σοβιετικής Ένωσης εις βάρος των ελληνικών, έδιδαν την ζωή τους για την προώθηση στόχων της σοβιετικής εξωτερικής πολιτικής, με τόσα πολλά θύματα, δρώντας πάντοτε κατ' εντολή της Μόσχας, και πλήγωσαν την ίδια τους την πατρίδα...

Το ίδιο δεν συνέβη και δεν συνεχίζει να συμβαίνει και στην Κύπρο; Με τη διαφορά ότι στην περίπτωση της Κύπρου τα πράγματα είναι χειρότερα. Πατί τα συμφέροντα της Μόσχας ταυτίζονταν και συνεχίζουν να ταυτίζονται με εκείνα της Τουρκίας και ειρωνικά και με τους στόχους του Λονδίνου. Μέχρι σήμερα. Όλοι τους υποστηρίζουν την βρετανο-τουρκική διαιρετική, αντιδημοκρατική και ρατσιστική δι-κοινοτική, διζωνική ομοσπονδία με όλα όσα συνεπάγεται όπως τα καθόρισαν οι Βρετανοί και οι Τούρκοι. Φθάνοντας στο σημερινό σημείο να προωθούν και να απαιτούν και τις 4 ελευθερίες της ΕΕ και να ελέγχουν και το τι θα διδάσκονται πλέον τα Ελληνόπουλα στα σχολεία στην Κύπρο και όχι μόνον...

Μια ανακεφαλαίωση της πολιτικής που ακολουθούν τα δύο μεγάλα κόμματα «Δύσης και Ανατολής», έδωσε ο αγαπητός Κωστάκης Αντωνίου με το άρθρο του «Μια ιστορία πολιτικής και εθνικής αθλιότητας» στις 7.4.2017 όταν έγραψε μεταξύ άλλων: «...-Πρόκειται για μία από τις πιο σκοτεινές, άθλιες και αδιαφανείς περιόδους του εθνικού θέματος. Μία περίοδο κατά την οποία, για πρώτη φορά, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας και οι ηγεσίες των δύο μεγάλων κομμάτων μετατράπηκαν σε θλιβερούς ικέτες και τραγικούς απολογητές της τουρκικής δολιότητας και των τουρκικών σχεδιασμών...»

Έχει απόλυτο δίκαιο ο αρθρογράφος. Έφθασε όμως ο καιρός που πρέπει να δούμε την ιστορία μας στον καθρέφτη. Πατί υπάρχουν και κάποιες άλλες πτυχές που δεν τις αποκαλύψαμε ακόμα, φίλτατε Κωστάκη, και που σύντομα θα πρέπει να τις βγάλουμε στην επιφάνεια. Τότε είναι που θα εκπλαγούμε ακόμα περισσότερο από αθλιότητες θλιβερών ηγετών αυτού του δύσμοιρου τόπου...

Πόσο άραγε σήμερα πρέπει να κρύψουν τα πρόσωπά τους από ντροπή και άλλοι από τους τάφους τους;



# Aroma Patisserie



Το καλύτερο ζαχαροπλαστέιο - αρτοποιείο στο Λονδίνο όπως ψηφίστηκε στο "Britain's Best Bakery" πρόγραμμα του ITV!



Σας περιμένουμε για ένα ευχάριστο διάλειμμα με γεύσεις παραδοσιακές. Φλαούνες, τσουρέκια και πολλά άλλα παραδοσιακά ελληνικά και κυπριακά γλυκά και αλμυρά για τις γιορτινές σας μέρες στο AROMA PATISSERIE!



Για τις εορταστικές παραγγελίες σας για τσουρέκια, φλαούνες και άλλα τηλεφωνήστε έγκαιρα...

**020 8886 8083**

Ο Ανδρέας, η Μαρία και όλο το προσωπικό τού AROMA PATISSERIE

σάς εύχονται

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**

**ΚΑΙ**

**ΑΝΑΣΤΑΣΗ**

**ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ**



Τώρα και online

**[www.aroma-patisserie.com](http://www.aroma-patisserie.com)**

**AROMA - 424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13, Tel: 020 8886 8083**



# Παλιά έθιμα του Πάσχα στην Ελλάδα

Το Πάσχα, η μεγαλύτερη γιορτή της Χριστιανοσύνης, γιορτάζονταν με ιδιαίτερη λαμπρότητα. Από το Σάββατο του Λαζάρου στις γειτονιές ακούγονταν το τραγούδι για τον Λάζαρο, που νεκραναστήθηκε, μόνο από τα κοριτσάκια.

Από το προηγούμενο βράδυ είχαν στολίσει το καλαθάκι που θα κρατούσαν με λαζαράκο, βιολέτες και πανσέδες και το είχαν κρεμάσει έξω στη δροσιά της νύχτας. Το καλαθάκι αυτό γέμιζε με αυγά και καλουδία που τα έδιναν οι νοικοκυρές, όπως τα παραδοσιακά κουλούρια της μέρας, τα λαζαράκια.

Την Κυριακή παρακολουθούσαν όλοι τη Θεία Λειτουργία των Βαΐων κι έπαρναν βέγια που τα κρεμούσαν στην πόρτα του σπιτιού. Το μεσημέρι έτρωγαν τον καθιερωμένο μπακαλιάρο.

Τη Μεγάλη Βδομάδα οι νοικοκυρές ασβέστωναν τους τοίχους της αυλής, έβαφαν τις γλάστρες κι έφτιαχναν κουλουράκια και κουραμπιέδες.

Την Μ. Πέμπτη τα αγοράκια αυτή τη φορά γύριζαν στα σπίτια κι έλεγαν το τραγούδι για τα Πάθη του Χριστού. Οι γυναίκες κρεμούσαν έξω από το σπίτι ένα κόκκινο ρούχο και καταπιάνονταν με το βάνιμο των αυγών. Τα έβαφαν κόκκινα όπως το αίμα του Χριστού κι έκαναν και πασχαλίτσες, σχέδια στα αυγά με φυλλαράκια.



Έβαφαν αυγά για τρεις συνεχόμενες Πέμπτες. Ο παπάς περνούσε από τα σπίτια μοιράζοντας άρτο και οι γυναίκες του έδιναν αυγά. Το βράδυ οι γυναίκες έμειναν στην εκκλησία για να ξενυχτήσουν τον Εσταυρωμένο.

Την Μ. Παρασκευή με το πρώτο πένθιμο χτύπημα της καμπάνας έκαναν όλοι το σταυρό τους και σταματούσαν αμέσως τις δουλειές. Οι κοπέλες στόλιζαν τον Επιτάφιο και μετά ξεκινούσαν για να προσκυνήσουν τους Επιτάφιους από άλλες γειτονιές και χωριά, τουλάχιστον τρεις. Τα παιδιά τα περνούσαν τρεις φορές σταυρωτά κάτω από τον Επιτάφιο.

Το μεσημέρι δεν έστρωναν τραπέζι αλλά ο καθένας ξεχωριστά έτρωγε αλάδαση φασολάδα, ελιές, χαλβά και επτάζυμο ψωμί. Το απόγευμα οι νονοί έστελναν στα κουμπαρούλια κουλούρια, αυγά και βεβαίως την πλου-

μιστή λαμπάδα.

Το Μ. Σάββατο ξημέρωνε με τα βελάσματα των αρνιών, μανάρια της χρονιάς, έτοιμα για σφάξιμο. Οι σφαχτάδες γύριζαν από σπίτι σε σπίτι για να τα σφάξουν παίρνοντας για πληρωμή το τομάρι, που είχε κι αυτό την



εμπορική του αξία.

Οι αρραβωνιασμένες έπαρναν από τον αρραβωνιαστικό δώρο το πασχαλινό αρνί, ζωντανό με κόκκινη κορδέλα και λαμπάδα στολισμένη με κορδέλες και περίτεχνα σκαλισμάτα.

Πριν τα μεσάνυχτα πήγαιναν όλοι στην εκκλησία μικροί και μεγάλοι, ντυμένοι με τα καλά τους ρούχα, συνήθως πρωτοφόρετα.

Τα κοριτσάκια φορούσαν κόκκινα λαμπριάτικα παπουτσάκια, που πίστευαν ότι τα έφερνε η πασχαλίτσα, το ζουζούνι που άφηναν να πετάξει από τα χέρια τους. Ιδιαίτερα τα μάτια όλων ήταν στραμμένα στις αρραβωνιασμένες κοπέλες, που πήγαιναν στην εκκλησία φορώντας καινούργια ρούχα και φορτωμένες με τα χρυσαιφικά που τους είχε χαρίσει ο γαμ-



πρός. Μετά το τέλος της εκκλησίας γύριζαν στο σπίτι φέρνοντας το Άγιο Φως, έκαναν μ' αυτό το σημείο του σταυρού στην πόρτα κι άναβαν το καντηλάκι.

Το πρωί της Κυριακής το κέντρο του ενδιαφέροντος μετατοπιζόταν έξω στο δρόμο, όπου έψηναν τα αρνιά πολλές οικογένειες μαζί. Όλοι χαρούμενοι διασκεδάζαν χορεύοντας και πίνοντας.

Την ημέρα αυτή όλη η γειτονιά γινόταν μια οικογένεια κι αν καμιά φορά για μηδαμινά πράγματα είχαν έρθει σε προστριβές, τούτη την ημέρα της Λαμπρής γλεντούσαν όλοι μοιρασμένοι. Την ημέρα αυτή περνούσε κι ο πλανόδιος φωτογράφος αποθανατίζοντας τις χαρούμενες στιγμές.

Στέλλα Πετρίκη Τραγγανίδα  
«Μνήμες μιας αλλοτινής ζωής,  
Αμπελώνας Λάρισας»

## Παραδοσιακές συνταγές

Πάσχα δεν λογιέται χωρίς τις ελληνικές και κυπριακές παραδοσιακές συνταγές

### Τσουρέκι

#### Υλικά

1/2 λίτρο σπορέλαιο  
1 κιλό ζάχαρη  
1/2 λίτρο γάλα  
χυμός 2 πορτοκαλιών  
ξύσμα 2 λεμονιών  
1 ποτήρι του λικέρ ούζο  
4 βανίλιες  
2 φακελάκια μαχλέπι  
2 φακελάκια μαστίχα  
12 αυγά  
3 κιλά αλεύρι  
200γρ. μαγιά

#### Εκτέλεση

Ζεσταίνουμε ένα φλιτζάνι γάλα και διαλύουμε μέσα σε αυτό τη μαγιά ρίχνοντας όσο αλεύρι χρειάζεται για να δημιουργηθεί το προζύμι. Αφήνουμε το προζύμι 1-2 ώρες να φουσκώσει. Όταν είναι έτοιμο, προσθέτουμε τη ζάχαρη, διαλυμένη στο υπόλοιπο ζεστό γάλα, και τα υπόλοιπα υλικά εκτός από το λάδι.

Προσθέτουμε στη ζύμη λίγο λίγο το λάδι που ήδη έχουμε ζεστάνει, ενώ ταυτόχρονα ζυμώνουμε το μείγμα. Αφού τελειώσει το ζύμωμα, σκεπάζουμε τη



ζύμη και περιμένουμε να φουσκώσει, να γίνει δηλαδή διπλάσια. Τότε ξαναζυμώνουμε τη ζύμη και πλάθουμε τα τσουρέκια. Τα βάζουμε σε βουτυρωμένο ταψί, τα σκεπάζουμε και τα αφήνουμε να διπλασιαστούν.

Στη συνέχεια τα ξεσκεπάζουμε, αλείφουμε την επιφάνειά τους με χτυπημένο αυγό και τα πασπαλίζουμε με ασπρισμένα τριμμένα αμύγδαλα.

Ψήνουμε τα τσουρέκια στους 170 βαθμούς για 3/4 της ώρας, τοποθετώντας τα στην κάτω σχάρα του φούρνου.

Πριν περάσει η μισή ώρα, τα σκεπάζουμε με αλουμινόχαρτο.

### Μαγειρίτσα

#### Υλικά

1 συκωταριά με τα ανάλογα έντερα  
5 φρέσκα κρεμμύδια  
λίγο άνηθο  
μισό φλιτζάνι του τσαγιού ρύζι

3 κουταλιές φρέσκο βούτυρο

αλάτι, πιπέρι

#### Για το αβγόκομμα

2 αυγά  
1 λεμόνι



**Εκτέλεση:** Βράζουμε τη συκωταριά μισή ώρα. Την κατεβάζουμε από τη φωτιά, τη στραγγίζουμε και την αφήνουμε να κρυώσει. Καθαρίζουμε πολύ καλά τα έντερα και τα κόβουμε μικρά κομμάτια, όπως και τη συκωταριά. Τα βράζουμε σε μέτρια φωτιά σε μια κατσαρόλα με ένα λίτρο νερό, μαζί με το φρέσκο βούτυρο, τα ψιλοκομμένα φρέσκα κρεμμύδια και τον άνηθο, καθώς και το ανάλογο αλατοπίπερο. Όταν βράσουν τα υλικά, προσθέτουμε το ρύζι. Το αν θα προσθέσουμε νερό εξαρτάται από το πόσο πηχτή ή αραιή θέλουμε τη σούπα. Όταν το ρύζι βράσει, αβγοκόβουμε ως εξής: Για να αποφύγουμε τον κίνδυνο να "κόψει" το αβγόκομμα, χρησιμοποιούμε μόνο τους κρόκους των αυγών, τους οποίους χτυπάμε πολύ καλά προσθέτοντας λίγο λίγο το χυμό του λεμονιού. Στη συνέχεια με μια κουτάλα ρίχνουμε λίγο λίγο ζωμό από τη σούπα στο αβγολέμονο και, τέλος, ρίχνουμε το μείγμα στη σούπα και ανακατεύουμε.

### Φλαούνες

#### Υλικά

##### Για τη ζύμη:

1500 γρ. αλεύρι  
400 γρ. σπράι ή βιτάμ  
3 αυγά  
μαστίχα, κανέλα, μαχλέπι  
κοπανισμένο

##### Για τη γέμιση

200 γρ. προζύμι  
2500 γρ. τυρί (κόκκινο, κασκαβάλι ή χαλούμι)  
1/2 κουταλάκι κανέλα, μαστίχα, μαχλέπι κοπανισμένο, δυόσμος  
1/2 κουταλάκι βανίλια  
3 κουταλάκια μπέικιν - πάουντερ  
3-4 αυγά  
σουσάμι



#### Εκτέλεση

**Ζύμη:** Ανακατεύετε το σπράι ή το βιτάμ με το αλεύρι, το αλάτι και τα μπαχαρικά. Προσθέτετε ένα ένα τα αυγά και στη συνέχεια το νερό με το γάλα και κάνετε τη ζύμη. Κοπανίστε τη μαστίχα, βάζοντας μέσα και λίγο ζάχαρη ή αλάτι.

**Γέμιση:** Τρίβετε τα τυριά σε τρίφτη και τα βάζετε σε μια ανοξειδωτή λεκάνη. Διαλύετε το προζύμι με 2-3 αυγά και το ανακατεύετε με το τυρί προσθέτοντας και τα μπαχαρικά με το δυόσμο. Προσθέτετε και τα υπόλοιπα αυγά, για να γίνει ένα μαλακό μίγμα, καθώς και τη βανίλια. Καλό είναι η γέμιση να μείνει για μερικές ώρες προτού χρησιμοποιηθεί. Λίγο πριν χρησιμοποιηθεί, τη ζυμώνετε προσθέτοντας και το μπέικιν - πάουντερ. Ανοίγετε με τη ζύμη πέντε λεπτές, στρογγυλές, τις αλείφετε με αυγό χτυπημένο και βάζετε στο κέντρο 1-2 κουταλιές γέμιση. Διπλώνετε το φύλλο να σκεπάσει τη γέμιση και να πάρει σχήμα τριγωνικό ή τετράγωνο. Με ένα πηρούνι πεζέτε τις άκρες να κλείσουν και τρυπάτε στο κέντρο δυο πηρουινιές.

Αλείφετε τις φλαούνες με αυγό και τις περνάτε από το σουσάμι. Τις βάζετε σε λαμαρίνα και τις ψήνετε στο φούρνο περίπου 1 ώρα στους 220 βαθμούς. Ο φούρνος πρέπει να ανοίγεται πολλές φορές στη διάρκεια του ψησίματος.

# Γυναίκα & Ζωή

## Τα κόκκινα αυγά του Πάσχα

...εναλλακτικό αρνάκι...

### Αρνίσιο μπούτι σε λαδόκολλα

#### ΥΛΙΚΑ

1 ολόκληρο Αρνίσιο μπούτι περίπου 2 κιλά  
2 κεφάλια σκόρδο  
χυμό από 2 λεμόνια  
3 κ.σ. Λάδι  
αλάτι  
πιπέρι  
δεντρολίβανο  
γαρίφαλο  
1 κιλό Πατάτες  
2 κ.σ. Βούτυρο



#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Πλένετε και στεγνώνετε το κρέας. Με κοφτερό μαχαίρα ανοίγετε βαθιές τρυπούλες στη σάρκα του κρέατος. Σε κάθε τρύπα ρίχνετε αλατοπίπερο και σπρώχνετε από μισή σκελίδα σκόρδο, ένα ολόκληρο γαρίφαλο και φυλλαράκια δεντρολίβανου. Αλείφετε με το λάδι. Παίρνετε 3-4 μεγάλα κομμάτια λαδόκολλα. Ακουμπάτε επάνω το κρέας και περιχύνετε με το λεμόνι. Διπλώνετε το κρέας με τα χαρτιά 3-4 φορές, να σκεπαστεί καλά και να μη χυθούν τα υγρά κατά τη διάρκεια του ψησίματος και ξεραθεί το κρέας.

Βάζετε σε ταψί, σκεπάζετε με αλουμινοχαρτο και ψήνετε στον φούρνο στους 180ο C για περίπου 5 ώρες. Την τελευταία ώρα του ψησίματος βγάζετε το αλουμινοχαρτο. Σε άλλο ταψάκι ετοιμάζετε τις πατάτες. Αλατοπιπερώνετε, πασπαλίζετε με ρίγανη και τριμμένο σκόρδο, περιχύνετε με το βούτυρο, τον χυμό λεμονιού, ένα ποτήρι νερό και βάζετε στον φούρνο να ψηθούν μέχρι για να ροδίσουν, περίπου 1 ώρα. Βγάζετε το κρέας από τον φούρνο, αφήνετε 5 λεπτά, ξετυλίγετε από το χαρτί και βάζετε σε πιατέλα. Γαρνίρετε με τις πατάτες και σερβίρετε.

Μπορεί κάποιος να το μπερδέψει με το φρικασέ ή με τη μαγειρίτσα αν αντί για κομμάτια κρέας χρησιμοποιήσει συκωταριά. Ο λόγος για Αρνάκι πρασοσέλινο, που συνηθίζεται σε αρκετές περιοχές της Θεσσαλίας.

### Αρνάκι πρασοσέλινο Θεσσαλίας

#### ΥΛΙΚΑ

1/4 κιλού καθαρισμένα και κομμένα σε κομμάτια 4 εκ. περίπου



Πράσα  
Μισό κιλό καθαρισμένες και κομμένες σε τέταρτα ή έκτα Σελινόριζες  
2/3 κούπα ελαιόλαδο  
2 κιλά ψαχνό χωρίς το κόκαλο σε μερίδες Αρνάκι ή αντίστοιχου βάρους συκωταριά  
Μισή κούπα Ζωμό Βοδινού  
μερικές πατάτες προαιρετικά  
αλάτι  
φρεσκοτριμμένο Πιπέρι

#### ΓΙΑ ΤΟ ΑΥΓΟΛΕΜΟΝΟ

2 αυγά  
1/3 κούπας Χυμός λεμονιού

#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Αχνίστε χωριστά τα πράσα και χωριστά τις σελινόριζες μαζί με τις κομμένες πατάτες και στραγγίστε τες καλά. Βάλτε το λάδι σε κατσαρόλα επάνω σε δυνατή φωτιά και σοτάρετε μέσα σ' αυτό το κρέας, να ροδίσει ελαφρά. Προσθέστε το ζωμό κρέατος, σκεπάζετε και σιγοβράστε, ώσπου να μισομαλακώσει το κρέας. Ρίξτε τα πράσα, αλάτι, πιπέρι και συνεχίστε το βράσιμο, ώσπου να μισομαλακώσουν τα πράσα.

Προσθέστε τις σελινόριζες, ανακατέψτε ελαφρά, σκεπάζετε και σιγοβράστε, ώσπου να βράσουν το κρέας και τα λαχανικά, χωρίς να λιώσουν. Πρέπει να μείνουν με λίγη σάλτσα και να κρατάνε. Ίσως χρειασθεί να προσθέσετε λίγο ακόμη ζωμό κρέατος ή νερό.

Σ' ένα μπολ χτυπήστε τ' αυγά με το χυμό λεμονιού. Συνεχίζοντας το χτύπημα ρίξτε μέσα μερικές κουταλιές από τη σάλτσα του φαγητού κι αδειάστε το αυγολέμονο μέσα στην κατσαρόλα με το φαγητό, κουνώντας την κυκλικά για να πάει παντού. Πασπαλίστε το φαγητό με φρεσκοτριμμένο πιπέρι και σερβίρετέ το ζεστό.

#### Το φρέσκο είναι αλλιώς

Πρώτο βήμα για να έχετε πετυχημένο χρώμα είναι η επιλογή των φρέσκων αυγών. Ένας εύκολος τρόπος να τσεκάρουμε τη φρεσκάδα βυθίστε το σε ένα ποτήρι αλατισμένο κρύο νερό. Αν το αυγό σταθεί στον πάτο του ποτηριού είναι φρέσκο, αν σηκωθεί στην επιφάνεια, σημαίνει ότι έχει μεγάλο αεροθάλαμο και είναι μπαγιάτικο.

#### Οδηγίες βαφής

Για να μη σπάσουν να αποφύγετε:  
—να τα βάλτε κρύα σε καυτό νερό,  
—να τα βράσετε για πολλή ώρα,  
—να μην τα βράσετε σε πολύ υψηλή θερμοκρασία,  
—να βράσετε μαζί περισσότερα από όσα χωράει ο πάτος της κατσαρόλας.

Έτσι, αγοράστε λευκά αυγά 7-10 ημερών, λεία χωρίς ραβδώσεις και εξογκώματα. και φυλάξτε τα στο ψυγείο

Πλύνετε τα αυγά που θα χρησιμοποιήσετε με χλιαρή σαπουνάδα και μαλακό σφουγγαράκι. Αφήστε τα τουλάχιστον 2 ώρες εκτός ψυγείου για να αποκτήσουν θερμοκρασία δωματίου.

Στρώστε καθαρό μαλακό βαμβακερό πανάκι σε κατσαρόλα με πλατύ πάτο.

Βάλτε μια μόνο στρώση αυγά κάθε φορά και σκεπάζετε τα με νερό βρύσης κατά 2 εκ.

Σκεπάζετε με το καπάκι και βάλτε την κατσαρόλα σε δυνατή φωτιά να έρθει το νερό σε σημείο βρασμού.

Χαμηλώστε πολύ τη θερμοκρασία ή σβήστε την εστία. Αφήστε τα αυγά να μείνουν στο καυτό νερό σκεπασμένα για 12 λεπτά αν είναι μετρίου μεγέθους, 15 λεπτά αν είναι μεγάλου μεγέθους ή 18 λεπτά αν είναι extra large.

Βγάλτε τα αυγά με μια τρυπητή κουτάλα και αφήστε τα να στεγνώσουν εντελώς πάνω σε πετσέτα.

Αφαιρέστε όποια αυγά έχουν ραγίσει.

Όποιο είδος βαφής και να επιλέξετε, παραδοσιακή για βράσιμο ή μοντέρνα για κρύο νερό, ακολουθείστε πιστά τις οδηγίες του κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε μια παλιά κατσαρόλα περίπου δύομισι λίτρων με νερό και τοποθετείτε με προσοχή τόσα αυγά όσα χωράει ο πάτος φροντίζοντας να σκεπάζονται όλα από τη βαφή.

Βγάλτε τα κόκκινα πλέον αυγά από τη βαφή, ακουμπήστε τα σε χαρτί κουζίνας κυλώντας τα για να φύγει το παραπάνω χρώμα και να αποφύγετε την αποχρωματισμένη κηλίδα στο μέρος που ακουμπούν στο χαρτί.

Για να γυαλίσουν περάστε τα με ένα μαλακό πανί ποτισμένο με λίγο ελαιόλαδο. Αφήστε να το ρουφήξουν και μετά σκουπίστε τα προσεκτικά με ένα μαλακό πανί.



#### Με γούστο και φαντασία

Αν θέλετε να βάψετε τα αυγά σας όπως οι προγιαγιάδες μας, θα χρειαστεί να φτιάξετε φυσικές χαλκομανιές. Βράστε από πριν λευκά αυγά. Διαλέξτε όμορφα μικρά φύλλα από φυτά και λουλουδία. Τοποθετήστε από ένα πάνω σε κάθε αυγό και τυλίξτε προσεκτικά τριγύρω μια παλιά κάλτσα που θα στερεώσετε με μια κλωστή. Βουτήξτε το αυγό μέσα σε βαφή για κρύο νερό. Τελειώστε με τη γνωστή διαδικασία στεγνώματος και γυαλίσματος. Άλλος καθαρά οικολογικός τρόπος για να βάψετε αυγά και σε άλλα χρώματα εκτός από το κόκκινο, είναι να χρησιμοποιήσετε φλούδες κρεμμυδιών για ανοιχτό καφέ, μαϊντανό για πράσινο, ζαφορά για κίτρινο και λουλουδία βιολέτας για μωβ-μπλε.

Τα παιδιά θα χαρούν υπερβολικά και θα αποκτήσουν μια δημιουργική απασχόληση αν τους αναθέσετε να ζωγραφίσουν ήδη βρασμένα λευκά αυγά. Προμηθευτείτε μη τοξικά χρώματα και αφήστε τα ελεύθερα να δημιουργήσουν.

Τυλίξτε γύρω από τα αυγά είτε είναι χρωματισμένα ή λευκά κορδέλιτσες διαφόρων χρωμάτων. Σχηματίστε φιογκάκια ή περάστε γύρω τους τις κορδέλες σε ότι σχηματισμό σας αρέσει και κολλήστε με κόλλα.

Μπορείτε αντί για κορδέλες να χρησιμοποιήσετε λεπτό φυσικό σχοινί ή κύπερη και να ολοκληρώσετε τις συνθέσεις σας με μικρά αποξηραμένα φυτά, ξύλο κανέλλας ή αποξηραμένα φρούτα που θα κολλήσετε πάνω στο σχοινί ή θα δέσετε μαζί.



Τα τσουγκρισμένα βρασμένα αυγά μπορείτε να τα διατηρήσετε στο ψυγείο για μία εβδομάδα και να τα χρησιμοποιήσετε σε σαλάτες, πίτες, ή να φτιάξετε ρολό με κιμά.

Μπορείτε ακόμα να τα σερβίρετε σαλάτα με λαδόξιδο και αλατοπίπερο ή σαν ορεκτικό πάνω σε μικρές φετούλες φρυγανισμένο ψωμί με λίγο χαβιάρι από πάνω και πασπαλισμένο με ψιλοκομμένο κρεμμυδάκι και άνηθο, ή και ροκφόρ τυρί. Προαιρετικά στολίστε με μια λεπτή φέτα λεμονιού... Απλά αφήστε τη φαντασία σας να δημιουργήσει...

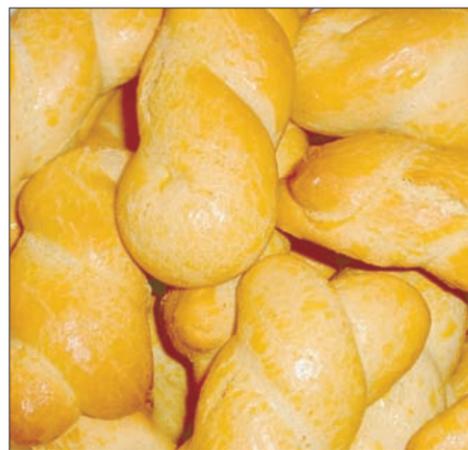
### Φρεσκοψημένα πασχαλινά κουλούρια

#### ΥΛΙΚΑ

1250 γρ. αλεύρι μαλακό  
450 γρ. ζάχαρη  
7 αυγά και 1 ακόμα για την επάλειψη  
8γρ. αμμωνία  
160 γρ. βούτυρο  
160 γρ. γάλα  
2-3 βανίλιες  
1 κ. γ. σόδα  
2-3 κ.σ. χυμό λεμονιού

#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Χτυπάτε το βούτυρο με τη ζάχαρη να αφρατέψουν και προσθέτετε τους κρόκους των αυγών. Ζεσταίνετε το γάλα και προσθέτετε την αμμωνία, κρατώντας το δοχείο που τα ανακατεύετε πάνω από τη λεκάνη με το



μείγμα ζάχαρης - βουτύρου, ανακατεύετε καλά και συνεχίζετε προσθέτοντας τα ασπράδια των αυγών χτυπημένα μαρέγκα και τη σόδα διαλυμένη στο χυμό του λεμονιού. Κοσκινίζετε το αλεύρι να αφρατέψει και του προσθέτετε τη βανίλια. Ανακατεύοντας ρίχνετε το αλεύρι στο προηγούμενο μείγμα μέχρι να αποκτήσετε ζυμάρι που να ξεκολλά από τα τοιχώματα και να μην κολλά στα δάκτυλα.

Πλάθετε κουλουράκια σε διάφορα σχήματα, τα τοποθετείτε σε βουτυρωμένη λαμαρίνα, τα αλείφετε με τον κρόκο του αυγού στον οποίο έχετε προσθέσει 1-2 κουταλιές νερό και ψήνετε στους 180 C για 20 λεπτά στην μεσαία σχάρα του φούρνου.





# Το μεγάλο «παζάρι» στο Μπούργκενστοκ (23-31 Μαρτίου 2004)

## ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΗΚΟΣΤΟΝ ΟΓΔΟΟΝ

### Το 4ο Αναθεωρημένο Σχέδιο Ανάν

Τα κύρια σημεία του αναθεωρημένου Σχεδίου συμπεριλάμβαναν τα ακόλουθα:

**Εδαφική αναπροσαρμογή.** Οι περιοχές που θα επιστρέφονταν στους Ελληνοκυπρίους αρχικά θα ήταν υπό τουρκοκυπριακή διοίκηση και στη συνέχεια θα μεταφερόταν στην επίβλεψη των Ηνωμένων Εθνών σε έξι φάσεις και σε διάστημα 42 μηνών.

Οι έξι φάσεις ήταν οι ακόλουθες:

**Φάση 1:** Παράδοση στο ε/κ συνιστών κρατίδιο μετά από 104 ημέρες, της ουδέτερης ζώνης, των Βαρωσίων (περιφραγμένη περιοχή της Αμμοχώστου) και των Κοκκίνων.

**Φάση 2:** Παράδοση στο ε/κ συνιστών κρατίδιο μετά από έξι μήνες: Αχνα και Πέτρα.

**Φάση 3:** Παράδοση στο ε/κ συνιστών κρατίδιο μετά από ένα χρόνο και τρεις μήνες, με ενισχυμένη επίβλεψη από τα Ηνωμένα Έθνη τους τελευταίους τρεις μήνες: Λουτρός / Γαληνή και Τύμπου.

**Φάση 4:** Παράδοση στο ε/κ συνιστών κρατίδιο μετά από δύο χρόνια και έξι μήνες, με ενισχυμένη επίβλεψη από τα Ηνωμένα Έθνη τους τελευταίους έξι μήνες: νότια Αμμόχωστος, Καλοψίδα / Αχερίτου, Λύση / Κοντέα, Αυλώνα και Λιμνίτης / Σόλοι.

**Φάση 5:** Παράδοση στο ε/κ συνιστών κρατίδιο μετά από τρία χρόνια (αντί δύομισή), με ενισχυμένη επίβλεψη από τα Ηνωμένα Έθνη τους τελευταίους έξι μήνες: Αμμόχωστος (υπόλοιπη), Μια Μηλιά, Γερόλακκος, Ζώδια.

**Φάση 6:** Παράδοση στο ε/κ συνιστών κρατίδιο μετά από τρία χρόνια και έξι μήνες, με ενισχυμένη επίβλεψη από τα Ηνωμένα Έθνη τους τελευταίους δέκα μήνες: όλες οι άλλες περιοχές υπό



Κ. Καραμανλής, Κόφι Ανάν και Τ. Ερντογάν στο Μπούργκενστοκ

αναπροσαρμογή (επιστροφή).

Άλλες πρόνοιες του Σχεδίου αναφερόταν στην ιθαγένεια και στη μόνιμη διαμονή στην Κύπρο Ελλήνων και Τούρκων πολιτών, στο Προεδρικό Συμβούλιο και άλλα.

### Καραμανλής και Ερντογάν στο Μπούργκενστοκ

Στις 29 Μαρτίου 2004 έφτασαν στο Μπούργκενστοκ και οι πρωθυπουργοί της Ελλάδας και Τουρκίας Κώστας Καραμανλής και Ταγίπ Ερντογάν, για να συμμετάσχουν στις κρίσιμες διαβουλεύσεις που έμελλαν να διαμορφώσουν το πολιτικό μέλλον της Κύπρου. Ο Καραμανλής είχε καθημε-

ρινές συναντήσεις και διαβουλεύσεις με τον Τάσσο Παπαδόπουλο και ο Ερντογάν με τους Τουρκοκύπριους ηγέτες.

Στις 30 Μαρτίου ο Γιώργος Παπανδρέου ως ηγέτης του ΠΑΣΟΚ είχε τηλεφωνική συνομιλία με τον Αλβάρο ντε Σότο όπου του ζήτησε να γίνουν σημαντικές αλλαγές στο Σχέδιο, διαφορετικά δεν θα γίνει δεκτό ούτε από την ελληνοκυπριακή πλευρά αλλά ούτε και από την Ελλάδα.

Στη συνάντηση που είχε ο Παπαδόπουλος με τον Κόφι Ανάν, του ζητούσε να γίνουν αλλαγές στο θέμα των εποίκων, στις μόνιμες παρεκκλίσεις και στο θέμα της ασφάλειας. Τις ίδιες αλλαγές ζητούσε και ο Καραμανλής από τον Κόφι Ανάν, ο δε Πέτρος Μουλυβιάτης φαινόταν να είχε πείσει τον Ευρωπαϊκό Επίτροπο Γκ. Φερχόγκεν, γιατί τελικά έδειξε διάθεση να μην περάσουν στο τελικό Σχέδιο οι μόνιμες παρεκκλίσεις που επεδίωκε η τουρκοκυπριακή πλευρά.

### Η κατάθεση του τελικού (5ου) Σχεδίου

Τα μεσάνυχτα της 31ης Μαρτίου 2004 ολοκληρώθηκαν οι διαπραγματεύσεις και ο Κόφι Ανάν σαν «επιδιατητής» είχε δώσει το τελικό Σχέδιο που συμπεριλάμβανε τις αλλαγές που ζητούσε η Τουρκία και ζητούσε να τεθεί σε δημοψήφισμα στις 24 Απριλίου 2004.

Ο Γ.Γ. του ΟΗΕ αντί να σεβαστεί τα ψηφίσματα του Οργανισμού που αντιπροσώπευε και να επιμείνει στην πλήρη εφαρμογή τους «εκτροχίασε» το Κυπριακό με τα διάφορα Σχέδια του με την κοινή συναίνεση της Ελληνοκυπριακής πλευράς και απεκάλεσε το τελευταίο Σχέδιο του σαν την «δικαιότερη ευκαιρία γιατί αποτελεί συμβιβασμό».

Ο δε Αλβάρο ντε Σότο δήλωσε πως «αυτή ίσως να είναι η τελευταία ευκαιρία για την επίλυση του Κυπριακού». Στην ουσία και στην πράξη όλα τα Σχέδια Ανάν, από το πρώτο μέχρι το τελευταίο καταπατούσαν τα ανθρώπινα δικαιώματα των Κυπρίων και μονιμοποιούσαν τα τελεσμένα της εισβολής και της κατοχής με κάποιο τροποποιημένο τρόπο και ζητούσαν μάλιστα την έγκριση και την υπογραφή της Ελληνοκυπριακής πλευράς!

Με τα διάφορα Σχέδια του ο Γ.Γ. του ΟΗΕ εξέφραζε τα συμφέροντα άλλων αλλά το πιο τραγικό ήταν τόσο η Ελληνοκυπριακή πλευρά όσο και η Ελληνική Κυβέρνηση δέχονταν να εμπλακούν σε τέτοιου είδους παζάρια.

Ο Καραμανλής δήλωσε ότι «δεν επιτεύχθηκε συμφωνημένη λύση», ο δε Ερντογάν, ικανοποιημένος από το Σχέδιο, ανέφερε ότι «κανένας δεν έχασε από τις συνομιλίες». Ο πιο διστακτικός και πιο απογοητευμένος απ' όλους ήταν ο Πρόεδρος Παπαδόπουλος γιατί επέστρεψε στην Κύπρο μ' ένα Σχέ-



του Δρος  
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

διο που δεν ανταποκρινόταν ούτε στις δικές του προσδοκίες μα πάνω απ' όλα ούτε στις προσδοκίες των προσφύγων και του Κυπριακού λαού γενικότερα.

Την 1η Απριλίου 2004, με το πέμπτο αναθεωρημένο και τελευταίο Σχέδιο Ανάν στα χέρια, η κυπριακή πολιτική ηγεσία επέστρεψε στην Κύπρο από το Μπούργκενστοκ διχασμένη. Το Σχέδιο Ανάν ήταν ένα ογκωδέστατο κείμενο και επεδίωκε την κατάργηση της Κυπριακής Δημοκρατίας. Επεδίωκε την μονιμοποίηση της διχοτομημένης Κύπρου με την νέα ονομασία «Ενωμένη Δημοκρατία Κύπρου» που θα την αποτελούσαν το ελληνοκυπριακό κράτος στον Νότο και το τουρκοκυπριακό κράτος στον Βορρά.



Ο Αλβάρο Ντε Σότο  
κραδαινώντας το Σχέδιο

Οι περισσότεροι πρόσφυγες δεν θα επέστρεφαν στα σπίτια τους και ακόμα και σ' αυτούς που θα μπορούσαν να επιστρέψουν, είχαν τεθεί όροι και χρονοδιαγράμματα. Οι περισσότεροι, όσοι θα ζούσαν φυσικά ως τότε, θα έπρεπε να περιμένουν μέχρι την ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Στο νέο (5ο) Σχέδιο είχαν γίνει οι πιο κάτω αλλαγές:

1. Ο αριθμός των Ελληνοκυπρίων που θα μπορούσε να επιστρέψει στις περιουσίες τους μειωνόταν από 21% που προνοούσε το προηγούμενο σχέδιο στο 18%. Αυτό σήμαινε ότι στο «Τουρκοκυπριακό κράτος», δηλαδή στις κατεχόμενες περιοχές οι Ελληνοκύπριοι δεν θα μπορούσαν να ξεπερνούν το 18% του συνολικού πληθυσμού!

2. Οι Ελληνοκύπριοι δεν θα μπορούσαν να «αγοράσουν» περιουσίες, δηλαδή ακόμα και τις δικές τους περιουσίες (!) στα κατεχόμενα μέρη μέχρι που το βιοτικό επίπεδο των Τουρκοκυπρίων θα ήταν το ίδιο με τους Ελληνοκυπρίους.

3. Η Άνω Βουλή θα αποτελεόταν από 24 Ελληνοκύπριους και 24 Τουρκοκύπριους αλλά οι Ελληνοκύπριοι που θα έμεναν στο Βόρειο μέρος δεν θα μπορούσαν (δικαιούνταν) να εκλεγούν.

4. Η Τουρκία θα συνέχιζε να έχει την στρατιωτική της παρουσία στην Κύπρο ακόμα και μετά την ένταξη της στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

5. Η σημαία της Κύπρου θα καταργόταν και θα την αντικαταστάσει μια νέα σημαία με οριζόντιες λωρίδες με γαλάζιο, άσπρο, κίτρινο και κόκκινο χρώμα.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ ΤΟΥ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ ΠΡΟΣ ΟΛΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Πληροφορούνται όλοι οι συμπατριώτες μας, ότι τα βιβλία του καθηγητή Δρα Κύπρου Τοφαλή προσφέρονται με έκπτωση 30%.

Τα βιβλία είναι τα ακόλουθα:

1. A Textbook of Modern Greek – For Beginners up to GCSE £ 17.50 or £25.00 with 2 CDs. (plus £3.50 for p & p)
2. Modern Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).
3. English - Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).
4. A History of Cyprus – From the ancient times to the Present £12.50 (plus £3.00 for p& p).
5. Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας – Από τον 11ο αι. μέχρι σήμερα £15.00 (συν £4.00 για τα ταχυδρομικά).
6. Ιστορία της Κυπριακής Λογοτεχνίας – Από τα αρχαία χρόνια μέχρι σήμερα £12.00 (συν £3.00 για τα ταχυδρομικά)
7. Ιστορία της Νεότερης Κύπρου – Από την Αγγλοκρατία (1878) μέχρι σήμερα. £15.00 (συν £4.00 για τα ταχυδρομικά).

Οι ενδιαφερόμενοι να αποκτήσουν όσα βιβλία θέλουν, μπορούν να στείλουν την ανάλογη επιταγή (συν τα ταχυδρομικά) στο όνομα :

THE GREEK INSTITUTE,  
29, ONSLOW GARDENS, LONDON N21 1DY

και τα βιβλία θα τους σταλούν την ίδια μέρα.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν με τον συγγραφέα στο τηλέφωνο 020 8360 7968 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [Tofallis@greekinstitute.co.uk](mailto:Tofallis@greekinstitute.co.uk)

## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για τον γάμο, τις οικογενειακές σχέσεις και την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο **Steve Θεοφάνους**, από τις ΗΠΑ

### ΒΑΣΙΚΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΠΕΤΥΧΗΜΕΝΟ ΓΑΜΟ

## Συγχωρητικότητα

Μήπως ανήκεις στην κατηγορία εκείνη των συζύγων που είναι θυμωμένοι με τον/την σύντροφό τους τον περισσότερο καιρό; Μήπως κάποια φωνή σου υπαγορεύει συνέχεια όλα τα κακά που σου έχει κάνει ο άντρας σου ή η γυναίκα σου; Μήπως δεν κάνεις τίποτε άλλο παρά να θυμάσαι με κάθε λεπτομέρεια κάθε αδικία που έγινε σε βάρος σου; Κατά καιρούς, όλοι μας έχουμε πρόβλημα να συγχωρούμε. Και όμως υπάρχει ελπίδα για κάθε περίπτωση.

Η έλλειψη συγχωρητικότητας έχει ολέθριες επιπτώσεις τόσο στη φυσική μας υγεία όσο και στη συναισθηματική. Δεν είναι δυνατό να είσαι χαρούμενος/η γιατί το μυαλό σου είναι σ' αυτό που σε έκανε να θυμώσεις ή να απογοητευτείς. Στη συνέχεια η προσβολή που ένοιωσες μπορεί να μετατραπεί σε πικρία και μίσος.

Ίσως να νομίζεις ότι αν συγχωρήσεις είναι σα να παραδίνεσαι. Ναι, μπορεί να είσαι εσύ το πρόσωπο που αδικήθηκε, αλλά τι αντίκτυπο θα έχει στα παιδιά σας να βλέπουν κάθε μέρα τους γονείς τους να ψάχνουν να βρουν το δίκιο τους αλλά να είναι δυστυχισμένοι;

Τι μαθαίνουν τα παιδιά σου για την αγάπη;

Πρέπει να παραδεχτούμε ότι αν επιμένουμε να έχουμε αυτό το "μη συγχωρητικό πνεύμα", θα πληγωθεί η σχέση μας, η οικογένειά μας, και όλοι μας θα υποφέρουμε. Όλοι μας θέλουμε να είμαστε χαρούμενοι και δε θέλουμε να υποφέρουμε.

Εκείνο που πρέπει να καταλάβουμε είναι ότι η συγχωρητικότητα είναι ένα δώρο που κάνουμε στον εαυτό μας. Το συγχωρητικό πνεύμα αποτελεί τη βάση για μια υγιή σχέση.

Να έχετε υπόψη σας ότι όταν συγχωρείτε τον/την σύντροφό σας το περιστατικό θα εξακολουθεί να είναι γεγονός, αλλά εσείς δε θα το κρατάτε πια εναντίον του.

Η συγχωρητικότητα είναι ένα δυναμικό εργαλείο στο γάμο του καθενός. Γκρεμίζει τα τείχη και χτίζει γέφυρες. Αν αποβάλλεις το θυμό σου, θα ελευθερωθείς. Θα γεμίσεις με περισσότερη αγάπη και θα νιώθεις χαρούμενος/η. Θα ανοίξει ο δρόμος της επικοινωνίας μεταξύ σας και θα νιώσετε ολοκληρωμένοι.

Για να συγχωρήσεις χρειάζεται δύναμη, προπαντός όταν είσαι εσύ το άτομο που αδικήθηκε, αλλά η γενναιοότητα που χρειάζεται για να συγχωρήσεις είναι πολύ μικρή μπροστά στην ενέργεια που πρέπει να διαθέσεις για να κρατήσεις μέσα σου τον θυμό σου.

Συγχωρώ δε σημαίνει ξεχνώ. Ίσως να θυμάσαι πάντα τη συγκεκριμένη αδικία σε βάρος σου. Εκείνο όμως που συμβαίνει όταν συγχωρείς είναι το εξής: τα έντονα συναισθήματα που συνδυάζονταν με κείνο το γεγονός θ' αρχίσουν να εξασθενούν. Θα νιώθεις πολύ καλύτερα και θα δείχνεις περισσότερη αγάπη.

Αυτά τα καινούργια θετικά συναισθήματα δε θα περάσουν απαρατήρητα. Οι άλλοι θα ελκυστούν κοντά σου. Μην ξεχνάς ότι η συγχωρητικότητα δεν είναι ένα αίσθημα. Είναι μία απόφαση. Παίρνεις την απόφαση να γυρίσεις μια καινούργια σελίδα. Η απόφασή σου να συγχωρείς θα φέρει κάποιες αλλαγές στη ζωή σου και θα σε οδηγήσει στη δημιουργία καλών σχέσεων.

Αν εξακολουθείς να έχεις πρόβλημα να συγχωρήσεις, θυμήσου τον Χριστό πάνω στον σταυρό που ζήτησε από τον Πατέρα Του να συγχωρήσει τους σταυρωτές Του γιατί δεν ήξεραν τι έκαναν.

Τι νομίζεις πως θα σου έλεγε ο Χριστός για το αίσθημα της οργής και του θυμού που φιλοξενείς μέσα σου;

**Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.**

# ΩΤΟΠΛΑΣΤΙΚΗ: Μύθοι και πραγματικότητες

Είναι πραγματικότητα ότι τα αυτιά Εκτός από τη συμμετοχή τους στη λειτουργία της ακοής συμμετέχουν σημαντικά και στην εξωτερική μας εμφάνιση. Ακόμα και το πόσο μακριά είναι τα μαλλιά μας μπορεί να επηρεάσουν τα αυτιά. Είναι γνωστό ότι όσοι έχουν πεταχτά αυτιά τα κρύβουν αφήνοντας τα μαλλιά μακριά. Πιο εντυπωσιακό ίσως είναι το γεγονός ότι όσοι διορθώνουν τα πεταχτά τους αυτιά η αμέσως επόμενη κίνηση είναι να κοτύνουν το μαλλί!



Γράφει ο **Χάρης Ζαβρίδης**, M.D., Ph.D Πλαστικός Χειρουργός

Επηρεάζουν τα αυτιά μας και τον τρόπο κτενίσματος μας όπως και τη ψυχολογία μας. Άλλωστε είναι γνωστό ότι αυτό που επηρεάζει πιο πολύ την ψυχολογία ενός παιδιού όσο αφορά την εμφάνιση του είναι τα πεταχτά αυτιά και η γυναιοκομαστία. Τα πεταχτά αυτιά λοιπόν, μπορούν πλέον να διορθωθούν και να τοποθετηθούν στην θέση τους με μία επέμβαση της Πλαστικής Χειρουργικής που λέγεται Ωτοπλαστική. Το σχήμα σε ένα αυτί το δίνει κυρίως ο χόνδρινος σκελετός. Το 90% του χόνδρινου σκελετού σε ένα αυτί ολοκληρώνεται σε πολύ μικρή ηλικία, γύρω στην ηλικία των 6 ετών.

Μύθος λοιπόν είναι ότι πρέπει να περιμένουμε μετά την εφηβεία για να διορθώσουμε τα πεταχτά μας αυτιά. Η πραγματικότητα είναι ότι η τόσο νωρίς ανάπτυξη του σκελετού του αυτιού, μας δίνει τη δυνατότητα να διορθώνουμε ατέλειες στο αυτί σε πολύ μικρή ηλικία.

Και αυτό είναι πολύ σημαντικό στα παιδιά γιατί από μικρή ηλικία, ακόμα και προσχολική, μπορούμε να τους διορθώσουμε τα αυτιά και όποια ψυχολογικά προβλήματα αυτά μπορεί να δημιουργήσουν.



Η Ωτοπλαστική μπορεί να γίνει με τοπική αναισθησία. Αυτό σημαίνει ότι ο ενδιαφερόμενος μπορεί να πάει την ίδια μέρα στο σπίτι του. Η τομή και γενικά η όλη επέμβαση γίνεται πίσω από το αυτί. Μετά την επέμβαση τοποθετούμε επίδεσμο στα αυτιά τον οποίο αφαιρούμε 2 ημέρες μετά την επέμβαση. Τις επόμενες μέρες ο ενδιαφερόμενος φοράει μία απλή κορδέλα, όπως αυτές που κρατούν τα μαλλιά προς τα πίσω. Είναι σημαντικό δε να προστατευτούν τα αυτιά από απότομες κινήσεις ιδιαίτερα προς τα εμπρός.

Τα ράμματα τα αφαιρούμε σε 2 εβδομάδες. Όσο αφορά το σημάδι που μένει αυτό είναι άμεσα συνδεδεμένο με την ποιότητα και την επούλωση του δέρματος. Η πραγματικότητα είναι ότι μιλάμε μέχρι και για εξαφάνιση του σημαδιού αν το δέρμα έχει καλή επούλωση τότε το σημάδι μένει. Ακόμα όμως και στην περίπτωση που μένει σημάδι, πρακτικά αυτό δεν φαίνεται επειδή η τομή γίνεται πίσω από το αυτί.

Μύθος επίσης είναι ότι η Ωτοπλαστική μπορεί να αλλάξει το μέγεθος ενός αυτιού. Η πραγματικότητα είναι ότι η Ωτοπλαστική δεν αλλάζει το μέγεθος ενός αυτιού. Απλά τοποθετεί το πεταχτό αυτί στη θέση του για

να φαίνεται αισθητικά πιο ωραίο. Υπάρχουν άλλες επεμβάσεις με τις οποίες μπορούμε να αλλάξουμε το μέγεθος ενός αυτιού.

Η Ωτοπλαστική λοιπόν είναι η επέμβαση που τοποθετεί τα πεταχτά αυτιά στην θέση τους. Είναι η επέμβαση που δίνει λύση σε ότα ψυχολογικά προβλήματα δημιουργούν σε ένα άτομο τα πεταχτά αυτιά. Είναι η επέμβαση που βοηθά όσους θέλουν να έχουν τα μαλλιά τους πιασμένα πίσω και θέλουν να αναδείξουν το πρόσωπο τους. Άλλωστε διορθώνοντας ένα συγκεκριμένο χαρακτηριστικό του προσώπου σκοπός είναι να βελτιώσεις το πρόσωπο στο σύνολο του.

Αυτός είναι και ο σκοπός της Πλαστικής Χειρουργικής. Διορθώνοντας μεμονωμένα χαρακτηριστικά του προσώπου να βελτιώσει συνολικά και αρμονικά το πρόσωπο. Άλλωστε ομορφιά σημαίνει αρμονία!

### «Κέντρο Πλαστικής Χειρουργικής Χάρης Ζαβρίδης»

Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού 20,

1075, Λευκωσία, Κύπρος

Web-site: [www.harriszavrides.com](http://www.harriszavrides.com)

e-mail: [info@harriszavrides.com](mailto:info@harriszavrides.com)

T ηλ.: 00357-22 445 588

## Απόκτησε λευκό χαμόγελο στη στιγμή με αυτά τα μυστικά ομορφιάς

Ένα υπέροχο λευκό χαμόγελο μπορεί να φωτίσει αμέσως ένα πρόσωπο, γι' αυτό τον λόγο πολλές γυναίκες καταφεύγουν σε ακριβές μεθόδους και προϊόντα προκειμένου να απαλλαγούν από τα κίτρινα δόντια. Αν λοιπόν επιθυμείτε να αποκτήσετε μια λαμπερή και όμορφη οδοντοστοιχία δεν έχετε παρά να δοκιμάσετε μια από τις παρακάτω απλές και φυσικές μεθόδους.

Δείτε 3 μυστικά για να κάνετε τα δόντια σας λευκά χωρίς πολλή προσπάθεια...

### Μαγειρική σόδα

Αυτό το πολύ δημοφιλές συστατικό που υπάρχει σε κάθε κουζίνα είναι πιθανότατα το πιο διαδεδομένο για την απόκτηση κατάλευ-

κων δοντιών. Δρα ως ήπιο λειαντικό, που με λίγο τρίψιμο απομακρύνει από την επιφάνεια των δοντιών όλους τους λεκέδες, καθιστώντας τα εμφανώς λευκότερα.

Αναμείξτε λοιπόν ίσα μέρη μαγειρικής σόδας και νερού έτσι ώστε να δημιουργήσετε μια πάστα με την οποία θα μπορείτε να βουρτσίζετε τα δόντια σας. Μπορείτε επίσης να αναμείξετε μαγειρική σόδα με άλλα συστατικά, όπως το υπεροξειδίο του υδρογόνου κοινά γνωστό με τον όρο οξυζενέ. Ωστόσο, θα πρέπει να κάνετε μετρημένη χρήση της μαγειρικής σόδας, διότι η υπερβολική χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη των δοντιών.

### Μηλόξυδο

Το ξύδι από μηλίτη είναι επίσης

ένας πολύ καλός τρόπος για να λευκάνετε τα πολύτιμα δόντια σας χωρίς χημικές ουσίες. Αν και χρησιμοποιείται συχνά σε συνδυασμό με μαγειρική σόδα, μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε και μόνο του για να κάνετε γαργάρες. Ακριβώς πριν βουρτσίζετε τα δόντια σας, κάντε γαργάρες με ξύδι από μηλίτη και στη συνέχεια βουρτσίζετε με έναν απαλό, κυκλικό τρόπο.

### Έλαιο καρύδας

Αυτό μπορεί να σας φαίνεται περίεργο, αλλά ναι, το έλαιο καρύδας έχει αποδειχθεί επιστημονικά ότι έχει λευκαντικές ιδιότητες για τα δόντια.

Αν και δεν έχει άμεσα αποτελέσματα στη λεύκανση των δοντιών, είναι ένας πολύ ασφαλής τρόπος

για να διατηρήσει την υγιεινή του στόματος και να αφαιρέσει λεκέδες από τα δόντια σας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Το έλαιο καρύδας έχει λαυρικό οξύ, το οποίο βοηθά στην απομάκρυνση λεκέδων από τα δόντια, αποτρέπει το σχηματισμό πλάκας, ενώ παράλληλα αφαιρεί τα βακτήρια.

Μπορείτε να κάνετε μπουκώμα πριν από το βούρτσισμα ή να αναμείξετε λίγο στερεοποιημένο έλαιο καρύδας με λίγο αλάτι και να χρησιμοποιήσετε αυτήν την πάστα για να βουρτσίζετε τα δόντια σας.

Αν πάλι δεν καταφέρετε να εναρμονίσετε το λευκό σας χαμόγελο τότε σημαίνει πως το πρόβλημα σας είναι πολύ πιο βαθύ και θα χρειαστείτε την βοήθεια του οδοντάτρου σας.



Το αθλητικό επιτελείο της «Ε» εύχεται στον ποδοσφαιρικό και φίλαθλο κόσμο της Παροικίας, αλλά και σε όλο τον αθλητικό Ελληνισμό απανταχού γης  
**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



## ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΚΟΠΑ

### Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### Μεγάλη νίκη για τα Λειβάδια

Στο μοναδικό παιχνίδι για το παροικιακό πρωτάθλημα Α' Κατηγορίας τα Λειβάδια πέτυχαν μεγάλη νίκη επί της Ομόνοιας με 4-0 και διατηρούνται στη 2η θέση της βαθμολογίας.

### ΚΥΠΕΛΛΟ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

#### Η Ανόρθωση απέκλεισε την Αράχνη

Για το Κύπελλο Α' Κατηγορίας η Σαλαμίνα απέκλεισε την Αράχνη με 5-1 και πέρασε στον επόμενο γύρο του θεσμού.

### ΚΥΠΕΛΛΟ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

#### Πρόκριση για Μαρωνίτες

Υστερα από ένα συγκλονιστικό παιχνίδι και με πολλές φάσεις μπροστά από τις δύο εστίες, οι Μαρωνίτες πέτυχαν σπουδαία πρόκριση επί της ΠΑΝΤΕΛ με 5-3, για το Κύπελλο Β' Κατηγορίας.

## CHAMPIONS LEAGUE

### Θρίαμβος της Γιουβέντους επί της Μπαρτσελόνα

Σπουδαίο βήμα πρόκρισης στα ημιτελικά του Champions League έκανε η Γιουβέντους, καθώς νίκησε 3-0 την Μπαρτσελόνα στο Τορίνο, έχοντας μεγάλο πρωταγωνιστή τον Πάουλο Ντιμπάλτα.

Ο Αργεντινός την πρώτη φορά στην καριέρα του που αντιμετώπισε την "Μπάρτσα" της έβαλε δύο γκολ, στο 7' και στο 22', ενώ το τελικό 3-0 διαμόρφωσε στο 55' ο Τζόρτζιο Κιελίνι, ο οποίος πάντως θα μπορούσε να είχε χαρίσει το πολύτιμο εκτός έδρας γκολ στους Καταλανούς, αλλά το χέρι του στην περιοχή στο 69' δεν κρίθηκε παράβαση από τον Πολωνό διαιτητή.

Το προβάδισμα είναι σαφές, αλλά κανείς δεν πλέει σε... πελάγη ευτυχίας, κανείς δεν θεωρεί την πρόκριση δεδομένη, καθώς στους "16" η Παρί Σεν-Ζερμέν είχε νικήσει 4-0 στο πρώτο ματς, αλλά οι "μπλαουγκράνα" επικράτησαν 6-1 στη ρεβάνς!

#### Βόμβες εναντίον του πούλμαν της Ντόρτμουντ στη Γερμανία!

Το άλλο ματς της Τρίτης μεταξύ Ντόρτμουντ - Μονακό αναβλήθηκε για χθες Τετάρτη, λόγω των εκρήξεων που σημειώθηκαν έξω από το λεωφορείο που μετέφερε τους παίκτες της γερμανικής ομάδας, με αποτέλεσμα να τραυματιστεί ένας παίκτης.

Συνολικά τρεις εκρήξεις σημειώθηκαν δίπλα στο πούλμαν που μετέφερε τους παίκτες της Ντόρτμουντ στο στάδιο της ομάδας για τον αγώνα με την Μονακό στο πλαίσιο των προημιτελικών του Champions League.

Για στοχευμένη επίθεση κατά του πούλμαν της ομάδας, κατά την οποία χρησιμοποιήθηκαν «σχυρές εκρηκτικές ύλες», που φέρεται να ήταν κρυμμένα σε προστατευτικό φράκτη στην άκρη του δρόμου, κάνουν λόγο οι γερμανικές υπηρεσίες ασφαλείας και η Αστυνομία του Ντόρτμουντ.

Παράλληλα, πηγές της Αστυνομίας ανέφεραν ότι οι γερμανικές Αρχές δεν έχουν μέχρι αυτού του σημείου των ερευνών αποδείξεις ότι η έκρηξη συνδέεται με τρομοκρατία, αν και το ενδεχόμενο παραμένει ισχυρό.

Από τις εκρήξεις θρυσματίστηκαν τζάμια του πούλμαν και τραυματίστηκε στο χέρι ο 26χρονος ποδοσφαιριστής Μαρκ Μπάρτρα. Διακομίστηκε στο νοσοκομείο χωρίς η κατάσταση της υγείας του να εμπνέει ανησυχία και πήρε εξιτήριο χθες.

Οι θεατές στο στάδιο κλήθηκαν να παραμείνουν στις θέσεις τους έως ότου ενημερωθούν από τις Αρχές πως είναι ασφαλείς η αποχώρησή τους. Ο αγώνας αναβλήθηκε για χθες Τετάρτη.

## ΝΙΚΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΟΛΥΜΠΙΑ

### Η Σαλαμίνα κέρδισε για 2η συνεχή χρονιά το LFA Challenge Cup

#### ΦΟΒΕΡΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ

Η Νέα Σαλαμίνα πέτυχε αυτό που επεδίωκε από την αρχή της φετινής περιόδου και σκόρπισε ξανά περηφάνια στο παροικιακό μας ποδόσφαιρο και όχι μόνο. Διατήρησε τον τίτλο του LFA Sunday Challenge Cup που κατείχε από πέρυσι και παράλληλα διατήρησε και τον τίτλο της πρωταθλήτριας ΚΟΠΑ, που επίσης ξανακέρδισε πέρυσι.

Στον τελικό του LFA Sunday Challenge Cup νίκησε με 4-1 την φιναλίστρια Ολύμπια και κατέκτησε για πέμπτη φορά το βαρύτιμο έπαθλο.

Ο τελικός δεν εξελίχθηκε σε ντέρμπι, όπως αναμενόταν, αφού η Ολύμπια έπαιξε με δέκα παίκτες από το 35ο λεπτό όταν απεβλήθη παίκτης της. Αυτό βέβαια δεν μειώνει καθόλου την επιτυχία της Νέας Σαλαμίνας, που αξίζει τα συγχαρητήρια για τη φετινή καταπληκτική της πορεία, όπως βέβαια αξίζουν και στην Ολύμπια για την εξαιρετική της πορεία.

Να πούμε ότι τον μεγάλο τελικό παρακολούθησαν αρκετοί συμπατριώτες μας, που χειροκρότησαν νικητές και ηττημένους.



Ο προπονητής της ομάδας Γιώργος Γεωργίου με τον σκόρερ και MVP Ryan Helver

### Ο Χάμιλτον νικητής στο γκραν πρι της Κίνας



Ο Λιούις Χάμιλτον (Mercedes-Benz) οδήγησε με απόλυτη άνεση την κούρσα στο γκραν πρι της Κίνας, κατακτώντας τον δεύτερο αγώνα της χρονιάς, αγώνας που δεν άφησε και πολλά περιθώρια για τον Σεμπάστιαν Φέτελ, ο οποίος αρέστηκε στη δεύτερη θέση, χωρίς να μπορέσει να απειλήσει τον περσινό Βρετανό πρωταθλητή της Mercedes-Benz. Ο Λιούις Χάμιλτον σημείωσε την 54η νίκη της καριέρας του.

Στην τρίτη θέση τερμάτισε ο νεαρός Μαξ Φερστάπεν με τη Red Bull, που πλέον αρχίζει να κάνει πιο συχνή

την εμφάνιση του στις πρώτες θέσεις, κερδίζοντας μια θέση στο βάθρο των νικητών. Τέταρτος τερμάτισε ο Ρικιάρντο με Red Bull ενώ την πεντάδα συμπλήρωσε ο Κίμι Ραϊκόνεν.

Λιούις Χάμιλτον και Σεμπάστιαν Φέτελ ισοβαθούν - από 43 βαθμούς ο καθένας στην πρώτη θέση της βαθμολογίας.

Η μάχη θα συνεχιστεί αυτό το Σαββατοκύριακο στη θερμή πίστα του Μπαχρέιν. Μεταδόσεις όλο το Σαββατοκύριακο του Πάσχα από SKY-F1, ΟΤΕ-TV.



## Cyprus Football League in England

[www.kopaleague.com](http://www.kopaleague.com)

Official Sponsors



Official Partner



**Wishing all the football Clubs and our Community  
a Happy Easter! Καλή Ανάσταση!**





# Semi-final defeats for Omonia Youth FC teams

Community football club Omonia Youth FC, sponsored by P&M Construction Ltd, had to endure semi-final defeats by two of their teams on a difficult Sunday with only one team registering a win.

Getting to a semi-final was a positive achievement for both the Under 16 Green and Under 12 Gold but on Sunday neither team could progress to the final.

Elia Constanti's Under 16 Green lost 3-1 in their semi-final. In a relatively close game, individual errors cost the U16 Green at crucial times. The boys tried throughout, hitting the bar and having another shot cleared off the line, but ultimately came up short when it mattered most! Goal scorer was Charlie Constanti from the penalty spot and Man of the Match was awarded to Matthew Farrelly.

Chris and Jimmy Mousicos' Under 12 Gold lost 5-0 in their semi-final to a team in a higher division. It was a spirited per-

formance by the boys against a very good side. Jawden was named Man of the Match and Chris wanted to thank all the supporters who came to watch the team.

Demi Shiamishi's Under 13 Green lost 3-1. It was a tight game but ultimately they conceded a goal at the end when pressing for an equaliser. Julian Zelli got the only goal with Sami Assim named Man of the Match.

In the Mid-Herts Premier League, the Under 14 Green succumbed to the team likely to end up as champions and were beaten 5-3. The boys fought until the last minute but came up short against a strong side. With two games to go the team can finish a very respectable second so there is all still to play for.

Goals were scored by George Stasi, Lois Cooper and Tobenna Abanna. Man of the Match was Andrew Stavrinou.

While away in sunny Cyprus, Under



U12 GOLD

14 White manager Andy Charalambous passed on match day duties on Sunday to and he oversaw a convincing 4-0. Louis Qamite scored a hat trick with Erik getting the other goal. It was Omonia Youth

FC's only win of the weekend. In addition, the Under 14 White also played a midweek game, this time under the supervision of Panos Papa-Michael as the team won 1-0. Stylianos Chrysostomou.

Manager Andy Charalambous wanted to publicly thank both Panos and Kyri for stepping in and looking after his team.

Nick Lingis and Mario Christoforou's Under 12 Green saw their title hopes damaged as they lost 3-1. Man of the Match was Denis. Finally Michael Pieri's Under 12 White drew their last game of a successful season. In a thrilling match the Under 12 White went into a 2-0 half time lead thanks to two goals from top goal scorer Pano Chambi but were pegged back to 2-2. The U12 Whites regained the lead thanks to a stunning effort from Alfonso Rosselli, whose performance also earned him the Man of the Match award and that goal should have been enough for victory but with a minute of the match left they conceded to draw 3-3. It was unfortunate but the U12 White had already won their division and will be promoted as champions.

**Should you feel enthused and want to know more about Omonia Youth FC, you can contact the club at [omoniayouthfootballclub@hotmail.com](mailto:omoniayouthfootballclub@hotmail.com), via the contact page on [www.omoniayouthfc.com](http://www.omoniayouthfc.com), follow the club on twitter @OmoniaYouthFC and Instagram @omoniayouthfc1994.**



U16 GREEN

In the Spain versus France international friendly two weeks ago, the Video Assistant Referee was trialed. The system has been developed by FIFA who are considering its implementation in the world's top leagues and football competitions. In the match, Spain achieved a 2-0 victory and there were two major interventions by the Video Assistant Referee. The first removed a headed goal from France's Antoine Griezmann after Layvin Kurzawa was ruled offside; the second occurred when Gerard Deulofeu's goal for Spain was at first disallowed for offside, before video replay confirmed he was in fact onside and the decision was overturned.



By **MARIOS LEONIDOU**

Both decisions on the night were game changing. Both decisions were at first called incorrectly by the officials on the ground. Needless to say, without the video replays the game would have been very different. There is no doubt that incorrect decisions unfairly change games in the most drastic ways. For any player, manager and fan, there are few things more frustrating in football than an incorrect decision on the pitch.

It is important to recognise that referees and other in-game officials require help. Officials understandably make split-second mistakes and are sometimes not adequately positioned to make proper decisions.

Tennis, rugby and cricket are a few examples of sports

## Deconstructing the Technology in Football Debate

in which replaying technologies have been introduced without negatively impacting the sport, meaning also that the technology is readily available.

Purists and fundamentalists put forth a number of arguments regarding why they consider technology to be a bad idea in football. One main argument is that for some decisions, disagreements occur even with multiple experts analysing incidents over a number of replays. The argument is true, but this does not change the fact that there are many clear-cut game-changing decisions that are unambiguously, incorrectly called. For such clear-cut decisions, like the two fundamental goal-disallowing decisions in the Spain versus France match, video replays will be undeniably beneficial. If incorrect clear-cut decisions form at least 20% of decisions that are questionably called, there is unambiguous scope for improving our current refereeing system.

On Premier League Daily two weeks ago Leon Osman reflected, "It seems to have worked well last night but where's the line drawn? [...] Say there was an offside or a free kick a minute before a goal – how far back do you go before a goal is disallowed?" Osman's argument is common amongst purists, who believe in the notion of a domino theory. But the argument commits to a slippery slope fallacy. This school of thought proposes that by incorpo-

rating a Video Assistant Referee into the game we will eventually be debating throw-ins and other comparatively minor decisions. The issue with this argument is plain, and simple legislation will prevent such obscurities from happening. Interference from video referees should be, at most, limited to disallowed goals, off-the-ball violent conduct and out-of-sight (for the officials) incidents, which are events that can and do impact every aspect of matches, competitions and even entire seasons. It will not take excessive time or effort for legislators to devise a code of conduct that directs which scenarios technology-based referees and officials can and cannot intervene in. Throw-ins, for example, should not be a situation that technology is used for.

Moreover, the second problematic aspect of this purist argument is the notion that video replays will be judged by other humans who are obviously susceptible to mistakes (given that making mistakes is a human trait), and therefore Video Assistant Referees are also subject to the same mistakes. Breaking the argument down into premises, one arrives at the following: Referees are humans. All humans make mistakes. Therefore, more referees will mean equal or more mistakes or confusions. But such an argument is an obvious non sequitur when comparing the advantages of the video replay (the amount of times, an-

gles and speeds that a replay can be performed, and the zoom features) to the one time that an on-the-ground referee will interpret an event in real-time from a limited position, distance and angle.

Some argue that video replays ruin the flow of the game. Sports like tennis and cricket, which have a stop-start rhythm, lend themselves to interjections from assistants using technology, whilst football is not structured as such and is more free-flowing. However, one need look no further than the Spain versus France match to see the ease and importance in which technology can be integrated into the game with maximum positive effect.

Lastly, fundamentalists argue that dubious decisions add to the theatre and spectacle of the sport. Perhaps the argument is plausible. But to suggest, as Sky Sports presented a fortnight ago, that "Removing this rich seam of discussion for supporters will not add to the game's peculiar attraction but detract from it," does not accurately consider the benefits that are exchanged for this supposed detraction. In any case, it is ungrounded to suggest that fans will suddenly lose their interest and passion for the game based on the fact that there is a greater probability that correct decisions will be made by officials. A sensible and well-structured application of technology in football will mandate interference only in circumstances in which clear-cut mistakes can be corrected. When considered in its entirety, to argue that this is an impractical or bad concept bares no sensible foundation in reality.

@MCLeonidou  
Mario8jun@hotmail.com

# TASTE OF CYPRUS



Greek Cypriot Cuisine

**Restaurant & Take Away**

**01992 62 77 77**

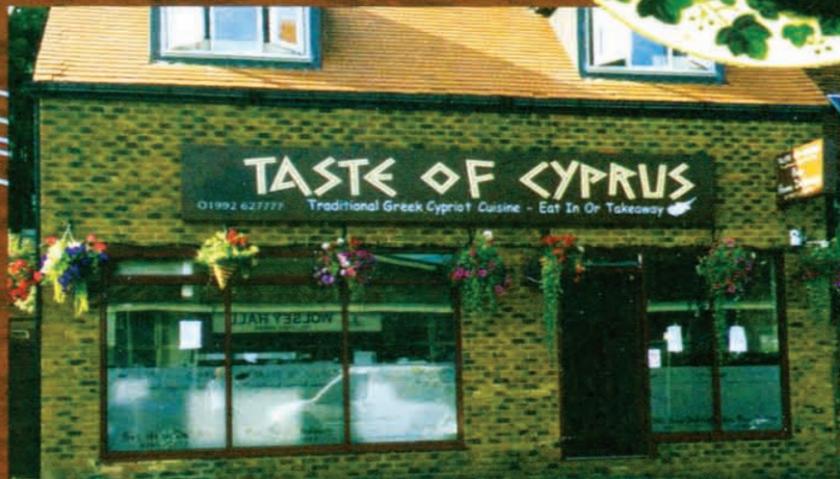
**Γνήσια Κυπριακά εδέσματα  
στα κάρβουνα  
και φαγητά κατσαρόλας**

**✓ λογικές τιμές**



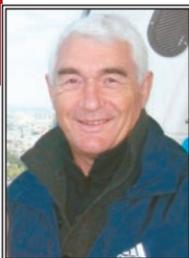
1 WINDMILL LANE,  
CHESHUNT,  
HERTFORDSHIRE,  
EN8 9AA

**Καλό Πάσχα!**



**Catering Services available for Parties, Chistening etc**  
*All our food is freshly prepared daily*  
**Opening hours 7 days a week: 11 am - 11 pm**

# KOPA Sports Round-up



- MARONITES SHOCK PANTEL
- ELIA'S HAT TRICK SINKS OMONIA
- ANORTHOSIS ON A HIGH

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



## SALAMINA TARGET FIVE

Champions Salamina showed their strength as London's top dogs when they collected their fifth LFA Sunday challenge cup when they beat fellow KOPA team Olympia 4-1. On a beautiful sunny day the spectators watched two of KOPA's most experienced teams put on a good display of football to make the Cypriot league proud. It was a very sporting affair in front of a good and enthusiastic crowd who witnessed five excellent goals where both teams played their part.

In the domestic scene Livadia secured the runners up spot after a solid display against the inform Omonia. Their 4-0 victory puts them out of Olympia's reach for that second spot, a thoroughly deserved position for a team that has improved so much. In the Division One Cup, Anorthosis finally hit form to beat Arachne 5-1 and go through to the semi final. Maronites also hit five this time in the Second division cup beating promoted Pantel 5-3 and also reach the semi final.

### LFA SUNDAY CHALLENGE CUP FINAL 2017

**SALAMINA** \_\_\_\_\_ **4**  
**OLYMPIA** \_\_\_\_\_ **1**

KOPA's most experienced managers in county competitions faced each other when their teams met at Finchley and Wingate FC. George Georgiou is manager of Salamina who have won the trophy 4 times while Olympia's manager Steve Cinotti led Aris twice and Tripmeni to the LFA title. So there was plenty of experience there although Olympia were making their debut. Well the crowd were not disappointed on the display these two teams put on. KOPA's champions and favourites made a good start with an early goal scored by Richard Georgiou after good work by Ryan Herval and Deniz Mehmet. Olympia were rocked but did not panic and pressed for the equaliser but Salamina's defence were solid with Captain Chris Xiouris and partner Baris Turksman putting the shackles on strikers David Laird and Tashan Bradshaw allowing them very little scope. Referee Wally James had full control of the game but perhaps he over improvised a bit and a few unnecessary stops. He did call it by the book with a sending off just before the break. Olympia's Charlie Kannaris got his marching orders for a last man foul on the edge of the box but with another defender close by he could have got a yellow especially that early and a final. Steve Cinotti re-organised his team and i think they played better with ten men. In fact the levelled 1-1 with a great free kick from captain Paul Wright finding the bottom left hand corner. For a few moments with thought the impossible was possible as Olympia



Triumphant Salamina with their 5th LFA Sunday trophy

created two or three good chances. It was not going to be Olympia's day as Salamina piled on the pressure and went 2-1 up with a brilliant free kick from man of the match Ryan Herval. Salamina's greater fitness was telling as Deniz Mehmet worked his way through to set up Kyri Portou for the third and in injury time substitute Harrison Georgiou made it 4-1. KOPA's champions are on target now for an unique five timer with the divisional cup, challenge cup and the prestigious FA Sunday cup. Olympia's contingent may be disappointed with the result but they will have enjoyed the ride to the final for the first time in their history.

Teams ; Salamina; Darren Bechet, Andreas Chambi, Andy Loizou, Chris Xiouris, Baris Turksman, Steve Valentia, Ryan Herval, Richard Georgiou, Kyri Portou,

Deniz Mehmet and Leon McKenzie. Subs John Kyriakou, Harrison Georgiou, Christian Artemadis, Sam Donogue, Alex Ad-dai.

Olympia; Jason Hartles, Andrew White, Ollie Bartel, Altan Caylan, Charlie Kannaris, George Yianni, Chris Bourne, Ab-bobaker Eisa, Paul Wright, David Laird and Tashan Bradshaw. Subs Peter Antoniadis, Avian Altinok, Nicky Rifat, Ricky loucas, Yemi, Burahman

### DIVISION ONE

**OMONIA** \_\_\_\_\_ **0**  
**LIVADIA** \_\_\_\_\_ **4**

Livadia fresh from their success in the LFA Sunday trophy took on Omonia knowing that victory will ensure runners up spot something of an achievement

for a young club. Their emergence this season as a challenger to the big boys' strong hold was endorsed as they overwhelmed Omonia to win comfortably 4-0. Once again captain Elia Katsoloudi led by example by firing another hat trick the other goal coming from Marco Kyprianou.

### DIVISION ONE CUP

**ANORTHOSIS** \_\_\_\_\_ **5**  
**ARACHNE** \_\_\_\_\_ **1**

Anorthosis' manager Dino Ippocratus is gradually getting his new team playing together and the results are showing. Against fellow strugglers Arachne they showed more cohesion and looked organised. Their 5-1 victory not only puts them in the next round but also gives

them confidence as they approach their last crucial game with a win needed to avoid the drop. On Sunday perhaps they put that pressure aside to enjoy the victory. Arachne who scored with John Holmes just could not match Anothosis in any department.

### DIVISION TWO CUP

**MARONITES** \_\_\_\_\_ **5**  
**PANTEL** \_\_\_\_\_ **3**

Maronites continue to make progress as the season closes in this time reaching the semi final of the divisional cup. They came from a goal down to beat promoted Pantel 5-3 their goals coming from Lewis Barclay 2, his brother Tyler, Franchi Michael and Stefan Capsalis. Pantel's goals came from Liam Esprit 2 and Daniel Moyses.

## AEK U8s

*AEK U8's ended their first season with another enjoyable display of good football and goals from Deen 2, Sami, Valanti and Lucca. Well done to manager Stathi in helping the boys enjoy their first season together.*



**Restaurant Guide's Winner for 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016 & 2017 Best Greek Restaurant London (West End)**

# Elysée

Established 1936

RESTAURANT-ROOF GARDEN-COCKTAIL BAR

London's famous Greek restaurant is open for lunch and dinner, with live entertainment from 8pm

**OPEN DAILY TILL LATE**

Monday to Saturday 12.00 - 03.30  
Sunday: 12.00 - 00.30

13 PERCY STREET, FITZROVIA, LONDON W1T 1DP

Tel: 0207 636 4804

www.elyseerestaurant.com • e-mail: info@elyseerestaurant.com



**LUX RESTAURANT & BAR AWARDS 2017  
WINNER BEST FINE DINING EXPERIENCE  
IN LONDON FOR GREEK CUISINE**

Οι ιδιοκτήτες, η Διεύθυνση  
και το προσωπικό  
του ελληνικού κέντρου διασκέδασης  
**Elysée**  
εύχονται στους πελάτες τους  
και σε ολόκληρο τον Ελληνισμό  
**Καλή Ανάσταση!**



**Ο ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΟΣ ΧΟΡΕΥΤΗΣ ΗΛΙΑΣ ΟΛ ΣΑΣ ΚΟΦΕΙ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΤΟ ΧΟΡΟ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ**  
Ζωντανή μουσική καθημερινά μέχρι αργά από τους Ανδρέα Μπεσίρη, Κ. Μπούκη, Γ. Βορρέ και Γ. Κούμανη



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegalettings.com

Properties required throughout  
**London & Luton**

ΣΤΙΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ «CAMBRIDGE INTERNATIONAL  
A LEVEL COMPUTING»

## Πρώτος παγκοσμίως σε εξετάσεις A.Level ο 18χρονος Παφίτης Ηρόδοτος Τερπίζης



Ένας 18χρονος από την Πάφο (με καταγωγή από το χωριό Χούλου), ο Ηρόδοτος Τερπίζης κατέλαβε την πρώτη θέση παγκοσμίως σε εξετάσεις Computing A. Level του φημισμένου Πανεπιστημίου Cambridge, διαγωνιζόμενος με εκατομμύρια άλλους μαθητές απ' όλον τον κόσμο.

ΣΕΛΙΔΑ 4

## ΣΟΪΜΠΛΕ: «Ο Ερντογάν οδηγεί την Τουρκία στη δικτατορία»



Ο πανίσχυρος Ευρωπαίος πολιτικός, Γερμανός υπουργός Οικονομικών **Β. Σόιμπλε** εκτιμά ότι ο **Ερντογάν** οδηγεί την Τουρκία σε δικτατορία. Η δήλωση Σόιμπλε έχει ιδιαίτερη σημασία δεδομένης της πολιτικής του εμβέλειας αλλά και των προβλέψεών του, που κατά κανόνα επαληθεύονται.

Σε σχέση με τις εκλογές στη Γαλλία, ο κ. Σόιμπλε εξέφρασε την προτίμησή του στον ανεξάρτητο υποψήφιο **Μακρόν**.  
«Ασκεί μια πολύ μεγάλη γοητεία», είπε.

## Π. ΚΑΜΜΕΝΟΣ: «Δεν θα αφήσουμε αναπάντητη καμία πρόκληση εναντίον της Ελλάδος»

Η Ελλάδα θα απαντήσει σε όσους προσβάλουν την εθνική κυριαρχία και εδαφική της ακεραιότητα, διεμήνυσε από την Πρίστινα, όπου επισκέφθηκε την έδρα της ελληνικής δύναμης Κοσσυφοπεδίου, ο υπουργός Άμυνας **Πάνος Καμμένος**.

«Δεν πρόκειται να υποχωρήσουμε και δεν πρόκειται να αφήσουμε αναπάντητη καμία πρόκληση», τόνισε ο κ. Καμμένος, επισημαίνοντας περαιτέρω ότι «η Ελλάδα δεν έχει πλέον ρόλο κομπάρσου, αλλά μετά από πολλά χρόνια επανακτά σιγά-σιγά έναν πρωταγωνιστικό ρόλο στη δημιουργία ενός μεγάλου άξονα σταθερότητας απέναντι στην ισλαμική τρομοκρατία, απέναντι στο φονταμενταλισμό και απέναντι σε νέα φαινόμενα που βλέπουμε να αναπτύσσονται και στην ευρύτερη περιοχή των Βαλκανίων».

Ο υπουργός Εθνικής Άμυνας ανέφερε ότι «η αναβάθμιση του ρόλου της Σούδας, η προετοιμασία για την υπογραφή μιας πολύ σημαντικής επέκτασης αμυντικής συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής από ένα σε πέντε έτη, οι διμερείς πρωτοβουλίες που έχουμε αναλάβει στην ευρύτερη περιοχή της Μεσογείου, ιδιαίτερα με την υπογραφή της συμφωνίας με το Ισραήλ, τις συμφωνίες με την Ιορδανία, τις συμφωνίες με την Αίγυπτο και με τις moderate χώρες της Μέσης Ανατολής, καθιστούν την Ελλάδα μία γεωπολιτική δύναμη, γεγονός που συνδέεται άμεσα και με την ενεργειακή πολιτική που χαράσσεται πλέον στην περιοχή της Μεσογείου».

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Μεγάλη Πέμπτη 13 Απριλίου 2017



**AlexanderLawsonJacobs**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA  
Tel: +44 (0) 20 8370 7250  
Fax: +44 (0) 208370 7251  
DX: 36953 Winchmore Hill  
e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com  
www.alexanderlawsonjacobs.com

ΛΥΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΑ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΟΗΕ ΚΑΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΚΤΗΜΕΝΟ

## Χωρίς εγγυήσεις η επανένωση της Κύπρου, υποστηρίζουν οι νότιες χώρες της Ε.Ε.

Την υποστήριξη τους στη διαδικασία για επανένωση της Κύπρου χωρίς εγγυήσεις και σύμφωνα με τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και το ευρωπαϊκό κεκτημένο, επαναλαμβάνουν οι αρχηγοί κρατών ή κυβερνήσεων των επτά νοτίων χωρών της ΕΕ σε Κοινή τους Διακήρυξη, τη Διακήρυξη της Μαδρίτης, που εκδόθηκε στο πλαίσιο της Συνόδου τους στην ισπανική πρωτεύουσα.

Στην Κοινή Διακήρυξη, οι εφτά υπενθυμίζουν ακόμη ότι «η Κυπριακή Δημοκρατία είναι και θα παραμείνει μέλος της Ένωσης μας μετά τη λύση, και ότι η ιδιότητα της Κύπρου ως μέλους της ΕΕ αποτελεί την καλύτερη διασφάλιση για μια επανωομένη Κύπρο». Η επόμενη συνάντηση των ηγετών των εφτά χωρών – Γαλλίας, Ιταλίας, Ισπανίας, Πορτογαλίας, Ελλάδας, Κύπρου και Μάλτας – θα πραγματοποιηθεί στην Κύπρο το φθινόπωρο.

Επίσης, οι αρχηγοί των εφτά χωρών καταδικάζουν με τον πιο ισχυρό τρόπο, όπως αναφέρεται, το αεροπορικό χτύπημα με χημικά όπλα στις 4 Απριλίου στη Συρία, σημειώνοντας πως το χτύπημα των ΗΠΑ που ακολούθησε στη χώρα αυτή «είχε την κατανοητή πρόθεση να προλάβει και να αποτρέψει την εξάπλωση και χρήση χημικών όπλων,

## «ΚΑΤΑΝΟΗΤΟ ΤΟ ΧΤΥΠΗΜΑ ΤΩΝ ΗΠΑ ΣΤΗ ΣΥΡΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΕΞΑΠΛΩΘΟΥΝ ΤΑ ΧΗΜΙΚΑ ΟΠΛΑ»



και περιορίστηκε και επικεντρώθηκε σε αυτό το στόχο».

«Θα συνεχίσουμε να υποστηρίζουμε τις προσπάθειες και την εργασία του Οργανισμού για την Απαγόρευση των Χημικών Όπλων (OPCW) και των ΗΕ σε σχέση με τις έρευνες για τη χρήση χημικών όπλων», αναφέρεται και προστίθεται πως «οι χώρες της νότιας ΕΕ επαναλαμβάνουν ότι δεν μπορεί να υπάρξει οποιαδήποτε στρατιωτική λύση για τη διαμάχη στη Συρία».

Στην Κοινή Διακήρυξη υπογραμμίζεται ακόμη πως πρέπει να ενισχυθούν οι προσπάθειες για πρόληψη της ριζοσπαστικοποίησης

και οι εφτά καταδικάζουν σθεναρά τις πρόσφατες τρομοκρατικές επιθέσεις σε Ρωσία, Σουηδία και Αίγυπτο, εκφράζοντας την αλληλεγγύη τους προς τους λαούς των χωρών αυτών.

Σε σχέση με το Brexit, οι εφτά επαναβεβαιώνουν τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 20017 και τη σημασία της διατήρησης της ενότητας των 27 καθώς και της διασφάλισης των συμφερόντων της ΕΕ στις διαπραγματεύσεις με το Ηνωμένο Βασίλειο και εκφράζουν την ελπίδα στο μέλλον «να έχουμε το Ηνωμένο Βασίλειο ως ένα στενό εταίρο» της ΕΕ.

## Στοχευμένη τρομοκρατική επίθεση κατά της γερμανικής ποδοσφαιρικής ομάδας Μπορούσια-Ντόρτμουντ

Για ισλαμικά παρακλάδια ψάχνει η γερμανική Αστυνομία μετά την τρομοκρατική επίθεση εναντίον της ποδοσφαιρικής ομάδας Μπορούσια-Ντόρτμουντ την Τρίτη, λίγη ώρα πριν τον αγώνα με το Μονακό για το Champions League.

Συνολικά τρεις εκρήξεις σημειώθηκαν κοντά στο λεωφορείο που μετέφερε την ομάδα στο γήπεδο. Τραυματίστηκε ελαφρά ένας ποδοσφαιριστής. Ο αγώνας αναβλήθηκε και διεξήχθη χθες, Τετάρτη βράδυ.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ, ΣΕΛ. 50



44 ΝΕΚΡΟΙ ΣΕ ΚΟΠΤΙΚΟΥΣ ΝΑΟΥΣ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ

## Το ISIS σκόρπισε μακελειό σε χριστιανικές εκκλησίες στην Αίγυπτο

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΑΝΑΓΚΗΣ  
ΓΙΑ ΤΡΕΙΣ ΜΗΝΕΣ ΚΗΡΥΞΕ Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΑΛ ΣΙΣΙ

Σε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης κήρυξε την Αίγυπτο ο πρόεδρος της χώρας μετά το μακελειό της Κυριακής των Βαΐων σε Εκκλησίες στην Αλεξάνδρεια και την Τάντα. Ο πρόεδρος **Αλ Σίσι** προειδοποίησε ότι η μάχη κατά των τζιχαντιστών θα είναι μακρά και επίπονη. Οι νεκροί από τα χτυπήματα έφτασαν τους 44.



Οι χριστιανοί Κόπτες της Αιγύπτου – περίπου το 8% του συνολικού πληθυσμού της χώρας – μπόηκαν για μια ακόμα φορά στο στόχαστρο των φανατικών του ισλαμικού κράτους.

Η επίθεση έγινε την ώρα της λειτουργίας για την Κυριακή των Βαΐων. Την επίθεση καταδίκασε από το Βατικανό ο Πάπας **Φραγκίσκος**.

Τις επιθέσεις διέπραξαν δύο καμικάζι ζωσμένοι με εκρηκτικά ανακοίνωσε το ισλαμικό κράτος προειδοποιώντας με νέες επιθέσεις.

## STAR ESTATES

RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

## STAR LETTINGS

LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

# Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414
400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422
020 8365 8877